LETTERE
DEL
CARDINAL
BENTIVOGLIO

Scritte in tempo della sua Nunziatura di

FRANCIA

AL

Duca di MONTELEONE

IN ISPAGNA.

TOMO SECONDO

LIVORNO MDCCLXXI.

Per Tommaso Masi e Compagni
in Via Grande.)(*Con Approvazione*.

LETTERE
DEL
CARDINAL
BENTIVOGLIO

Scritte in tempo dèlla sùa Nùnziatùra di
FRANCIA
AL
DUCA di MONTELEONE
IN ISPAGNA.

TOMO SECONDO

LIVORNO MDCCLXXI.

Per Tommaſo Maſi e Compagni
in Via Grande.)(*Con Approvazione*.

LETTERS

OF

CARDINAL

BENTIVOGLIO

Written during his Nuntiature in

FRANCE

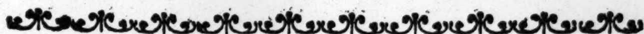
TO THE

DUKE of MONTELEONE

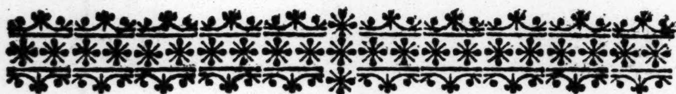
IN SPAIN.

WOLUME II.

LEGHORN MDCCLXXI.



Sold by Thomas Masi & C.o
in the Broad Street)(*With Approbatoin*.



Chi fosse 'l Dùca di Monteleone; e còme le seguènti Lèttere fossero scrìtte.

Questo Duca di Monteleone fu Don Etore Pignatèllo, uno de' più principali Signòri del Règno di Nàpoli; il quale trasferìtosi personalmènte in Ispàgna, a pretèndere il Grandàto, servì prima il Re Cattòlico Filìppo Tèrzo per Vicerè in Catalògna. Esercitò egli molti ànni quella carica, e sì degnamènte, che non potèva portàrsene da lúi, nè maggior mèrito apprèsso del Re, nè maggiòr soddisfaziòne apprèsso della Provìncia. Quìndi poi dichiaràto Grànde fu elètto dal Re per condurre in Frància l'Infànta Anna sua primogènita, che fu prèsa per moglie dal Re Cristianìssimo Luigi XIII. Si tratenne con tàle occasiòne 'l Duca in quella Còrte più di due ànni, facendo offizio d'Am-

Who the duke de Mónteleone was; and on what accóunt the fóllowing létters were written.

THis duke de Mònteſeone Was Don Hector Pignatello, one of the principal nóblemen of the kingdom of Nàples, who gòing óver to Spain to obtain the ranck òf grandeé, ſérved his catholic majeſty Philip III. as vice-king of Catalònia. He diſchàrged that poſt ſèveral years, and ſo hónourably, that neither more mérit With the king could be aquired by it, no ſàtisfàction given to the province. After wards béing declared grandee, he was choſen by his majeſty, to conduct to France the infanta Anne his eldeſt daùghter, whom the moſt Criſtian king Lewis XIII. eſpouſed. On this occáſion the duke remained at that court above two yéars, in quálity of ambaſſador

d'Ambasciatòre straordinàrio in essa per sua Maestà Cattòlica; nel qual tèmpo vi ricevè tànte dimostraziòni d' onòre, e di confidènza, che non vi restàva memòria d'avèrle mài vedùte fàre in quel gràdo vèrso alcùn Minìstro pùblico forestière. Ma tùtte nondimèno erano inferiòri al suo mèrito; di così rare virtù èra ègli dotàto, e moràli, e civili, e Cristiàne. Ritornato poi èsso Dùca nuovamènte in Ispàgna, il Re, con sòmmo applàuso di quella Corte, l' introdùsse quàsi sùbito nel sùo Consìglio di Stato, cioè nell' 'Oracolo del suo Impèrio, dòve mèntre ègli andàva preparàndo a nuòvi mèriti, nuòvi onòri, vènne a mòrte in brève spàzio di tèmpo; lasciàto un desidèrio di se così grànde in Ispàgna, che maggiòre non potèva èsser mostrato fra la nàzione sùa pròpria in Itàlia. 'Ora essèndosi trovàto all' istesso tèmpo in Francia'l Cardinàl Bentivòglio, nell' offizio di Nùnzio Apostòlico, si contràsse fra lùi, ed il Dùca per occasiòn de' manèggi pùblici una strettìssima corrispondènza privàta. Continuòssi poi fra di lòro con lèttere quèsta corrispondènza, per òrdine

dor extraórdinary from his Cátholic majeſty, in which time he received ſuch demonſtrátions of honour and confidence, that it is not remémbered, that the like were éver ſeen to be shewn, in ſuch a degreé, to ány fóreign míniſter. But all néverthelefs were inférior to his méric; with ſuch rare quálities was he endowed, moral, civil, and Chriſtian. The duke áfterwards béing retúrned ínto Spain, the king, almóſt immédiately, with the greáteſt applaùſe of the court, admítted him into coúncil of ſtate, that is, ìnto the òracle of his dominions; but whilſt by new mérits he was máking his way to new hónòurs, he was ſnátched awáy by death, and left Spain in ſuch grief, that I'taly, his nátive coúntry, could not shew more. Nów cárdinal Bentivóglio béing at the ſame time in France as núntio from the apoſtolic ſee; a véry cloſe and íntimate correſpondence was, by reàſon of their públic emplóyments, contráćted betwéen him and the duke. This correſpóndence was áfterwards contínued betweén them, by exprèſs órders, which the cárdinal had from

Ro-

Rome, and to the great satisfaction even of the French ministers themselves; to the end that by this intercourse between the cardinal and the duke, a thorough good understanding might be preserved between rhe two crowns. Thus the following letters were written by the cardinal to the duke, till his promotion the cardinalate, after which he was funddenly obliged to set out for Rome, by the decease of pope Paul V. of eternal and pious memory.

dine esprèsso, che'l Cardinàle n'ebbe da Roma, e con gùsto de' Minìstri Francèsi medésimi: affinchè tànto più in quèsta manièra dal Cardinàl, e dal Dùca si procuràsse ògni intelligènza migliòre fra le due Coròne. Le seguènti lètrere dùnque furono scrìtte al Dùca dal Cardinale sino alla sua promoziòne al Cardinalàto; dopo la quale gli convènne partìr sùbito vérso Roma, per la mòrte, che sopravènne allòra di Pàpa Pàolo Quìnto d'etèrna, e santa memòria.



LETTERE
DEL
CARDINA'L BENTIVO'GLIO
Al Dùca di Monteleòne.
A Brussèlles

QUèsta mia lèttera giungerà fòrse príma di V. E. a Brussèlles. Cosí potèssi io medèsimo èsser la lèttera, e dar costá un volo, come súbito vérrei con singolar piacère a servirla in coteste Altèzze; e di nuòvo a goder la Còrte loro per quàlche giòrno. Ma io sóno in càrico públíco, che vuol dire legàto quí, e privo d' ógni speрànza di potèr commutàr per òra Parìgi in Brussèlles. E'bbi la lèttera, che V. E. si compiacque di scrívermi da Villecutrái, e per èssa intesi l' arrivo del Signór Don Ferdinándo Giròne, e che da lei èra stàto pòsto di già in possèsso del càrico. Giúnse ègli medèsimo poi a Párigi, ed io lo visitài súbito, e lo trovài pièno d' òttimi sènsi intorno àlle cóse di quà; conforme a quel, che per me stèsso io n'avèva scritto. Fu grànde la familiarità



LETTERS FROM CARDINAL BENTIVOGLIO, To the Duke of Monteleone.

At Brussels.

THis my létter will perháps reach Brúſſels before your éxcellency. I could wiſh, that I myſelf could be the létter; what a pleáſure would it be, to make an excúrſion thither, to offer you my ſérvices, to pay my duty to their highneſſes, and ſpend a few more delightful days at their court! But I am in a públic cháracter, which is as much as to ſay, I am tied down to this place, and deprived of all hópes of being able at préſent to exchánge Páris for Brúſſels. I have received the létter, you was pleáſed to write me, from Villers-Coterets, and by it I underſtánd, that Don Ferdinándo Giróne is arrivéd, and that you have alreády put him in poſſéſſion of his employment. Soon áfter he came himſélf to Páris, and I immédiately paid him a viſit

 wha

rità nòstra di Fiàndra e grànde la stíma, ch'io féci sémpre del mólto mérito súo, e della sùa mòlto prudènza, e valóre. O'nde aggiungèndosi álle considerazióni privàte òra le pùbliche V. E. può ben crédere, ch'io procurerò tànto maggiormènte quì di servirlo, quànto maggiòri sarànno le occasiòni presènti, che non fúrono le passàte. Ben mi duóle, che 'l Signòr Don Fernando ábbia prèsa una cása, ch' é sì remóta da quèsta mía. L'ha prèsa fuori della porta di S. Onoràto; che vuòldire àlla contrària estremitá di Parigi. Ma finalmènte i cavalli nè porterànno la pèna. Quì non abbiámo àltro di nuóvo, che l' arrivo improvviso del Signòr Dùca di Guìsá. Arrivó ièri l'altro, ed óggi m'ha specificàta ben l' occasióne della sùa venúta, volèndo prìma éſſer col Re, e perció dimáni va a trovàre sùa Maestà. Le cóse della Regina Màdre non pòſſono pigliár fin quì migliòr pièga; è cèrto che 'l Pàdre Arnúlfo non potèva negoziàr meglio di quel, c' ha fàtto. Vedremo il succèsso. Nè àltro ho che soggiungere a V. E. dopo avérci élla, con quèsta sùa brève gita a Bruſſelle, di già lasciàti; perche èlla di già coll' ànimo si truova in Ispàgna, e si troverá ancòra prèsto colla persóna; ed il sùo non sarà propriamènte ritórno qua, ma fùga da questa Corte. Dal Signór Duca di Guìsa ho inteso che 'l nuóvo Nùnzio di Spagna èra sbarcàto in Marsilia, e che per Avignóne seguitàva 'l viággio per tèrra, onde V. E. non troverà 'l nóstro Monsignór Caetàno in Madrid. Quanto mi duòle di pèrdere la corrispondènza d'un

when I found him in the best sentiments concerning affairs here, agreably to what I had myself thought, and what your excellency had written to me of him. In Flanders we were very intimate, and I had always a great value for his merit, his prudence and capacity. Therefore, public considerations being now added to private, your excellency may be persuaded, that I shall the more endeavour to serve him here, as the present opportunities will be greater than the former were. I am very sorry don Fernando has taken a house so far from mine. It is without the gate of St. Honorè, that is, at the opposite extremity of Paris. But after all, our horses must pay for it. At present, we have no other news here, than the unexpected arrival of the duke of Guise; he came the day before yesterday; and to-day has favoured me with a visit. He did non particularly aquaint me with the occasion of his coming, as he would first see the king; and accordingly tomorrow he goes to wait on his majesty. The affairs of the queen-mother, hitherto, could not take a better turn: and it is certain, that father Arnaud could not negotiate to better purpose than he has done. We shall see the issue. I have nothing further to add, to your excellency, since you left us to take your little turn to Brussels: I say left us, as you are already in your mind in Spain; and will be soon there in person also. And your return hither will be only to remove to a greater distance from this court. The duke of Gui-
se

sì eminènte Prelato! Eminente non mèno per virtú che per sàngue, e le cui lèttere, in dòdici anni continovi, che sono corsi fra' nostri manèggi públìci, m'hánno servìto di scuòla ancòr che di corrìspondènza; tant' ho potuto impararne sèmpre, e nella nobiltà dèllo stile, e nella perfeziòn del giudízio, e nèlla finèzza de' documènti. E per fine a V. E. bàcio con riveréntе affètto le máni. Di Parìgi i 4. d'Ottobre 1618.



Al medèsimo. A Madrìd.

ANcóra m'ingànna 'l desidèrio, e quási ancóra m' ingánnan gli òcchi in volèrmi far crédere, che V. E. non sia partíta da questa Córte. La càsa dov' ella abitáva mi par tutta via abitàta da lei medèsima, quàndo pàsso per quella stráda; e mi par che Parígi non sia piú il sòlito Parìgi sènza la sua persòna. Pur'è fórza, ch'io m'accórga al fine, che V. E. è partìta e ch' in vèce d' èsser restàta in Fráncia con nòi, s' ha portàti con se i cuori Francèsi, che dovrá crèdere d' avèr fàtto del mio, ch' é Italiáno, e legàto di tánte grázie, ch' io ho rice-

vu-

told me, that the new núncio to Spain had landed at Marſéilles; and was proceèding by land through Avígnon; ſo that your èxcellency will not find òur wórthy friend M. Caetáno at Madrid. I am extrémely concérnend at lóſing the corréſpondence of ſuch an èminent prèlate, not leſs èminent for his mérit than deſcènt: and whoſe lètters dúring twelve years ſuccéſſively ſpent in pùblic affairs, were ràther a diréctory than a correſpòndence to me. So much was there always to be learnt, in the dignity of his ſtyle, the penetràtion of his judgment, and the dèlicacy of the inſtrúctions. I conclude moſt hùmbli kiſſing your hand. Paris; 4. October. 1618.

To the ſame. At Madrid.

STill my wiſh deceìves me; and éven my eyés almóſt deceíve me, as if they would make me beliéve, that your èxcellency has not left this court. I álways imàgine, when I paſs through the ſtreet, that you are ſtill in the hóuſe where you líved; and Paris ſcarce ſeems to me the ſame Paris withóut your prèſence. But, at laſt, I muſt remémber, that your éxcellency is gone; and that iuſtéad of continuing in France with us, you have ràther càrried awày France with you; that is, the

hearts

vúte quì sèmpre da lei? Nè potèva ora fàrmene V. E. alcun' àltra mággiore che inviàrmi l'avvìso tànto desideráto del suo arrívo felìce a Blòis, e de' benìgni tèrmini co' quàli la Regína Mádre l'ha raccólta in quel luogo. Io ne ringràzio infinitamènte, e da sí buon princípio di viággio píglio augúrio, che sia per èssere non men próspero 'l fine. Il Signór Cardinàl di Savóia ultimamènte fèce poi al Re la propósta del matrimònio, ed ora di quá si mànda 'l Signór di Fàrgis a dàrne cónto a sua Maestà Cattólica. Egli prima di partíre è stàto a vedèrmi, e per lui rispòndo a V. E. E perch'ella è di viàggio, sará di viàggio parimènte questa mia lèttera, che vuol dir brève, e passagièra ancór' essa. Vàda in tanto V. E. felicemènte, e passati i Pirenèi non pèrda cosí la memória, còme perderá la vista della Francia e degli oggetti Francèsi; e non la pérda sopra tùtto della singolàr devozióne con ch'io l'accompàgno. Per fine le bacio riverentemènte le màni. Di Parìgi i 20. dí Novembre 1619.

Al-

hearts and affections of all the people. And if you have carried with you the French hearts, what must you think you have done with mine, an Italian heart, and attached to you by so many favours continually received from you. At present your excellency could not do me a greater, than by sending me advice of your safe arrival at Blois, and of the gracious reception you there met with from the queenmother. I thank you infinitely for it: and from such a good beginning of your journey, I presage, that it will terminate no less prosperously. The cardinal of Savoy lately proposed the marriage to the king; and M. de Fargis goes from hence to notify it to his Catholic majesty. Before his departure he came to see me: by him I answer your excellency's letter; and as you are on a journey, this my letter shall likewise be that of a traveller, that is, short and expeditions. However, may your excellency travel on happily; and when after passing the Pyrences, you shall lose sight of France and French objects, do not lose your remembrance of them; and especially forget not my great attachment to you. I conclude respectfully kissing your hand. Paris, 20 November, 1618.

Al medesimo. A Madrid.

ECcoci di nuóvo àlle turbulènze. E piaccia a Dio, che non siano delle maggiòri che la Fráncia àbbia vedùte da un pèzzo in quà. La Regìna Màdre finalmènte non ha potùto contenèrsi in più lúnga pazienza; ónde la nòtte pròssima passàta delli 21. sua Maestà uscì di Blóis all' improvviso, essendo venúto 'l Dúca d'Epernón a levàrnela. Il módo dèlla súa uscita si raccònta communemènte in questa maniera; cioè, che sua Maestà verso la mezza notte scendesse da una finèstra del Castèllo, e ch'uscita della Città trovasse una carózza da campàgna con cènto cavàlli, e ch'una léga apprèsso trovàsse Epernon, che l' aspettàva con altri trecénto cavàlli. Quánta commozióne sia nata qui in Còrte da quèsto succèsso V. E. può imaginàrselo. Il Re tornó sùbito da S. Germàno, dove éra con tútta la Còrte; e dópo qui non s'è trattáto d'altro in Consiglio, e fin'ora le deliberazioni piègano all' armi, ed a portàre 'l Re medésimo ad uscire in campagna. Di già si tràtta di far danàri, di mèttere insiéme soldáti, e che 'l Re párte 'l più tòsto, affin d'oprimer' il mal nascènte; il qual peró non è giudicàto nascènte, ma di già nàto, perchè si tiène per cérto, che quèsta sia úna preparazióne d' un gran movimènto, e che con

Eper-

To the same. At Madrid.

HEre we have fresh distúrbances again! and God grant that they be not greáter than what France has seen for some time past. The queen-móther's pácience could not hold out any lònger, so that on the night of the 21st, her màjesty unexpéctedly left Blóis; the duke d' Epérnon being come to cárry her awày. The manner of her elóping, is cómmonly reláted thus: that about midnight, her màjesty was let dòwn from a window of the castle; and when she was out of the city, she found a trávelling coach with a húndred hórsemen; and a league fàrther, Epérnon himsélf, who was waiting for her with three húndred horse more. What a fèrment this has raised in the court, your éxcellency may well imàgine. The king immédiately returned from St. Germain's, where he was with the whole court; and nòthing else has since been cànvassed in cóuncil. Hitherto the deliberàtions inclìne to hàving recoúrse to arms; and indúcing the king himsélf to take the field: alreády meásures are in agitàtion for procúring móney, and raising troops, and that the king should set out without delày, in òrder to suppréss the évil in its birth; though it is lookéd upón to be alreády fórmed instéad of being ónly in its birth. For it is

Epernòn sian congiùnti mólti áltri Signòri de' più principáli del Règno. Ben può crèdere V. E.. che i favoriti si truòvino in grandissimo stordimènto; perché in sòmma di quá násce 'l male, ed in quèsta pàrte sará necessàrio d'applicàrgli 'l remédio. E' cèrto, che si potèva procéder mèglio, ed in generàle co' Gràndi, ed in particolàre colla Regina; la quále perchè ha dubitàto d' esser trattenúta in paròle, ànzi di dovèr èsser ridòtta a tèrmini più strètti di príma, s'è finalmènte lasciàta víncer dall'impaziènza, e s'è gettàta in un tàle estrèmo. Il Rè nondiméno ánche di nuòvo pòchi dì sòno col Signòr di Fàrgis, tornáto ultimaménte di Spàgna, l'avèva assicuràta, che la vedrèbbe; e si tièn per fèrmo, che ció sarèbbe seguìto innànzi al fin di Quarèsima. Con tútto ciò non sono bastáte quèste speránze a levàre i sospètti; ond' ora 'l màle è aggravàto in manièra, che difficilmènte potrá più ricèver medicine soavi. Còlla Regina andárono solamènte quèlle due Donne Italiàne, e due àltri domèstici suoi Francèsi, sed Epernon l'accompagnò subito a Losces, buona Tèrra; della quale egli è Gevernatore; e si crède, che la Regina si sará poi ritiràta nelle Provincie dell' Angolemàto, e della Santóngia; che sòno pur sòtto 'l govérno del medèsimo Epernòn; e dov' egli ancora è Governatòre particoláre d' Angolémme, e di Saintes, che sono due buòne Piázze. Quest' èsito hànno avúto le nózze di Madáma col Signòr Prèncipe di Piemónte; il quále arrivò quá all' improviso per le nòzze sul fine di Carnevále, come

accounted certain, that this is a prelude to a greater commotion, and that many other of the principal nobility of the kingdom are leagued with Epernon. Your excellency may well think that the favorites are in great consternation: for indeed there lies the root of the evil, and there must the remedy be applied. It is certain, matters might have been more discretely managed, both with the great ones in general, and in particular towards the queen, who having suspected, that she was only amused with words, or rather, that she should be reduced to a worse condition than before, at length suffered herself to be overcome by impatience, and plunged into this extreme. Yet the king, but a few days ago, again assured her, by M. de Fargis, who is lately returned from Spain, that he would see her. And it was concluded, that this would be before the end of Lent. However these promises have not been able to remove all suspicions: and at present the distemper is so inflamed, as scarce to admit of lenitives. The queen took with her only the two Italian ladies and two French domestics; and Epernon immediately carried her to Loches, a secure place, and of which he is governor. It is thought, that she has since withdrawn into the provinces of Angouléme and Saintonge, which are likewise under the government of that nobleman, besides his being also governor of Angouléme and Xaintes, two places not inconsiderable. This has been the issue of the marriage of Madame with the prince

còme di già V. E. avrá intèso, insième col Signòr Prèncipe Tomàso suo Fratèllo. Il Carnevàl si terminò con due ballètti l' uno del Re, e l' altro dèlla Regína, ed ambidue sòno riusciti bellissimi. Io scrívo in frètta con un Corrière, che spedìsce 'l Signor Ambasciatóre di Spàgna. O'nde dopo avèr rèse infinìte gràzie a V. E. dell' ultima súa cortesissima lèttera dèlli 24. del passàto, le bácio per fine con rivèrènte affètto le màni. Di Parigi i 25. di Febràro 1619.

****

Al mèdesimo. A Madrid.

DE'bbo rispòsta ad ùna lèttera di V. E. portátami dall' último ordinàrio di Spàgna, che m' é stata cóme tútte l' altre di sommo gùsto, per avèr avúto nuòve della sua pròspera sanità, e nuòvi sègni del benìgno súo affètto vèrso di me. Io da mòlti giòrni in quà non ho scritto a V. E. perche mi son trovàto in continove occupaziòni, le quáli tuttavía non màncano perchè non manca matèria d' avèrne. Di già èlla avrà intèso quanto è passàto quì dópo l' uscita di Blois della Regína Màdre. Sua Maestá si tròva óra in Angolèmme, dòve'l Re ha inviàto 'l Signòr di Bethúne, per vedère d' aggiústar le soddisfaziòni

che

ce of Piedmont, who unexpectedly arrived here post, about the close of the Carnival, as your excellency has already heard, together with prince Thomas his brother. The Carnival concluded with two balls, one given by the king, the other by the queen, both very splendid. I write in haste, as this is to go by a courier, whom the Spanish ambassador is dispatching. Therefore I offer my most humble thanks to your excellency, for your last most obliging letter of the 24th ultimo; and very respectfully kiss your hand. Paris, 25. February, 1619.

****

To the same. At Madrid.

I Owe an answer to a letter of your excellency's, which I received by the last post from Spain: and which, like all the others, gave me exceeding pleasure; as informing me of the the good state of your health, and containing fresh marks of the kindness with which you honour me. I have not writ to your excellency for some days past, because I have been engaged in perpetual affairs; and which still do not cease, as the cause of them still subsists. You must already have heard all that has passed here, since the queen mother withdrew from Blois. Her majesty is at present at An-

che pòssono èsser desideràte da lei, e per l' istèsso effètto s'è ancóra trasferìto colà 'l Pàdre Berúlle, Superiòr Generàle della Congregaziòne dell' Oratòrio di quèsto Régno. Sin quì la Regína non s' apre; se non che si duole in várie manière, e parla piú del màle, che del rimèdio. La piàga è tuttavia tròppo acerba; onde non è maravìglia se 'l trattàrla fa vìvo sènso. Ma si puó speràre, che finalmènte la miglióꝛ medicìna sará pòi quella della natúra; cioè, l'esser la Regìna madre del Re, ed il Re figliuolo della Regina. Quest' armi in tànto pòssono dar fastidio, continovándosi a far grósse lèvate dàlla párte del Re. Sebbène è moderáto quel primo ardóre, che si vedèva in sua Maestà di volèr uscire in persòna. Crèdesi, che per óra la Maestà sua non uscirà di Parígi, e non abandonnerà quèsto sito, ch' è di tròppo gran conseguenza. Le fòrze principali si dìsègnano in Guiènna, ed in Sciampàgna, facendosi cónto, che in ciascúna di quéste dúe parti sia per formàrsi un' Esèrcito di 15. mila Fánti, e 2700. Cavàlli. Lo sdègno del Re è túttoꝛ còntro 'l Duca d' Epernon; e quèllo della Regina còntro 'l Signór di Luines. Ma quándo sègua l'accomodamènto principàle ben si puó crédere, che sia per accomodàrsi ancòra tútto, quèllo, che dipenderà dall' una, e dall' altra parte. A quèsto fine io col Re ho passáti efficacissimi offizj, e gli ho interpósti colla medèsima efficàcia, per vía del Pàdre Berùlle similmente colla Regína. Al Signór di Luines ho parláto ancóra, e còme Núnzio, e cóme amico

Angouléme, whether the king has sent M. de Bethúne, in órder to séttle the satisfactions which she may claim. And for the same end, father Berúlle, supérior général of the fathers of the óratory in this kingdom, is also gone thither. Hitherto the queen does not decláre herself, excépt complaining of séveral things and she talks more of the évil than the rémedy. The wound is still rankling, so that it is not at all strange, the tréatment of it should be attended with a sensible pain. But it may be hoped, that at length náture, that is, the queen's connéction with the king as a mother, and the king's, with the queen as a son, will prove the best remedy. These armaments in the mean time may widen the breach, the great lévies on the king's side béing continued; though the árdour which his májesty at first shewed to take the field in pérson is much abated. It is now thought, that his májesty will not leave Páris, it béing a post of too great cònsequence to be quitted. The forces are chiefly designed for Guyénne and Champàgne, it béing compúted, that in each of these two próvinces, an army will be formed of fiftéen thoùsand foot and two thousand five hùndred horse. The king's reséntment is entirely against the duke d'Epérnon; and that of the queen, against M. de Luy'nes; but when the príncipal accòmmodátion shall be brought about, it probable, that there will álso be an accomodátion between all the subórdinates on both sides. I have to this end

amico; ed ho procuràto di fárgli conóscere, che niuno è piú interessàto di luí nèlla riconciliaziòne, che si dève desideráre, che segua fra 'l Re, e la Regìna. Trovo gran disposizióne, ma insième gran diffidénza; e non è dùbbio, che quèsto è l'umòr peccànte, che bisògna svèllere per far curàbile 'l màle. E non máncan di quèlli, che in vèce di medicína somminístran venèno; e l'inclinaziòne quì sì naturàle àlla novità fa quèlla pàrte d'operaziòni, che V. E. può imaginársi. Ma èlla è fuóri di quèsti strèpiti, e dórme òra quietamènte i suòi sònni. E cèrto non so, che spírito amìco fósse quèllo, che la fèce leváre con tànta impaziènza di quà. Pigre le parevano l'òre déllа licènza in avèrla; e piú pìgre quèlle del comparìre 'l Corrière a portàrla. Non si rìcòrda V. E. di quel suo dètto, che quèsto sí bel pèzzo di mòndo, piú di qualsivóglia altro può insegnáre a conóscere 'l móndo? Cosí è; non poteva èlla dir mèglio. Se quèsto Règno sí gránde, e sí béllo vièńe afflìtto sì spèsso da tánte rivoluziòni, e calamitá, che stìma si dève fare de' bèni, e dèlle grandèzze del mòndo? Ed appùnto óggi è 'l Mercordì Sànto, e quèsta appùnto è úna riflessióne dègna d'èsser riportàta a chi la fece da un giórno tále. Il Prèncipe di Condè si tròva gravemènte indispòsto. Mìlle speranze, e mìlle timòri l'han combattúto quèsti giòrni, e di conseguír la libertà, e dì continovàr nella prigiònia. E forse quèsta sì véemente agitaziòn d'ànimo sarà stàta la cagiòn principále dèlla sua infirmità; dèl-

la

employed very earnest solicitations with the king, and the like also with the queen, through the channel of father Berulle. I have likewise spoke to M. de Luynes, both as a nuncio and as a friend; and have endeavoured to convince him, that no one is more interested than himself, in the reconciliation, which all good men desire, between the king and queen. I found a ready disposition, but at the same time great diffidence and unquestionably this is the morbid humour, which must be eradicated, to render the distemper curable. There are some who instead of medicaments, privately administer poison; and the propensity to broils here so natural, performs that part of those operations, which your excellency will imagine. But you are out of these tumults, and sleep undisturbed. And indeed I know not what kindly spirit it was, which prompted you to remove from hence with such impatience. Upon obtaining your dismission, the hour of your departure seemed to you to approach very slowly; and still slower were the hours till the arrival of the courier, who brought the dismission. Does not your excellency recollect that saying of yours, that this so beautiful spot taught the knowledge of the world, above any other? It is so. Nothing could be better said. If this kingdom, so spacious and beautiful, is so often visited with such great commotions and calamities, what value is to be placed on the goods and grandeurs of this world! And this day happens

la quàle si puó crèdere, che lo porterá fuóri finalmènte la gioventù. La Regína regnànte sta bène, e si govèrna benissimo. Io le dimándo spèsso, che fa 'l Delfino? ed óra che vóstra Maestà é mòglie, quándo vorrà esser mádre? si fa róssa, sòghigna, e tace. Ma fuòri di búrla, di già si comíncia a parlàre di gravidànza. Mílle àltre cóse intòrno àlle occorrènze di quá saránno avvisàte a V. E. da altre pàrti. Ond'io per fine le bàcio con riverènte affètto le máni Di Parìgi i 27. di Màrzo 1619.

Al medèsimo. A Madrid.

PAssa l' Ordinàrio di Spágna, che vièn' di Fiàndra. Ond' io, che vorrèi ógni dì avére ocasiòne di scrívere a V. E. non dèbbo pèrdere quèsta, che sì opportunamènte m' invìta a farlo

to be Wédnesday in pássion week; and this reflèction desérves well to be sent back to him, who gave it on the like day. The prince of Condé is very much indispòsed. For some days past, he has been àgitated with a thóusand hópes and féars, of obtaining his liberty, or of remaining in prison. And pòssibly, this so vehement agitátion of mind may have been the principal cause of his illness. Yet it is not impròbable, that his youth will at last carry him through it. The reigning queen is in health, and behàves very well. I òften ask her, how it is with the Daúphin? and your májesty being a wife, when will you be a mòther? She rèddens and smiles, but says not à word. Howéver, wìthóut ány jest, her prégnancy begins to be tálked of. A thóusand óther things, concèrning the occùrrences here, will doubtless be sent your èxcellency by óther hands; thérefore I shall conclúde with most respéctfully kissing your hand. Pàris. 27. March, 1619.

To the same. At Madrid.

THe post from Flànders to Spain is nów pàssing, so that I, who évery day would have an opportúnity of wrìting to your éxcellency, must not lose this which so opportunely invites me

fárlo. Intórno àlle còse dèlla Regìna Madre, quì si cèrca per ógni via di ridúrle a quàlche fórma di buóno accomodamènto. A quèsto effètto andó la settimàna passàta 'l Signòr Cardinàl dèlla Rosciafocò a trovàr sua Maestá in nòme del Re, e si trasferì di nuóvo in Angolèmme 'l Padre Berúlle, che pòco prima èra venúto a Parígi. Il Re vorrèbbe vedèr la Regìna, e di quà si mòstra disposizione all' intièro accomodamènto, ch' in sostànza consisterèbbe nel ridúrsi le Maestà lòro a vìvere insième. Ed io, che n' ho interpòsti efficacìssimi offizj, e che sòno stàto ùno di quèlli, che più ha premùto nell' andàta del Cardinàle, so a quànto buòn tèrmine fòssero le còse in quèsta pàrte. Ma la Règina in sòmma non si risolve a fidarsi; e non si può lasciar' indùrre per òra a passàr da un' estremo di sospètti ad un' estrèmo di confidènza. Contuttociò il Cardinàle è andàto; e quando non pòssa seguìr l'accomodamènto intièro, bisognerá pensàr per òra a quàlche rimèdio di mèzzo, il quàl si giùdica, che pòssa èssere di mèttere in màno dèlla Regìna alcún govèrno con quàlche Piàzza, dov' ella pòssa trattenèrsi con sicurèzza. Dàlla pàrte del Re si vuol fàre ògni còsa per evitàr l'occasiòn d' una guèrra; e si deve crèdere, che la medèsima intenziòne sia dàlla pàrte della Règina. Quàlche motìvo d'armi fra tànto è seguito nel Limosìn; ma però di sì pìcciol momènto, che non può apportàr conseguènza àlle còse maggiòri. Io prègo Dìo, che'l tùtto s' accomodi quànto prima, e che possiàmo ancòra vedèr prèsto acco-

mo-

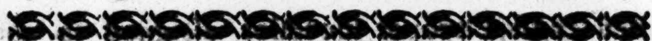
me to it. Concérning the affáirs of the queen-mother, évery méthodis employed here, for bringing them into ſome way of a good accommodàtion; to which púrpoſe the cárdinal de Rochefoucàult went laſt week, to wait on her májeſty in the king's name; and fàther Berúlle, who but a líttle befóre was come to Páris, is agáin retúrned to Angouléme. The king is desirous of ſeéing the queen; which ſhews a diſposítion to an entíre accomodátion, the eſséntial of which would be for their màjeſties to live togéther. And I, who have véry ſolícitouſly interfered, and was of thoſe who moſt úrged the cárdinal's góing, know the good póſture of affáirs on this ſide. But in a word, the queen cannót reſólve on trúſting herſélf, or be preváiled on, to paſs immédiately from an extrème of ſuſpícion, to an extréme of cónfidence. Howéver, the cárdinal is gone. and if a complète accommodátion cannót be brought abóut, ſome pártial rémedy muſt be thought on for the préſent, which, it is júdged, might take place, by pútting ínto the queen's hands, a góvernment with ſome tówn, where ſhe might reside in ſáfety. On the king's ſide ány thing will be done to avóid the occáſion of a war; and it is to be beliéved, that the queen is in the ſame diſposítion. Howéver, ſome diſtúrbances have háppened in Limosín, but too inconsíderable to afféct greáter things. I pray God, that the whole may be ſpeédily adjúſted; and that we may álſo ſoon ſee the affáirs of Bohémia ſét-

tled

modàte le còse di Boèmia, e dàto un buòn succesṡòre all' Impèrio. Mòstra quèsto Re ógni miglior disposizióne, non sòlo vèrso la càusa Cattòlica di Germània in generale, ma vèrso la particolàre persòna del Re Ferdinàndo. E di già s'è dichiaràta sua Maestà di ciò col medèsimo Re Ferdinàndo, e parimènte con sua Maestà Cattòlica. All' incòntro quì si vorrèbbe quàlche còsa di più, che non pòrta cotèsto silènzio sì àlto di Spàgna, in un movimènto di quèsta sorte òra in Frància. Son dèlle sòlite gelòsie, cólle quàli si fànno guèrra, ànche nèlla più sicúra pàce le due Coròne. Il Prèncipe di Condè fu in gran perìcolo, ma poi migliorò, ed òra va ricuperàndo la sanità. Il Re gli scrìsse ultimamènte alcùne righe di sùa man pròpria, esortàndolo a procuràr di guarire, ed a speràr bène della sua libertà, e gli rimandò la spàda, che gli fu levàta quàndo fu pòsto in prigiòne. V. E. mi consèrvi nèlla sòlita sua buòna gràzia, ch' io per fine le bàcio con riverènte affètto le màni. Di Parìgi i 7. d'Aprile 1610.

Nè

tled, and a próper succéssor assigned to the émpire. The king of France shews, that he has much at heart, not ónly the géneral Cátholic cause in Gérmany, but king Férdinand's particular interest. And this his májesty has already signified to king Férdinand himsélf, and likewise to his Cátholic májesty. On the other hand, sòmething more is wished for here, than what this so profóund silence of Spain impórts, in suc a commótion in Frànce: these are the úsual jeálousies, by which the two crówns make war, though in the most profóund peace. The prince of Condê was in great dánger; but he mends, and is in a fair way of recóveri. The king latély wrote to him some línes with his own hand, recomménding to him, to take care of his recóvery; and to entertáin hópes of his freédom. At the same time, he retúrned him the sword, which was taken from him, when he was put únder confinement. I beg the continuance of your excellency's úsual fávour, and respéctfully kiss your hand. Páris, 7. A'pril, 1619.



Al medèsimo . A Madrìd .

NE' a me ha portate lèttere di V. E. l'ùltimo Ordinàrio di Spàgna, nè a lei avrò io molto che scrìvere con quèsto Straordinàrio, che pàssa. Tornò quà ultimamènte 'l Pàdre Berùlle spedìto dal Cardinale della Rosciafocò, ed ha fatto sapère al Re, che la Regina sua Màdre giùdica mèglio per òra d'accettàr l'espediènte di ritiràrsi in quàlche Govèrno, dov' ella pòssa trattenérsi con sicurézza, e ripòso. Il Govèrno offèrtole è quèllo d'Angiù colla Città, e Cittadella d'Angièrs, e di più due àltri luòghi vicini; l'uno chiamàto 'l Pònte di Sè, sòpra la rivièra di Lòira; e l'àltro Chinón sópra un' altra rivièra che sbòcca pur nèlla Lòira. La Regina avrèbbe voluto di più ancòra Ambòsa, o Nántes; ma 'l Re non ha giudicato di dovèr condescendere a tal dimànda. Con quèsta risoluziòne tornò ièri ad Angolèmme 'l Padre Berúlle. Ed il Re in tànto si è risolùto d' andare a Orleàns, per intendere ivi l' ultìma risoluziòne dèlla Regina e pigliar di màno in màno nuovi consigli, secóndo la pièga che riceveranno le còse. Io per me credo, che la Regina si contenterá dèlla prima offèrta, e che presto èlla sia per mèttere la sua maggiòr sicurèzza nel cuor del Figliuòlo, siccòme 'l Re non dève desiderar d' unirè 'l suo con alcun'



To the same. At Madrid.

THe last post from Spain brought me no létters from your éxcellence, nor have I great deal to write to you, by the expréss, which is nòw pássing through here. Fáther Berúlle retúrned here látely, béing sent by the cárdinal Rochefoucáult, and has acquainted the king, that the queén his mother júdged it better fo the présent, to agrée to the expédient of retíring into some góvernment, where she could reside in sáfety and quiet. The góvernment offered to her is that of Anjóu, with the city and cítadel of Angers, with two other neighbouring plàces besídes, one cálled Pont de Sè, on the river Lóire, and the óther Chinon, on a ríver which dischàrges itsélf ínto the Lóire. The queen was for háving álso Ambóise or Nántes; but the king has not thought próper to acquiésce in that demánd. With this resolútion father Berúlle yésterday set óut for Angouléme. The king howéver has resólved to go to O'rleans, there to héar the queen's last resolútion: and to take fresh meásures from time to time accórding to the turn of affairs. I for my part believe, that the queen will content hersélf with the first óffer; and that she will soon place her greátest reliance on the heart of her son, as the king should not unite his with ány,

altro più, che con quèl dèlla Màdre. Da Orleàns sarà fatto intendere alle persòne publiche quèllo, che dovràn fàre; ed io per la pàrte mia prègo Dio, che ci lèvi l' occasióne di far viággio, e che mùti fàccia àlle còse in mòdo, che nèlla pùblica tranquillità possiàmo ancòr noi godere 'l nòstro privàto ripòso. Abbiàmo avúto quèsti giòrni 'l signòr Dòn Ferdinàndo Giròne gravemènte ammalàto. O'ra stà mèglio; sebbèn non è ancòra in tutto libero dàlla fèbre. Ultímamènte io fùi a San Germàno, e trovài la Regina in òttimo stàto di sanità. Quèsta mia troverà fòrse V. E. in viággio per Portogàllo. O di stànza, o di viàggio le desidero sèmpre le medèsime prosperità, e sèmpre l' accompàgno cólla sòlita mia devozióne. E per fine le bàcio con riverènte affètto le màni. Di Parígi i 5. di Màggio 1619.



Al medèsimo. A Madrìd.

AD un tèmpo stèsso mi son capitàre le due últime lèttere di V. E. sotto gli 11. e 12. del passàto; ed ho sentíto quel piacère nel lèggerle, che più potèva soddisfare all' impazièente desidèrio mio di ricèverle. Che di giá, a dirle 'l vèro, mi dava gelòsia il suo silenzio di tànti giòrni. Vèggo 'l sènso, c'ha avuto V. E. intòrno alle cóse di quà, e le considerazióni che

mi

préferable to that of his móther. From O'rleans all públic pérſons will receive nótice of what they are to do: and, for my part, I pray God to avért from me occáſion of trável ling; and that he will ſo change the face of affairs, that amidſt the pùblic tranquillity, we álſo may enjòy óur privàte repóſe. Don Férdinand Giróne has for ſome days paſt been véry ill, at préſent he is bétter, though not entirely free from the féver. I was látely at St. Germàin's, there I fóund the queen in a pérfect ſtàte of health. This perháps will reach your éxcellency in your joúrney to Pórtugal: but whéther you are at home, or trávelling, I álways wiſh you like háppineſs, and álways accómpany you with my wónted attáchment. Conclúding with moſt reſpéctfully kiſſing your hand. Páris, 5. May, 1619.

To the ſame. At Madrid.

YOur éxcellency's two létters of the 11th and 12th último, came, to hand at the véry ſame time, and the reáding of them gàve me all that pleáſure which was réquiſite to ſatisfy my impátient desire of receiving them. For, to ſpeak the truth, your ſilence of ſo mány days, was already creáting ſome uneáſineſs in me. I take nótice of your éxcellency's opinion

abóut

mi son fatte da lèi; dègne appùnto di lèi, e della singolàr sua prudènza, e nelle quàli ànche quì concòrsero fin da princìpio molte Persònne delle più gràvi. Ed io per me confèsso, che nel giudicàr d'un aziòne, come fu quèlla dell' uscita, che fece di Blójs la Regina Mádre, con tùtte le sùe circostànze, èbbi ànch'io il medèsimo sènso; e ne' mièi prìmi offizj col Re esortài con ògni mio spirito sùa Maestà a dipòrre 'l pensièro dell' armi, ed ad elègger le vie soávi. E qual pàssione, per dire 'l vèro, meritàva d'èssere più dolcemènte, o dissimulàta o corrètta di quèlla, che mòstra ùna Màdre del risentirsi, che le sia tòlta la pàrte dovùtale apprèsso 'l figliuòlo? Ma come si sia, Dio finalmènte ha miràto con òcchio benigno la Frància in quest' occasiòne, come in tant' altre. Di giá le cose rèstano accommodàte, e l' armi sarànno in brève depòste. La Regina in sòmma ha giudicàto di dover' accettàre l' offerta del govèrno d'Angiù, e dèlle piàzze avvisàte, sènza fare più áltra instànza, nè d'Ambuòsa, nè di Nàntes, ed ha lasciàto 'l govérno di Normandia. Dice però sùa Maestá, e vuòle, che da ognùno si sàppia, che le sue vere piàzze son quèlle del cuòre, e della gràzia del Re suo Figliuolo, e ch'in èsse porrà sèmpre la sua total sicurèzza e quiete. Pàrla in sòmma con tenerèzza di Màdre, e con aziòni di Màdre si dève crèdere, ch' opererá. Quèsti son gli ùltimi avvìsi di Còrte, e quèsto lo stàto in che si truòvano òra le còse. Piàccia à Dio di condùrle all' intièro accomodamènto; il qual sarèb-

abóut the affairs here; and of the reflèxions which you commúnicate to me; they are trúly worthy of you, and of your singular prúdence; and mány persons here, of the greatest consideràtion, concúrred in them from the begining. For my part I own, that in my júdgment of a procédure like that of the queen-mothers leáving Blóis, with all its círcumstances, I was álso of the same opínion; for in my first interposítions with the king, I exhórted his májesty with all póssible eárnestness, to lay aside ány thought of employing arms, and to chuse mild measúrès: and indeéd, what pássion deserves to be more indúlgently overloóked, or dealt with, than the reséntement of a mòther, for being deprived of the interest due to her, with her son? But be it as it will, in this occásion, as in mány óthers, God has at length loóked on France with an eye of mércy. Affairs are alréady áccómmodated, and in a short time all arms will be laid aside. In fine, the queen has thought própter to accept of the offer of the góvernment of Anjóu, and the pláces abóve-méntioned, without ány fárther demánd of Ambóise or Nants; and has relínquished the góvernment of Nórmandy. But her majesty says, and would have it known to all, that her true pláces of secúrity are the heart and the affèction of the king her son; and in them she will álways place her whole safety and quíet. In a word, she spoke with all a móther's ténderness; and it is to be believed she will act like a móther. These are óur last ad-

víces

ſarèbbe di vedèr la Màdre apprèſſo 'l Figliuòlo. Che ſe le riconciliazioni privàte ſi dèbbon tanto deſideràre, quanto più quelle poi, che riguardano le Perſòne Reàli? La cui uniòne dà l' ànima a' Règni, e la cui pàce domèſtica rènde tànto più ſicùra la pùblica. Ma dèlle còſe di quà non più. Di cotèſte di Spagna, vèggo quèllo, ch' a V. E. e piacciuto di ſcrìvermi. Penſài vèramènte, ch' ella fòſſe per accompagnàr ſua Maeſtà Cattòlica in Portogàllo, e ben ſi può crèdere, che ſarà ſtàto urgènte, comm' èlla accènna, il riſpètto, che l' ha fàtta reſtárè in Madrìd. Tùtte le lèttere, che vèngono di coſtá fan mal augúrio àlla càuſa del Marchèſe di Settechièſe. Ma è poſſibile? quàſi tre miliòni d' òro di beni? un sì vàſto pèlago di ricchèzze? ſebbène, che adoraziòne non ſi rènde agli Idoli del favòre? E pur' egli non è ſtàto ſe non un riflèſſo. Le coſe d' Alemàgna van torbide grandemènte; e biſògnerà al fine, che ſi decìdan coll' àrmi. La gènte di Fiándra ha cominciàto a paſsáre 'l Rèno, per quànto s' è intèſo. In mòdo che ſe paſsàſſe intieramènte ſenz' altro oſtàcolo, porterèbbe ùna grand' aggiùnta di fòrze al Re Ferdinàndo. E quì per fine io bácio a V. E. con riverènte affetto le mani. Di Parìgi i 28. di Maggio 1619.

Al

víces from court; and ſuch is the préſent ſta- te of affairs. May it pleaſe God to bring them to an àbſolute accommodàtion; which would be to ſee the móther with the ſon. If private re- conciliátions are to be ſo much désired, hów much more thoſe, in which róyal pérſons are intereſted? the únion of whom gives life to kingdoms: and by whoſe doméſtic quiet that of the públic is moſt ſecúred. But ſo much for affaírs here. Concérning thoſe of Spain, I ob- ſérve what your éxcellency is pleáſed to write to me. I reálly thought, that you was to ha- ve atténded his cátholic májeſty ínto Portugal. And it may well be beliéved, as you íntimate, that it muſt have been ſome moméntous affáir which detains you at Madrid. All the létters from Spain ſpeak well of the affaírs of the márquis de Sette-chiére. But is it póſſible! a for- tune of near three míllions of gold! what an ócean of riches! but what adorátion is not paid to the ídols of fávour! yet he was ſuch ónly by delegátion. The affaírs of Gérmany are ex- trémely embróiled, ſo that, at laſt, they muſt be decided by the ſword. The ármy in Flán- ders. as far as we hear, has begún to paſs the Rhine, and ſhould they paſs it without any óther opposítion, they will make a considera- ble ré infòrcement to king Férdinand. I con- clúde moſt reſpéctfully kiſſing your hand. Páris, 28. May, 1619.

Al medèsimo. A Madrid.

PRima d' ogn'altra còsa, per amòr di Dio V. E. mi làsci dolèr del càldo, O che càldo crudéle! o che càldo di fuòco! Un càldo in somma, c' ha trasportàto 'l cièlo di Spágna in Fráncia, e Sivìglia a Turs. E veramènte io compatisco V. E. se costì a proporziòne ha fatto 'l càldo, che quì. E' quèsto nòstro per tàntò più insopportàbile, quànto avevàmo avúta prima la state sòlo di nome, perchè i giòrni èrano riusciti quàsi tùtti di primavèra, ed il Lùglio propriamènte un' Aprile. Ma quest' Agòsto è una fiámma. Non si dòrme la nòtte; non si ripòsa 'l giòrno; e dèlla nòtte bisògna far giòrno, come s' usa costì. Ed appùnto ieri l' altro 'l Grànde Scudière vènne a trovàrmi quì alla Badìa di Marmòtier, dov' io allòggio, ch' era sù 'l far dèlla nòtte, ed il Dùca di Guisa iermattìna, ch' era sul princìpio quàsi del giòrno. Passerà quèsta fùria al fine: che ben sa V. E. quànto le passioni quà, eziandio dègli elemènti medèsimi, son fuggitive. A bastànza mi son doluto del càldo. Trattiàmo òra d' altre matèrie Io mi truòvo al presènte in Turs per occasiòn dèlla Còrte. E quànto àlle còse pùbliche, tutto quì si ridùce al negòzio dèlla Regìna Màdre. Ma potiàmo speráre, che

pur

To the same. At Madrid.

PReviously to every thing else, I beg your excellency, for God's sake, will let me complain of the heat. O such a torturing heat! this is quite a fiery heat. In a word, it is a heat which seems to have brought the air of Spain into France, an Seville to Tours. And really I pity your excellency, if the heat has been so great in proportion with you, as here. This heat with us is the more insupportable, at the first part of the summer was only nominally such; the days being almost entirely like those in spring; and July in effect an April. But this August is a flame. There is no sleeping at night. We are obliged to turn night into day, as the custom is in your parts. And no longer ago than the day before yesterday, his majesty's master of the horse came to see me here, at the abby of Marmotier, where I lodge, just as night was coming on; and the duke of Guise yesterday morning, almost at day break. This torture will come to an end; for your excellency knows how transitory the passions are here, even of the elements. I have complained enough of the heat. Let us now talk of other matters. I am at present at Tours, on occasion of the court's being here. And as to public affairs, every thing here is absorbed in those

pur finalmènte lo vedrèmo prèsto finìto, e con quélla perfeziòne, che tùtti i buòni hanno desideràto. Di già la Regìna si risòlve di venìre a trovar' il Re dirittamènte quà a Turs. Operò mòlto invèro per la riconciliaziòne intièra l'andàta del Signòr Prèncipe di Piemònte ad Angolèmme. Il Dùca di Mombasòne v'è poi stato inviàto dal Re dùe vòlte, c'ha fàtto vedère ànche più al vivo la sincèra intenziòne del Signòr di Luines sùo Gènero àlla Regìna; ònde sùa Maestá in fine s'è risolùta di dar bàndo a' sospètti, e di venìre a trovàre 'l Re. Secòndo le passiòni tàli sòno stàti i consigli. Ed ànche il dì d'oggi non màncan mòlti, che la consigliano a non fidársi. Io confesso, che sóno di quèlli, che più hànno procuràto di persuadère suà Maestà a venìre; e per mèzzo del nòstro buon Pàdre Giusèppe Cappuccìno, ch' andò alcùni dì sòno anch'egli ad Angolèmme. Io le scrissi, e fèci dir liberamènte, che non dovèva nè temèr più, nè tardar più, e ch' io avèva grand'occasiòne d'assicuràre la Maestà sùa, che le cóse non potèvano èsser mèglio dispòste da quèsta parte. Ho avùta poi ùna sùa lèttera benignìssima, ch' aggradìsce 'l mio consiglio, e la libertà da me usàta. E veramènte non si potèva vedèr più chiàro di quèl c'ho vedùto io nel cuòre del Re, e del Signòr di Luines. L'attendiàmo quà dùnque in brève. E si vorrèbbe, se fòsse possìbile, che 'l suo prìmo congrèsso col Re seguìsse nel giòrno dì San Luìgi; per rènder tànto più cèlebre quèsto giòrno, ch' a per se stèsso sì cèlebre in Frància. Da quèsta riu-

of the queen-móther. But we may hope, that at length we shall soon see them conclúded, and in that perfection which all good men have lónged for. The queen has resólved to come awáy diréctly, and vísit the king at Tóurs. The prince of Piédmont's góing to Angoùleme, has indeéd been greátly instruméntal in the compléte réconciliátion. The duke of Montbazón has been twice sent thither by the king; and has álso more explícily represénted to the queen, the sincére inténtions of M. de Luynes his son-in law, on which her májesty has, at last, prevailed on herself to dismiss her suspícions, and come and see the king. Acórding to the pássions, such have been the coúnsels: and éven nów there are not wánting many, who advíse her not to trust herself. I own I am one of those who have most laboured in persuáding her májesty to come: by that good man Fáther Jóseph the Capuchin, who a few days agó álso went to Angouléme, I wrote to her, and freély sígnified to her, that she ought no lónger to be afráid, or make ány fárther deláy; and that I had great reáson to assúre her majesty, things here could not be in a bétter situátion. I áfterwards received a very condescénding létter from her, approving my advíce, and comménding the freedom I had úsed. And indeéd, there was no seéing cléarer into the king's heart, and that of M. de Luynes, than I have seen. Thus we expéct her here in a short time. It is wished, if possible, her first meéting with the

king

riunióne si può speràr senza dùbbio un gran bène, siccòme dal contràrio si potèva temère un gran màle; ed òra specialmènte nèlla congiuntùra dell' Assemblèa, c' hànno à far gli Ugonòtti quèsto mèse, che viene; a' disègni pervèrsi de' quàli niùna còsa potèva star mèglio che la continovaziòne dèlla discòrdia nella Càsa Reàle. A quèsto tèrmine son le còse della Regina. Memoràbile dùnque sarà òra Turs per la sua venùta quà in tàle occasióne, com' è Blóis per la sua fuga da quel luògo a' mèsi passàti. Nel trasferirmi àlla Còrte io vìdi in Blois la finèstra, per dòve èlla scèse di mèzza nòtte, e viddi 'l rèsto di quel Castèllo, che par riservàto àgli accidènti più tràgici dèlla Frància; ed in particolàre mi fèci condùrre àlle càmere dell' appartamènto Règio, dòve fu ammazzàto 'l Dùca di Guisa àgli Stàti Generàli d' Enrico Tèrzo. Di quà entrò, (mi dicèvano) quì ebbe 'l primo còlpo; quì sfodrò mezza la spàda; quì lo finìrono, e quà in dispàrte stàva nascòsto 'l Re stèsso a vedèrlo morire. Più grande fu anche l' orròre, che mi cagionò 'l luògo dove il dì apprèsso fu crudelmènte ammazzàto a còlpi d' alebàrde 'l Cardinàl suo Fratèllo. Viddi la càmera, dòve fu imprigionato al medèsimo tèmpo 'l Cardinàl di Borbóne; e viddi quella finalmènte, dòve poi òtto giorni apprèsso morì di dolore la Regina Catterina accoràta da succèssi così funèsti; e dàlle consegùènze anche più funèste, ch' ella ne predisse al morire; e consideràr con grand' attenziòne quèlle animàte muràglie, che spìrano al vivo le misèrie

king, may be on St. Lewis's day, to heighten the celebrity of that day, which of itself is so high a festival all over France. Great good is indisputably to be expected from this reconciliation, as great evils were to be apprehended from the contrary; and now especially at this juncture of the assembly which the Hugonots are to hold next month, with pernicious views; to which nothing could be more favourable than the continuance of the dissensions in the royal family. Such is the state of the queen's affairs. Thus Tours will now be as famous by her coming hither, on such an occasion, as Blois by her flight from thence, some months ago. In my journey to the court, I saw at Blois the window through which she was let down at midnight. I also saw the remains of that castle which seemed to be reserved for the most tragical events in France, particularly I caused myself to be conducted to the chambers of the royal appartment, where the duke of Guise was assassinated at the convention of the states general under Henry III. He came in that way, said they to me; here he received the first stab; here he drew his sword half out; here they dispatched him; and here the king himself, concealed stood apart to see him die. But the horror was still greater which the place occassioned in me, where the day after the cardinal his brother was butchered with halberts. I also saw the chamber where the cardinal of Bourbon was imprisoned, at the same time; and lastly, I saw

dèlle Coròne in mèzzo àlle apparènti lòro adoràte felicità. Ma torniàmo a Turs, ed a quèsto deliziòso paèse. Quèsta veramènte si potrèbbe chiamàr l' Arcàdia di Frància; se non che vi mànca un Sanazzàro Francèse, che la descrìva. Qui però se non si chiàma quèsto paèse l' Arcàdia, vien nominàto almèno 'l giardìno del Règno. E con mòlta ragiòne in vèro; si placidamènte vi còrre in mèzzo quèsta bellissima Loira; sì amène son le sue spònde, e sì ricche le campàgne quà intòrno di frùtti; e d' ogni vista più dilettèvole. Ma che pàre a V. E. del sito di Turs con quèsto bòrgo all' incòntro, dov' è situàto quèsto célebre Monastério di Marmòtier? Che le pare di quèlle Isolette, che fanno un Pònte dèlla natúra congiunto a quello dell' àrte per dòve si pàssa 'l fiùme, e s' entrà nèlla Città? E che le pàre di tànti àrbori, che sòrgono fra le càse dàlla pàrte della Città, nel Bòrgo, e nèlle Isolètte, ch' ora uniscono, ed hóra vàriano con tànto gústo da tùttì i làti sì vaghe scène? Mòlto mèglio di me fúrono osservàte fòrse da V. E. quèste còse medèsime quand' ella fu à Turs, ma ho volùto anch'io rinovàrgliene la memòria, e còlla memòria 'l piacère. E tanto bàsti dèlle còse di quà. In Germània i progrèssi del Conte di Bucòi, dòpo l' arrivo dèlla gènte di Fiàndra, si fànno ògni dì màggiòri, ed in Francfort gli Elettòri hau riconosciùto dì già 'l Re Ferdinándo per Re di Boèmia, ch' è per lùi una gran capàrra dèlla sùa election all' Imperio. Di quà non si può procèder mè-

ſaw that where, eight days after, queen Catharine died of grief, overwhelmed by ſuch fatal events, and the ſtill more fatal conſequences, which ſhe foretold as ſhe was dying. I viewed with great attention theſe animated walls, which ſo ſtrongly expreſſed the miſery of crowns, in the midſt of their ſo much apparent happineſs. But let us return to Tours, and this delicious country, which may truly be called the Arcadia of France, were it not without a French Sannazarius to deſcribe it. However, if this country here be not called Arcadia, it is diſtinguiſhed by the appellation of the garden of the kingdom. And indeed very juſtly. That moſt beautiful river the Loire runs through it in a gentle ſtream. Its banks are ſo delightful, and the neighbouring country on all ſides ſo fertile, and exhibiting the moſt enchanting proſpects. But what does your excellency think of the ſituation of Tours, with the ſuburb over-againſt it? in which is the famous monaſtery of Marmotier, where I am. What think you of thoſe ſmall iſlands, by nature forming a bridge, joining to that made by art, thus leading acroſs the river into the city? And what do you think of the great number of trees, among the houſes on the city ſide, in the ſuburb, and in the iſlands, which ſometimes ſo agreeably unite, and ſomemetimes diverſify the beautiful ſcenes which on all ſides offer themſelves? Your excellency, perhaps, when you was at Tours, obſerved theſe things much better than I. But I was wil-

mèglio nèlle còse di quèlle pàrti per servízio dèlla Religiòne, e per vantàggio di Ferdinàndo. Finirò quèsta lèttera con accusare a V. E. la sua dèlli 27. del passàto, e con rallegràrmi quànto più vivamènte pòsso con lèi, che sia stàto promòsso al Cardinalàto 'l Sereníssimo Infànte Don Ferdinàndo terzogènito di sua Maestà Cattòlica. Succèsso in vèro, che non potèva èssere, nè di più grand' ornamènto al Sàcro Collègio, nè di maggiòr riputaziòne àlla Chièsa tùtta. E bàcio a V. E. con riverènte affetto le màni. Di Turs i 20. d' Agòsto 1619.



Al medesimo. A Madrid.

PAssò 'l càldo poi finalmènte, e la stagiòne di Spagnuòla tornò a fàrsi Francèse. Quel medèsimo càldo tànto molèsto cagionò, che la Regína Màdre tardàsse a mèttersi in viàggio più che non s' era pensàto: ònde sua Maestà non giùnse

ling to renéw your remémbrance of them, as it must be attended with pleásure. So much for affairs here. Coúnt Buquói, since the arrival of the troops from Flánders, is dáily máking greáter prògresses in Gérmany; and the eléctors at Fránckfort have alreády acknówledged Férdinand as king of Bohémia; which is a véry prómising éarnest of his eléction to the émpire. Nóthing can be done here bétter, than has been in the affáirs of those parts, for the advántage both of relígion and king Férdinand. I shall conclúde this létter with acknówledging that from your éxcellency of the 27th último; and congrátulating you, with the útmost jóy, that the most seréne ínfant Don Férdinand, his cátholic májesty's third son, is promóted to the cárdinalate; an evént, indeed, than which nóthing could be a greáter órnament to the sacred cóllege, or a gréater hónour to the church in géneral. I respéctfully kiss your éxcellency's hand, Tours, 20. Aúgust, 1619,

To the same. At Madrid.

AT length the heat is óver, and the wéather from Spánish is again becóme French. This heat was so insupportable, that the queen móther deláyed her jóurney much lónger than had been thought, which made it the 5th of the

giùnse a Turs se non àllì 5. del presènte. Fu solennìssimo in ògni pàrte 'l suo arrìvo. Pèr viàggio il Re vòlle, che le fòssero fàtti i medèsimi onòri, che si sarèbbono rèsi àlla persòna sùa pròprià; e quà apprèsso tre leghe andò a visitàrla con àccompagnamènto di tùtta la Corte; siccòme fece la Regìna sua Mòglie, accompagnàta dàlle dùe Madàme Sorèlle del Re e da tútte le Prencipèsse, che pòi entràrono con lèi in Turs; essèndo tornàto 'l Re prìma, per ricèverla quì nuovamènte con altre nuóve dimonstraziòni di respètto, e d' amòre, che non potèvano èsser' in vèro piú grándi. Le tenerèzze del primo incòntro fra 'l Re, e la Regìna sua Mádre fúrono straordinàrie; e si vìdde cadère particolarmènte una piòggia di làgrime dàgli òcchi dèlla Regìna. Quì pòi le soddisfaziòni si sono dàte, e ricevúte a pièno da tùtte le pàrti; e non si fa dúbbio, che non rèstino pienamènte ricongiúnti i cuòri in quèsto ricongiungimènto dèlle persòne. Il nuòvo Dúca di Luines rèsta ànch'egli soddisfattìssimo; e quel ch'ìmporta, fra lui ed il Vescovo di Lussòn s'é stabilìta ùna intièra corrispondènza, che vuol dire fra' due istrumènti, che più pòssono conservàrla fra 'l Figliuòlo, e la Màdre; non avèndo minòre autorità, e confidènza Lussòn apprèsso la Regìna, di quel che l' àbbiá Luìnes apprèsso 'l Re. Conòbbe quì V. E. e trattò 'l Vèscovo di Lusson, e le son nòte le sùe qualità singolàri. Ora particolarmènte in quèsto manèggio le ha dimostràte; e non si può dìre la lòde, che ne ricève. Ecco dùnque in pòrto le còse

dèl-

présent month befóre her májesty reáched Tours. On her arrival at évery place; she was received with great solémnities. It was the king's òrder, that in her joúrney, the same hónours should be paid to her as to himsélf in pérson. And at the dístance of three leágues he went to meet her, accómpanied by all the court, as did likewise the queen his spouse, accòmpained by the king's twò sisters, and all the Princesses, who áfterwards éntered with her into Tours. The king in the mean time retúrned hither, to réceive her again with évery fresh demònstrátion of respéct and affection, which indéed could not be excéeded. The tènderness of the first méeting between the king and the queen his móther, was véry extraórdinary; and partìcularly, a shówer of téars was seen to fall from the queen's éyes; áfterwads the satisfáctions were fùlly gìven, and receìved by all parties; and it is not quéstioned, but that in this júnction of their pérsons, their hearts will álso contínue pérfectly united. The new duke of Luynes himsélf has been likewise intirely sátisfied: and, what is of great impórtance, a compléte hármony is séttled betwéen him and the bishop of Lúçon; that is, betwéen the two ínstruments, which can best presérve it betwéen the son and the mother; Lúçon háving no less all the ascéndancy and cónfidence with the queen, which Luynes has with the king. Your éxcellency knows, and has convérsed with the bíshop of Lúçon, and you are acquainted with his éminent quálities, which, in this né-

go-

dêlla Regìna Màdre, dòpo tànte, e sì vàrie tempèste. Io ho trattàto a lùngo più volte con sùa Maestá; ne potréi dire quant' ha mostràto di gradìr gli offizj fatti da me, e di restàrne oblìgàta a sua Beatitúdine. O'ra dòpo essere stàti quì insième 'l Re, e la Regína più di 15 giòrnì, si risòlvono le Maestà lòro di lasciàr Turs, e d'andàre altròve. Il Re còlla Regína sua Mòglie s'incaminerà fra due, o tre dì vèrso Sciartres, per trattenèrsi quàlche giòrno in quélla Città sìno ad àltra risoluziòne; e la Regìna Mádre se n'anderà al sùo Govérno d'Angièrs, per venìr poi a trovàr di nuòvo 'l Re quànto prìma. Altro non abbiàmo per òra quì di considerazìone. E questo succésso della Regìna Màdre fórse di già avrà intèso V. E. còme l'altro ancòra d'essere stàto elètto Imperatòre 'l Re Ferdinándo, che non è di minòr consegnènza al ben pùblico della Germania, di quel che sia quèsto àltro al servìzio generàl della Frància. E per fine le bàcio riverentemènte le màni. Di Turs i 15. di Settèmbre 1619.

Al

gotiation, he has particularly displayed. Accordingly, there is no describing the praise he has acquired by it. Thus after so many and such various storms, the queen-mother's affairs are in a safe harbour. I have several times had long conferences with her majesty; and cannot express how kindly she took my interpositions; and the obligations she acknowledged to his holiness. The king and queen, after staying here above a fortnight, have resolved on leaving Tours, and removing elsewhere. The king with the queen his spouse will go to Chartres within three or four days, to stay there a while, till some farther resolution is taken. And the queen mother will retire to her government of Angers; and immediately after pay the king another visit. At present I have nothing farther worth notice to offer. And this affair of the queen-mother you may possibly have been already informed of, as likewise that king Ferdinand has been elected emperor, which is of no less importance to the general good of Germany, than the former to that of France. I conclude respectfully kissing your hand. Tours, 15. September, 1619.

To

Al medèsimo. A Madrìd.

E' Cçomì in Parígi; sebbén di passàggio più tosto che di ritòrno. Quà son venùto per alcùni mièi proprj affári, e présto anderò a trovàr la Còrte che da Sciàrtres cògli ùltimi àvvìsi èra per trasferìrsi di giòrno in giòrno a Fontanablèò. Témono la contagióne, ch' al presènte còrre in Parìgi; ancorchè si spèri, che 'l prìmo frèddo sia per estínguerla affàtto. Al mio arrívo quà ho ricevùto l' ùltima lèttera di V. E. ed insième il gùsto, che sèmpre m' appòrta l' aver frèsche nuòve dèlla sua pròspera sanità, ed i sòliti sègni dèlla sua cortese memòria vèrso di me. Così è veramènte, come V. E. mi dìce. Non potrà dolérsi 'l Sàcro Collègio di non avère avùto un Cardinále dì buòna stampa; e communemènte s' intènde quel che da lei mi viène óra scritto; cioè, che siano segnalatíssime in così tènera età le pàrti pròprie, che concòrrono nèlla persòna del Serèn. Cardinàle Infànte. Io mi son rallegráto di quésto succèsso con V. E. com' ella avrà potùto vedère; ed òra di nuòvo gòdo, che si sia incontráto scambievolmènte 'l suo offizio di congràtulaziòne col mio. Dèlle còse dì quà poco résta che dìre. Si separàrono pói le lòro Maèstà nel mòdo avvisato, e partì sùbito per Itália Madáma la Prencipèssa di Piemònte col Prèncipe suo Marìto, e col Prèn-

To the same. At Madrid.

I Am nów at Páris agáin, though ráther on a journey, than retùrned to it, béing come on account of some of my own prívate affáirs, and shall soon repáir to court; which, by the last advíces, was to remóve from day to day to Fontainebleaú. They are afraid of the contágion which is at présent in Pàris, though we hope, that the first cold weáther will tótally put an end to it. On my arrível here, rèceived your éxcellency's last létter, which gave me that pleásure I álways feel at háving fresh news of your health, and the wónted signs of your kind remémbrance of me. It is indeéd as your éxcellency tells me. The sácred cóllege cannót complain of not háving had a cárdinal of the right stamp; and what you write to me concérning him, is what all agrée in, that is, that the éxcellent quálities which meet in the pérson of the most seréne cárdinal infant, are véry remárkable at so ténder an age. I congrátulated your éxcellency on this evént as you may have seen; and at présent, I agáin rejoice that óur congratulátions have been reciprocal. As to affáirs here, there is líttle to be said. Their májesties séparated in the mánner I told you; and the príncess of Piédmont immédiately sét óut for I'taly with the prince

Prèncipe Tomàso. Di Gèrmania abbiàmo ùna strána novità de' Boèmi; ch' è avèr èssi elètto per lòro Re l' Elettór Palatino. Sin quí non sappiàmo peró, ch' egli abbia accettàto, e si può crèdere abbia a pensàrvi più d' una vòlta. Di quà s'è dichiaràto sùbito quèsto Re, che non può approvàr cosí fàtta eleziòne, e con tèrmini mòlto rìsolúti ha esortáto 'l Pàlatino medèsimo a non accettàrla; ed ha fàtti in quèsta conformità ancòra gli offizj, che bisognàvano col Re d' Inghiltèrra. I perìcoli son tròppo chiàri cóntro la Religiòne, cóntro l' autorità legìtima d' ogni Prèncipe, e chiarìssimi in particolàre cóntro quèlla de' Re di Fráncia, c' hànno i proprj loro Ugonótti in càsa. Quest' esempio di Boèmia non potrebb' essere in sòmma più dannòso àlle consegnénze di Frància. Quì lo vèggono mòlto bène; ònde 'l Re s' è impegnàto nèlla dichiarazióne accennàta di sòpra, e si può crèdere, che passerá più inànzi, quàndo più inànzi, lo ricèrchi 'l bisògno. Io non ho mancàto de' miei offizj, e non mancherò di continovàrli; che tròppo al vìvo penetrerèbbe nel cuor dèlla causa Cattòlica quèsta ferita, quàndo non vi si remediàsse nel modo, che si conviène. Prèsto ha ricevùto 'l contrapèso d' un mal succèsso l' altro sì buòno dell' elezióne all' Impèrio del Re Ferdinàndo. Effètti del flússo, e riflùsso continovo che pòrtan con se gli accidènti del móndo; òggi felìci, e domàni infelìci; e che per èsser tàli dovrèbbero pur disingànnar gli adoratóri di quèsta vil màssa terrèstre. Ed io

per

her fpóufe and prince Thòmas. Concérning Gérmany, we havé ftrange news of the Bohémians which is, that they have fet up the eléćtor Pálatine for their king: but, as yet, we do not knòw, that he has agreéd to it. And it may be fuppófed, that he will think of it more than once. The moft Chríftian king immédiately decláred, that he could not appróve of fuch an eléćtion, and has, in véry ftrong terms, exhórted the eléćtor Pálatine himfélf, not to come ínto it. And confórmably theretó, he has made the néceffary reprenfentátions to the king óf E'ngland. The dángers of this ftep are but too mánifeft, againft religion, againft the láwful authórity of all prínces; and partícularly moft mánifeft againft that of the kings of France, as háving the Húgonots within their térritories. In a word, this exámple of Bohemia muft be of the worft of cónfequences to the affáirs of France; and here they are fo well awáre of it, that the king júdged it behóved him to make the abóve méntioned declarátion, and it may be thought, that, if néceffary, he will go fárther. I have not been wáiting in my reprefentátions; and fhall as afsíduoufly contínue them: for this wóund will reach the véry heart of the Cátholic caufe, withóut the fpeédy applicátion of próper rémedies. The good news of the eléćtion of king Férdinand to the émpire has fóon been cóunterpóifed by this difagreéable evént. Thefe are efféćt of the contínual flood and ebb, íncident to the tranfáćtions of the world. This day pró-

per fine a V. E. bàcio riverentemènte le mani.
Di Parìgi 'l prìmo d' Ottòbre 1619

Al medèsimo. A Madrid.

SU'l partir dell' Ordinàrio di Ròma pàssa quèllo di Spàgna, ond' io farò brève. Ma darà péso alla mia brevità un' avvìso mòlto importànte; ch' é la libertà, nella quale fu pòsto ieri 'l Prèncipe di Condè. Il giòrno inànzi vènne a levàrlo dal Bòsco di Vincèna il Duca di Luìnes, ed ieri pòi lo condùsse a far riverènza al Re, che si trovàva quà vicino òtto lèghe a Sciantiglì, luògo mòlto deliziòso del Dùca di Momorànzi cognàto d'esso Condè. Vedrèmo òra le conseguènze d'un tal succèsso; che sènza dùbbio saránno buòne, se Condè eseguisce quel, c'ha non sòlo promèsso, ma protestàto; cioè, di voler servir bène 'l Re, e la Religióne. Quèsta sperànza se n' è concepùta, e sù quèsta sperànza s'è liberàto. Di Germània son venùte sèmpre nuòve peggióri; perchè non sòlo s'intènde, che 'l Palatino àbbia accettàta l' elezión de' Boèmi, ma che ad imitazióne lòro gli Ungheri àbbiano anch' essi elètto un nuòvo Re, ch' è Betlém Gàbor Prèncipe di Transilvània. V. E. vède la cospirazióne di quègli erètici;

sperous, to morrow adverse: and their being such, should undeceive the idolatrous worshippers of this mean terrestrial mass. I conclude respectfully kissing your hand. Paris, 1 October, 1619.

To the same. At Madrid.

JUst as the post of Rome is set out, that of Spain is passing through here. so that I must be short. But a very interesting piece of news will give consideration to my brevity; which is, that the prince of Condé was set at liberty yesterday. The day before the duke de Luynes came to take him from the wood of Vincennes: and yesterday conducted him to pay his duty to the king, who was at Chantilli, eight leagues from hence, a most delicious place, which belongs to the duke of Montmorency, brother in law to the prince of Condé. We shall now see the consequences of this transaction, which unquestionably will be good, if Condé performs what he not only promised, but vowed, that is, faithfully to serve the king and religion. This is the hope conceived of him; and in this hope he has been set at liberty. The news from Germany has been worse and worse: as we hear not only, that the elector Palatine has accepted of the election of the Bohemians; but that, in imitation of them, the

tici; co' quelli non s' ha da dubitáre, che non cospirino ànche tutti gli àltri da ògni àltra pàrte. I nòstri Cattòlici, e di Germània, e di fuori bisognerà ben, che si svèglino anch' essi; altrimènte quèsto sarèbbe un sònno, o piú tòsto un letàrgo mortàle. Io mi truóvo ancóra in Parígi, perchè la Corte non andò poi a Fontanableò, ma a Compiègne luògo di Picardìa; ed il Re fece intèndere àlle persòne públiche quà, che non si movèssero, perchè sua Maestà si sarèbbe accostàta prèsto a Parìgi. Il che sebbèn non è seguito fin' ora, nondímèno speriàmo, che la Maestà sua prèsto sia per venire a Fontanableò, e forse ànche a San Germàno, essèndo la contagióne sí diminuita, ch' ormài non ne rèsta àltro, che 'l nòme. Ebbi, e lèssi col solito gústo la lèttera, che V. E. s' è compiacciúta di scrivermi coll' ultimo Ordinàrio. E per fine le bàcio con riverènte affètto le màni. Di Parígi i 21. d' Ottòbre 1619.

the Hungàrians have álso chòsen to themsélves a new king, who is Béthlehem Gàbor, prince of Transylvánia. Your éxcellency sees the conspìracy of those héretics, with whom it is not to be quèstioned, but éven all the óthers, in évery óther part, are in conjùnction. The Cátholics with us, and those of Gèrmany and óther parts, should álso róuse themsélves, ótherwise this will be a tótal sleep, or rather a léthargy. I am agáin at Páris, becáuse the court did not go to Fontainebléau but to Compèigne, a tówn in Pícardy: and the king signified to all pùblic pérsons here not to remòve, as his májesty would soon draw neár to Páris, which howéver has not hítherto been the case. Yet we hope that his májesty will soon come to Fontainebleáu, and perháps álso to St. Gérmain's, the contágion béing so abáted, that all that remains of it is the name. I have recáived, and with my úsual pléasure read the létter which your éxcellency was pleased to write me the last post. I most respéctfully kiss your hand. Páris, 26. Octóber, 1619.

To



Al mèdesimo. A Madrid.

IN Compiègne io ricevèi l' ultima lèttera di V. E. sòtto 'l 16. del passáto; ma da quel luògo io non èbbi tèmpo, nè occasiòn di rispòndere; e perciò la sùpplico a non maravigliàrsi del silènzio da me interpòsto. Andài a Compiègne, per vàrie occorrènze públiche, e mène partj al tèmpo stèsso, che'l Re con tútta la Còrte si pòse in cammino per andàre a Monseò e di là a Fontanableò. Nel medèsimo luògo visitài, e fùi visitàto dal Prèncipe di Condè, e trattàmmo insième lungamènte in quèlle due vísite, e cèrto non mi restò, che desideràre in lúi, nè di zèlo, nè di buòn sènso in tùtto quèllo, che può riguardàre il servìzio del Re, e l' ùtile dèlla Religione. E promètto a V. E. che fin quí ègli non potèva far divantàggio nèlla presènte occorrènza dell' Assemblèa dègli Ugonòtti in Ludùn. Dèlla perseverànza si potrèbbe fòrse avèr quàlche dùbbio. Ma dice ègli stèsso, che la prigionìa gli è stàta ùna buòna scuòla; òltre àlle angùstie provàte ànche prima nèlle turbulènze, che precedèron la prigionìa. Intòrno àlle còse di Boèmia, non si può da quèsta pàrte avér migliòr volontà; e si vorrèbbe fàre ànche più, che sèmplici offizj. Ma quì sempre si stà, o di párto, o con gravidànza dì còse nuòve, com'è ben nòto a V. E.

O'nde



To the same. At Madrid.

I Received your excellency's last letter of the sixteenth ultimo at Compeigne; but had neither time nor opportunity of answering it from that place; wherefore I beg you will not be surprized at my long interval of silence. I went to Compeigne on account of several public affairs, and left it at the very same time, when the king and all the court were setting out for Monceaux, in their way to Fontainebleau. At that place I visited, and was visited by the prince of Condé: and in both visits we had a great deal of discourse together. And indeed I do not know any thing wanting in him, either of zeal or right judgment, in every article relating to the king's service and the advancement of religion. And I assure your excellency that hitherto, in the present occurrence of the assembly of the Hugonots at Loudun, he could not do more. Perhaps concerning his perseverance there may be some doubt: but he himself says, that the prison has been a good school to him; besides the inconveniencies and vexations which he underwent in the troubles preceding his imprisonment. As to the affairs of Bohemia, this court is in the best disposition; and will go even beyond bare representations. Though, as your

Onde non sapendosi òra, ch'èsito sia pèr aver l'accennàta Assemblèa, non si può nè ànche saper consegue ntemènte si dòve siano per potèr giùngere le fòrze di quèsto Re, in ajùto dèlla càusa Cattòlica di Germània. In tànto le nuòve di là non pòssono quàsi èsser peggiori. Tùtto ormài è in rivòlta. E sebbène sin quì nè'l Palatino ha espressamènte accettáto, nè 'l Transilvàno si dichiàra di pretèndere d'èsser Re, nondimeno son manifèsti i disègni, c'hànno di pervenire, l'uno àlla Coròna di Boèmia, e l'altro a quèlla d'Ungherìa. Fàccia Dío che le còse piglino migliór pièga. Dàlle matèrie publiche io vèngo òra àlle mie privàte, e rèndo quèlle più affettuòse gràzíe, che pòsso a V. E. dell'èssersi èlla compacciùta dì parlàre in tànto mìo vantàggio costì a Monsignòr Arcivèscovo di Chièti. Son de' sòliti suòi favòri, non pùnto nuòvi, nè a me, nè a lèi; che siàmo sì avvèzzi, èlla a compartìrmeli, ed io a ricèverli. E pèr fine le bàcio con ògni riverènza le màni. Di Parìgi i 14. di Novèmbre 1619.

excellency well knows, France is always producing, or prégnant with nóvelties. Thèrefore, it not bèing yet known, what will be the issue of the abóve méntioned assémbly, cónsequently, it cannót be known hów far the fórces of his májesty may go to the assistance of the Cátholic cause in Germany. In the mean time, the news from thence can scarce be worse. The revólt is nów grown géneral. And though hitherto néither the eléctor Pàlatine has fórmally acépted, nor the prince of Transylvánia declàred, that he claimed the róyalty: yet their designs are pálpable. One aims at the crówn of Bohémia: the óther at that of Húngary. God grant that things may take a bétter turn. From públic affairs I nów come to mine. And retúrn your excellency my most húmble thanks for your kindness in spéaking so much to my advántage, where you are, to the archbishop of Chiéti. These are your úsual fávours. They have nóthing new in them, éither to yoursélf or me. So accústomed are we; you to confér them, and I to recéive them. I conclude most respéctfully kissing your hand. Páris, 14. Novémber, 1619.

Al medèsimo. A Madrìd

V. E. avrà sentita la sua pàrte d'affànno, e d' inquietùdine sènza dùbbio, per l' occasiòne del mal grave di sua Maestá Cattòlica. Ma lodàto Dio che la Maestà sùa di già si trovàva lìbera di fèbre, per quànto ièri l' altro mi disse 'l Signór Don Fernàndo, che si compiàcque di venìre a fàrmi partecipe di tal nuòva. Il perìcolo è stàto grànde, e sarèbbe státa imparàbile in vèro una tal pèrdita in tèmpi tàli. Pur tròppo grandi sentiàmo òra le nòstre cadùte in Germània; essèndo le còse dell' Imperatòre, e della càusa Cattòlica ridòtte àvi fra grandíssime angùstie. Il Palatino è di giá coronàto Re di Boèmia; e s' intènde, ch'in Unghería fòsse per seguìre 'l medèsimo in persòna del Transilvàno. L' Imperatòre si è ritiràto in Gratz; l' Arcidùca Leopóldo resta in Vienna; ed il Conte di Bucòi ha trasferito ànch' egli 'l suo esèrcito di là dal Danùbio intòrno a Viènna, con intenziòne d' impedìre 'l passàggio del fiùme a' Boèmi: i quàli disegnerébbero di mètter fin da òra còme un' assèdio làrgo a quèlla Città. In quèsto mèzzo va marchiàndo 'l soccòrso di 4. mila Italiàni; e 3. mila Vallòni, che d' Itàlia son inviàti dal Re Cattòlico a sùa Maèstà Cesàrea; gènte elètta, ma che giùnge tàrdi rispètto àlle congiuntùre, e che riuscirà pòca

rìspet-

To the same. At Madrid.

DO'ubtless your éxcellency has felt your part of uneasiness and tróuble, on accóunt of the dángerous íllness of his Cátholic májesty. But práised be God, that his májesty finds himself alréady free from the féver, by what I héar from don Ferdinándo, who, the day befóre yésterday, was pleáséd to come and commúnicate the news to me. The dánger was great; and such a loss, in such a time, wóuld have been irréparable. O'ur miscárriages in Germany we feel but too heávily, the affáirs of the émperor and the Cátholic cause there béing redúced to great difficulties. The Eléctor Palatine is alreády crówned king of Bohémia, and it is thought, that the like will take place in Húngary, in the pérson of the prince of Transylvània. The émperor is withdráwn to Gratz; archdùke Léopold remáins at Viènna; and the cóunt de Buquoi has remóved his ármy to the other side of the Dánube, néar Viénna, with an intént to hinder the Bohémians from pássing the river, their design béing, even alreády, to blockàde that city. In the mean time a súccour of fóur thóusand Itálians, and three thóusand Walloóns, sent from I'taly by the king of Spain to his Impérial májesty, are on their march. They are chósen men; but will arríve late,

in

rispètto al bisògno. Quànto mèglio sarèbbe stato liberàr prima 'l Regno di Nàpoli da quèlla gente di Guèrra, e mandàrla in Germania a tèmpo, ch' avrèbbe dàto àlle cóse dell' Imperatòre, e di quèi Cattòlici un sì notàbil vantàggio! Ma non si pòssono prevedèr sèmpre tútti i pericoli, nè preparàr tutti i rimedj. Quel soccòrso di Fiàndra di 9. mila Fànti, e di 2. milla Cavalli fu stimàto per allòra bastànte. E cèrto ch'è stàto un prodigio, si può dire, il vedère còme sì prèsto àbbian mutàto fàccia le còse, in tànto favòr dègli erètici. O'ra bisògna ricòrrere a nuòvi consiglj, ed a nuòve fòrze, così dèntro, còme fuòri di Germània, e ben può crèdere V. E. che la Santità di Nòstro Sign. non mancherà di far quànto gli sarà possìbile dalla sua parte; che quèste nuòve appunto vèngon da Ròma in occasiòne; ch' era arrivato a quèlla Corte un' Ambasciatòre Straordinàrio dell' Imperatòre a trattàr con sua Beatitùdine delle presènti occorrènze di Germània. Qui n' àbbiàmo un' altro Straordinàrio pur' ànche di Cèsare, inviàto a quèsto Re per l' istèsso fine; è 'l Conte di Fustembèrg, che V. E. vidde quà l' ànno passàto (se ben mi ricòrdo) nel ritòrno, ch' ègli fèce di Spàgna in Fiàndra. Il Re l' ha fatto ricèvere, ed allògiare; ed òggi ègli è andàto a San Germàno a trovàr sua Maestà, alla quàle espòrrà gli ingiùsti, e pervèrsi disègni dègli erètici di Germània, còntro la Càsa d' Austria, e còntro la Religiòne Cattòlica, e ricercherà la Maestà sua in nòme dell' Imperatòre di quàlche ajùto particolàre. Cèrto che qui

do-

in respéct of the júncture; and will be but few, with respéct to the want of them. Hòw much bétter would it have been first to have eásed the kíngdom of Náples of the sóldiery, and expedited them in time ìnto Gèrmany; which would have been a singular advántage to the emperor and the affairs of the Cátholics there. But all dángers cannòt álways be foreséen, nor all rémedies got in reádiness. The reinfórcement from Flánders of nine thóusànd foot and two thóusand horse, was at that time thought sufficient. And indéed to see hów soon affairs chánged their face so much in fávour of the héretics, may be said to be a kind of pródigy. Nów new schems and fresh forces must be had recóurse to, both withín and withóut Gérmany. And your éxcellency may be persuáded, that his hólines will not fail, on his side, to de whatéver shall be póssible. These advíces come from Rome, and precísely at the time when an ambássador extraórdinary from the emperor is arrived at that court, to delíberate with his hóliness on the present occurrences in Gérmany. We have here álso anóther extraordinary ambássador from the émperor, sent to his májesty for the same end: it is cóunt Fúrstenberg, whom your éxcellency, if I remémber right, saw here last yeár, in his retúrn from Spain to Flánders. The king has òrdered him to be entertained and defráyed; ànd to-day he is gone to St. Gérmàin's to his májesty, to whom he will repréſent the unjúst and mischiévous designs of the Gérman héretics agaínst the hòuse

dovrèbbero uſcìr di neutralità quèſta vòlta, e conſideráre che 'l màle ond' è travagliàta di preſènte la Càſa d'Auſtria in Germania potrèbbe un giòrno patìrſi ancòra dalla Caſa Reàle in Frància. Gli offizj non sòno ſtàti neutrali fin'òra, nè la diſpoſiziòne appariſce neutrále; conoſcéndoſi quì tròppo béne quànto síano per avvantaggiàrſi gli Ugonòtti di Fráncia, con ògni nuòvo vantàggio dègli eretìci di Germània. Contùttociò a me (per dir' il vèro) non darébbe l' animo ancòra di giudicàre ſin dóve sia per giùngerſi quì, òltre àgli offizj; conſideràta máſſime la preſènte congiuntùra di queſt' Aſſemblea dègli Ugonòtti; le cùi dimànde ſono ſtàte aſſolutamènte ributtàte dal Re; ed i cui diſegni sòno, per quànto ſi ſcuòpre, di volèr ridùrſi àlla Rocèlla tuttavìa in còrpo d'Aſſemblèa generàle, per venir forſe ad ùna apèrta diſubbidiènza, ch'abbia a far nàſcere quàlche nuòva commoziòne quà dèntro. Fra due giòrni pènſo anch' io d'andàr' àlla Còrte per rinovàr gli offizj, che quì richiède la Cáuſa Cattòlica di Germània in sì gràve occorrènza; cáuſa, ch'è sì unita con quèlla di ſua Maeſtà Ceſárea, ch' in alcùn mòdo non pòſſono reſtar ſeparàte l' una dall' àltra. Spèraſi però, che la Còrte non sía per tardàr mòlto a ridùrſi a Parìgi. Ed io non avèndo altro che ſoggiùngere a V. E. rèſto per fine baciàndole con riverènte affètto le màni. Di Parìgi i 5. di Decèmbre 1619.

use of Aústria and the Cátholic religion: and will in the èmperor's name move for some assistance from his májesty. It is cértain, that, at this time, the court here should recéde from their neutrálity, and consider that the évil, únder which the hòuse of Austria nów lábours in Gérmany, the róyal fámily of France may one day feel. Hitherto the séveral sérvices réndered have not been within the neutrálity; nor have the dispositions ány appéarance of it, it béing too well known, hów the Húgonots of France would aváil themsélves of évery new advántage gained by Gérman héretics. Howéver, to sáy the truth, I would not yet presúme to judge hów far this court may go beyónd interpositions, espécially considering the présent júncture of the assémbly of the Húgonots, whose demánds have been perémptorily rejécted by the king; and whose design, by what has been discòvered, is to retire to Róchelle in a bódy, as a géneral assémbly; then póssibly come to an ópen disobédience, which must give rise to some new commótions. I think of going to court within two days, to renéw those solicitátions which the Cátholic cause of Gérmany requires in such a difficult éxigency: a cause, which is so intimately united with that of his Impérial májesty, that they can by no means be separated one from the óther. But it is hóped, that the court will not long deláy its retúrn to Páris. Háving nóthing fárther to add, I most húmbly kiss your éxcellency's hand. Pàris, 5. Decémber, 1619.

Al medesimo. A Madrid.

COll' ùltimo Ordinàrio di Spàgna io non ho ricevúto lèttére di V. E. il che mi fa ſtare in quàlche gelosía dèlla ſua gràzia, e memòria. E nondiméno ſo, ch'io mèrito più che mài l' una, e l' áltra da lèi. M' imàgino, 'l mále di ſua Maeſtà Cattòlica àbbia tenúto coſtì ogn' úno in grand' inquietùdine, e partícolarmènte V. E. che più d' ogn'àltro conòſce quanto è interesſàta la Criſtianità nèlla conſervaziòne d' un Re di tànta Religiòne, e virtù. Cèrto che quì s' è avúto 'l medèsimo ſènſo; e con mòlto gúſto ſi ſòno poi ricevùte le nuòve più frèſche dèlla ſicúra convaleſcènza di ſùa Maeſtà. Dèlle príme, che fúrono sì cattíve, reſtò afflìtta ſommamènte la Regìna Criſtianíſſima ſua Figliuòla; ed all' iſtèſſo tèmpo le ſvanì ànche la ſperànza quàſi cèrta, in che èra entràta ſua Maeſtà, d' èſſer gràvida; ònde la malinconìa fu sì grànde per l' uno, e' per l' àltro rìſpètto, che la Maeſtà ſúa cadde infèrma, e per alcùni giòrni è ſtàta in lètto con fèbre. Ma ora, Dio lodáto, ſi truòva in buóna convaleſcenza. Nel rèſto quì gli Ugonòtti ſtànno tuttavìa pertinàci in volèr, che 'l Re dìa lòro riſpòſta, e ſoddisfaziòne inànzi che s' àbbiano a ſeparàre; e dall' àltra pàrte ſua Maeſtà ſi mòſtra più che mài fèrma in volerli prìma d' ogn'àltra còſa vedèr

To the same. At Madrid.

I Have not received a letter from your excellency by the last post from Spain: which causes in me some surmise, concerning your favour and kind remembrance. And yet I know that I deserve both more than ever. I imagine, that his Catholic majesty's illness has thrown every body, where you are, into great disquietude, and particularly your excellency, as knowing more than any other how much christianity is concerned in the preservation of so wise and religious a king. Indeed such was the opinion here; and the later advices of his majesty's safe recovery have been received with much pleasure. The first, which were so bad, threw her most Christian majesty, his daughter, into the deepest affliction; and at the same time also the hope of her pregnancy, which her majesty had entertained as almost certain, vanished; the one and the other brought such a melancholy on her, that her majesty fell sick and kept her bed some days with a fever. But at present, God be praised, she is in a fair way of recovery. As to the rest, the Hugonots here are still obstinate in requiring that the king give them an answer and satisfaction, before they will separate. And, on the other hand, the king shews himself more than

dèr separàti. Quèsto incòntro fastidiòso ha trovàto la Negoziaziòne del Cònte dì Fùrstemberg. Quì in sòmma par mòlto difficile, che 'l Re pòssa (almèno per òra) fàre ùna dichiaraziòne apèrta di volèr dar' ajùto all' Imperatòre, e che pòssa impegnàrsi a procurár d' estínguere un fuòco estèrno, mèntre si può temère di vedèrne accèso un domèstico. Io ho rinovàti gli offizj col Re, e co' Minìstri; e con alcùni di lòro gli ho reiteràti piú vòlte. La disposiziòn' è grànde; si conòsce 'l perìcolo di Germánia; si conòsce, ch 'l maggiòre, e piú vicíno dòpo è quèllo di Frància; son frèschi gli esèmpj del favòre prestàto da quègli erètici a quèsti; e manifèsta la cospiraziòne universále di tútta la faziòne erètica còntro la pàrte Cattòlica; e s'ha gran desidèrio in vèro, che quèsta Coròna èntrì àlla difèsa òra apertamènte dèlla càusa Cattòlica di Germània. Contuttociò non si vède ancòra fin dòve s' abbia a giùnger di quà per difènderla. Ben può crèdere V. E. ch' óltre àlle dìfficoltá pròprie quì dèntro, non mànchino gagliàrdíssimi contràstì di fuòri. Inghiltèrra s' oppòne di già álla scopèrta, e l' istèsso fa Olànda, insième con tùtta la faziòne generàle erètica estèrna; e copertamènte non màncano altri di far contrarìssimi offizj. Quì pùre la faziòne particolàre del Palatìno è potènte, e l' arti sòno grandìssime pèr raffredár le buòne inclinaziòni, che si scuòpron da quèsta párte; cercàndosi di far crèdere sópra tutto, che le turbulènze presènti di Germània non siano per càusa dì Relígiòne, ma semplicemènte per cà-

usa

ëver determined to ſee them ſèparated prévio-uſly to ány óther thing. This is a very troù-bleſome óbſtacle to còunt Furſtenbèrg's nego-tiàtion; as, in ſhort, it ſeems véry házardous for the king, at leaſt as things go nòw, to ma-ke an open declarátion, that he will aſsìſt the émperor, and engàge his endéavours to extín-guiſh a fire abróad, whilſt it may be féared that a conflagràtion will break óut at home. I have renéwed my repreſentátions with the kíng and the míniſtry; and with ſome, I have ſéveràl tìmes repéated them. They have a ſtrong inclínation. They are ſénſible of the dánger of Gérmany; and that it may ſoon ſpread to France: the ínſtances of ſérvices done by the héretics there to thoſe here, are freſh: the uni-vèrſal conſpíracy of the herétical fáction aga-inſt the Cátholic párty is not in the leaſt qué-ſtioned. And there is indeéd a warm desíre that thìs cròwn ſhould nów òpenly énter on the de-fénce of the Cátholic cauſe in Gérmany. Ho-wéver, it is not yet ſeen, hów far it will go to protéct it. Your éxcellency may beliéve, that besídes the dìfficulties at home, there are not wánting vígorous oppoſitiòns from abroad. E'nglánd àlréady ópenly oppóſes ány ſuch at-témpt. Hólland does the like, togéther with the whole fáction of fòreign héretics. And óthers will not be behínd hand in their clandé-ſtine machinàtions agaínſt it. The partícular faction of the eléctor Pálatine is véry pówer-ful here, and évery ártifice is úſed to damp the good inclinátions which ſhew themſélves in

theſe

usa di Stàto. Còme se non fòsse chiàro 'l contràrio! E come s'ógni dì non si vedèssero nuòve violènze da quèlle pàrti còntro la Chiesa! E còme se non fòssero nóti i disègni ordìti un gran pèzzó príma dègli erètici, di volèr levàre la Boèmia àlla Càsa d'Austria, per acquistàre un vòto Elettoràle di più affine di trasportàr l'Impèrio in un Càpo lòro! Ma quí son conosciúte mòlto bène quèste arti. O'ltre che quàndo mài s'è vedùto, che gli erètici non abbiano convertita in càusa di Religiòne la càusa di Stàto? A'nzi allòra sòlo stimano èssi d'avèr riportàta intièra vittòria, quàndo hànno abbattùta, ed opprèssa intieramènte la Religiòne sotto le apparènze lor colorite di Stàto. Gli esèmpi son tróppo chiari, e troppo lungo sarèbbe 'l volèr riferìrli. Sicchè non si può dubitàre, che la querèla presènte di Germània non sia in gran pàrte ancòra per càusa di Religióne. Quel che si deve consideràr sòpra tùtto in riguárdo àgli interèssi di quèsto Règno, è che di la non sòno stàte da alcùna pàrte più fomentàte le Rebelliòni dègli Ugonòtti quà dèntro, che dàlla Càsa del Palatìno; Càsa veramènte, che par fatàle a dovèr far sentire i maggiòri dànni, che pòssa temèr quèsta Monarchìa. O'nde non si dovrèbbe quá sènza dùbbio consentire in manièra alcuna di lasciàr crèscere 'l Palatíno, nè di lasciàrlo acquistàr nuòvi Règni, e nuòve Provìncie; per avèrlo fòrse ànche poi a vedèr succèdere un giòrno àlla Coròna d'Inghiltèrra, ed a vedèr crèscere allòra tànto piú i pericoli dèlla Frància. All'incòntro chi può negàre, ch'in

Ger-

these parts. Above all, a belief is propagated, that the present troubles in Germany do not at all relate to religion, but turn purely on state affairs; as if the contrary were not clear; as if every day did not produce fresh outrages in those parts against the church; as if those designs were not known which the heretics long since first schemed for wresting Bohemia from the house of Austria, in order thus to acquire one electoral vote more, with a view of conferring the empire on one of their chiefs. But these finesses are very well known here. Besides, when was it ever seen, that the heretics have not of a matter of state made an affair of religion? It is then only that they will think they have gained a complete victory, when, under their disguised appearances of politics, they shall have totally overthrown and suppressed the Catholic cause. The instances are too glaring; and it would be tedious to go about specifying them. So that it is not to be doubted, but that the present quarrel in Germany is in a great measure for the cause of religion: what is chiefly to be considered, with regard to the interest of this kingdom is, that the rebellions of the Hugonots here, have, from no part, been more fomented and encouraged, than by the Palatine family: a family indeed which seems destined to make this monarchy feel the greatest damages which it has to fear. Wherefore, most certainly, this court should not in any manner suffer the aggrandizement of the elector Palatine; nor permit him to acquire new

Gèrmània la Càſa d'Auſtria non sìa 'l foſtègno prìncipàle dèlla Religiòne Cattólica? E ſi véde, che non può dar quàſi gelosía d'alcùna ſòrte a quèſta Coròna èſſa Càſa, per tànte conſiderazìòni differènti da quélle, che pòſſon cadère nèlla Càſa d'Auſtria di Spagna. Quèſte e mòlte àltre ragiòni ho dette quì, ed eſaggeràte più vólte con efficàcia non minòre, che libertà, per muòvere 'l Re, e quèſti Miniſtri a dìchiaràrſi apertamènte in fàvòr della càuſa Cattòlica di Germània. E cèrto ſpererèi, che quàndo le neceſſità pròprie potèſſero in alcùn mòdo permètterlo, ſi fòſſe per pigliàr quàlche buòna riſoluzióne. In quèſta ſperànza è pur' ànche entràto l'Ambaſciatòr di ſùa Maeſtà Ceſàrea, dòpo avèr avùte divèrſe údiènze dal Re, e dòpo avèr trattàto co' Miniſtri più vòlte. Ma prèſto dovrà ſapèrſi la ſpedìzióne, ch' egli riporterà. La Còrte quì in tànto aſpètta, paſsàto dimàni, che ſarà 'l primo giòrno dell'ànno nuovo, un numeròſo pàrto di Cavalieri dèll'Ordine dello Spìrito Sànto. Dicono, che non ſi puó vodèr più pompòſa cerimònia di quèſta. Le persòne públiche dovràn ritrovàrſi; e da me or' òra pàrte 'l nòſtro Signòr di Bonùlio, che me n' ha portàto l'invìto in nòme del Re. E quì per fine a V. E bacio con riverènte affètto le màni. Di Parìgi i 30. di Decèmbre 1619.

Al

new kíngdoms and new provinces, as póssibly it may one day see him suceéed to the crówn of E'ngland; and thus the dángers of Fránce increáse. On the òther hand, who can deny, but that in Gérmany the house of Aústria is the príncipal suppórt of the Cátholic relígion? And no jéalousy of ány kind can that hóuse give to this crówn, on so mány accóunts, vèry different from those which may fall óut in the Spánish branch of that fámily. These and mány óther reásons I have made use of here; and óften insísted on them, with no less eárnestness than fréedom, to move the king and the mínisters to an ópen declarátion in fávour of the Cátholic cause in Gérmany: and indéed I would hope, that when the condìtion of the kingdom will in ány wise allów of it, some good resolútion will be táken. In this hope éven the Impérial ambássador jòins with me, since his háving had séveral aúdiences of the king and cónferences with his mínistérs. But we shall soon know what ánswer he will get: the court in the mean time expécts, that, áfter to-mórrow, béingNéw year'sday, there will be a númerous creátion of the kinights of the Hòly Ghost. It is said, that a more spléndid céremony cannót be seen than this. Pérsons in a públic cháracter are to assíst at it. And this mínute M. de Boneúil has been with me, to invíte me in the king's name. Here I conclúde, most húmbly kissing your éxcellency's hand. Páris, 30. Decémber, 1619.

Al medèsimo. A Madrid.

LOdàto DIo mille vòlte, che pur dòpo lùnghe, e dúre battàglie abbiàm vínto. Quèsto Re in fòmma s'è dichiaráto dI volèr foccòrrere l'Imperatòre, e la càufa Cattòlica di Germánia, e di volère inviàre un gròsso nèrvo di gente per questo effetto. A me stèsso, ed àgli Ambasciatòri di Spàgna, e di Fiándra, è státo confirmàto 'l medèsimo da quèsti Règj Minìstri, e con quèsta fpedizione partí ièri l' Ambasciatòr Cesàreo àlla vòlta di Fiandra. Or che dirà V. E.? Non le ho fcritto io fèmpre, che si potèva fperare, che di quà fi fòsse per ufcire in quest'occasióne dèlle indifferènze, e dèlle neutralità? E cèrto èra ben dovère, ch' essèndosi proceduto sí bène di quà nel fuccèsso dèlla dignità Imperiale, confeguita da fua Maesta Cefàrea, si procedésse nell'istèsso mòdo, per far godere àlla Maèstà fua (com'è giústo) il fuprèmo onòr di quel grádo; il quàle fènza gli Stàti ereditàrj che fussistènza potrèbbe avère? La rifoluzióne dúnque non potrèbb' èsser miglióre. E nondimèno consìdero V. E. tùtta fospèfa nell'incertèzza di vedèrla efeguita. Confèsso, ch' in quèsta pàrte rèsto anch' io fospéso con lèi. Non si dève dubitáre, che di fuòri gli erètici, ed altri co' lòro offizj non àbbian da fàre ògni sforzo per rinversàrla. E quànti accidènti vi si pòssono attraversàre in



Tò the ſame. At Madrìd.

A Thòuſand praiſes to God, that áfter ſuch ong ând ſevére ſtrúggles we have preváiled. In word, the king has decláréd, that he will ſsiſt the émperor and the Cátholic cauſe in érmany; and that to this efféct he will ſend hither a large bódy of troops. This the mini-ters have confirmed to me, and to the ambáſ-dors of Spain and Flánders; and yéſterday is Impérial májeſty's ambáſſador ſet óut with eſe diſpátches tówards Flánders. Nów what ys your éxcellency? Did not I álways ſay to ou, that we might hope, that on this occa-on, this court would recéde from the indif-rence of a neutrálity? And cértainly it was éry próper, that háving hítherto ácted ſo good part in the affáir of promoting his Impérial ájeſty to the émpire, they ſhould act in the me mánner, to ſecúre to his májeſty the ſu-éme hónour of that rank, which, withóut e heréditary dominions, what ſolidity, luſtre r permanency, could it have? ſo that a bétter ſolútion could not be. And yet I ſee your xcellency quite in a ſuſpénſe concérning the ncértainty of its execútion. I conféſs, that this point I am no leſs ánxious than yourſélf. t is not to be dóubted but that the fóreign éretics, and óthers, will be réſtleſs in their

insième qui dèntro? Màssime in quèsta congiuntúra dell' Assembléa degli Ugonòtti; i quàli artificiosamènte accresceránno i sospètti di qualche tumùlto in Frància, per impedire 'l socórso in favòr de' Cattòlici di Germània. Ma Dío c'ha operàto fin quì, farà ancòra 'l rèsto. Dèlla sùa càusa si tràtta; ch' alla difèsa principàlmènte dèlla súa Chiesa è indrizzàto quèsto soccòrso. All' incòntro chi mài udì càusa più ingiùsta, e più indègna di quèlla del Palatìno? E le aziòni lo mòstrano; nell' aver' egli praticàti i Boèmi all' istèsso tèmpo, che dal Collègio Elettoràle venìvano esclùsi i lor Deputàti da Francfort, e riconosciùto in consegguènza 'l Re Ferdinàndo per Re di Boèmia; nell' aver cospiràto còntro èsso Re a quel tèmpo medèsimo, ch'ègli, insième cògli àlrri Elettòri, lo stàva eleggèndo àlla dignità Imperiàle; e finalmènte nell' avèrgli giuràta la sòlita fedeltà, e portàtogli pòi sùbito l' àrmi còntro; fatto Re de' ribèlli di sua Maestà, ànzi fàtto ribèllo pur' ègli medèsimo al sùo Càpo sovràno, e di tùtto l'Impèrio. Ma tornándo al soccòrso, ed a chi dèbba condùrlo, si pàrla di Guìsa, di Nèvers, e si fa inànzi ànche Vandòme. Quel ch'impòrta, è 'l bàtter tambùro, ed in quèsto bisògna premere, perchè non màncheránno Càpi, quàndo s'àbbia da eseguìr' il soccòrso. Mi crùccia in sómma 'l tòrbido stàto dèlle còse di quà, e la disposiziòne a fàrsi ògni giòrno più tòrbido. Quèsta Assemblèa dègli Ugonòtti darà che pensàre; malcontènti, e de' piú gràndi non màncano in Còrte, e fuòri di Còrte; e quel ch'è pèg-

endéavours, and leave no ſtone untúrned to deféat it. And hów mány íncidents here at ho me may fall óut to tráverſe it, eſpécially at this júncture of the aſſémbly of the Húgonots. who ártfully will increáſe the apprehénſions of ſome diſtúrbance in France, in órder to hínder the ſúccours from márching to the reliéf of the Cátholics in Gérmany? But God, who hítherto has wórked, will álſo do the reſt. It is his cauſe which is concérned. It is chiéfly for the defénce of his church, that theſe ſúccours are inténded. On the óther hand, who éver héard of a more unjúſt and ínfamous cauſe than that of the eléctor Pálatine? And his áctions ſhew it, in his háving práctiſed with the Bohémians at the ſame time that their députies had been exclúded by the eléctoral cóllege at Fránkfort, and king Férdinand in cónſequence had been acknówledged king of Bohemia, in háving conſpíred agàinſt that king at the véry time that he, togéther with the óther eléctors, was eléćting him to the Impérial dígnity; and láſtly, in háving táken the úſual oath of fidélity to him, and immédiately áfter lévied arms agaìnſt hìm; in béing made king of the rébels agaínſt his màjeſty, or ráther he himſélf béing a rébel agaìnſt his májeſty, sóvereign chief, and the head of the whole émpire. But to retúrn to the ſúccour, and who is to commánd it; the dúkes of Guiſe and Névers are tálked of, and the dúke of Vendóme álſo is méntioned. The main pòint, is áctually to beat the drum: and here haſte is

pèggio la Règina Màdre non vènne mài, e fra tánto 'l tèmpo hà peggioràte le còse in vèce di miglioràrle. Sicchè tórnano a levàrsi de' núvoli in ària, núvoli di sospètti, che si rinuòvan di quà, e di là, e che potrèbbero partorire al fine quàlche nuòva tempèsta. Dèlle nòstre occorènze non mi rèsta quàsi àltro, che aggiùngere. La Regina s' è riavùta assài bène, e da sùa Maestà ho intèso quel medèsimo intòrno àlla convalescènza del Re suo Pàdre, che me ne scrive òra V. E. cioè, che va piú lùngo, che non si pensàva; ánzi mi soggiunse sùa Maestà, che si stàva costí in quàlche timòr di quartána. Quì poi si fèce la cerimònia dei Cavalièri, che riescì bellíssima in vèro, e pièna di Maestà. Ed io per fine a V. E. bàcio con riverènte affètto le màni. Di Parìgi i 17. di Gennàro 1620.

Al

is réquisite; for there will be no want of génerals, if the súccour is éctually to be sent. I am extrémely concérned at the tróublesome state of affairs here; and that they seem évery day to becóme worse and worse. This assémbly of the Húgonots puts the ministry to a pánic. Male contents, and amòng them are mány véry éminent pérsons, swarm both in, and óut of the court. And what is worse, the queen-móther is not yet come. And time, instéad of ménding affairs, has ónly made them worse: for clóuds of suspicion are against gáthering on both sides; and at length may prodúce some new témpest. I have scarce any thing fárther to add concérning news in these parts. The queen is prétty well recóvered; and her májèsty infórmed me of the véry same thing which your éxcellency wrote to me, concérning the recóvery of the king her fàther; that is, of its béing slower than was expécted; and her májesty ádded, that they were únder some apprehénsions of an águe. The céremony of the creation of knights has been perfórmed here; and indéed it was extrémely sólemn and brillant. I conclúde most respéctfully kissing your éxcellency's hand. Páris, 17. Jánuary, 1620.

To

Al medèsimo · *A Madrìd*

RΕspiriàmo pur quì finalmènte. In quànta afflizión d'ànimo ci àbbia tenùti per alcùni giòrni la ricadùta pericolosìssima della Regìna, V. E. l'avrà intèso, e l'intenderà òra di nuóvo per àltra parte. Dal sèttimo fin' all' undècimo dubitàmmo grandemènte di pèrderla; ma poi cominciò a miglioràre, ed òra, lodàto Dio, sua Maestà è fuòri d'ògni perìcolo. L'affànno, che 'l Re n'ha mostràto; le tenerèzze, le làgríme, e la cúra di non lasciàrla un momènto, non si pòssono quàsi credere, non che esprìmere; e quèsto pópolo parimènte andò tùtto in preghière, in làgrime, e quàsi in disperaziòne quèi giòrni, che 'l màle aggravò più la Regìna. Dìo finalmènte ha volùto adempìre i vòti, privàti e pùblici; e si può speràre, che mòlto prèsto súa Maestà sia per ricuperàr la sua sanità intièra di prìma. Non mi diffòndo in àltro più particolàre ragguáglio del male di sùa Maestà, perchè so, che V. E. n' avrà distínta relaziòne per àltre vie; ma ben le dirò, ch' io per me ho dubitàto straordinariamènte dèlla sùa vìta, e c'ho piànte si può dìre, le sciagùre, ch' avrèbbe apportàte a quèsto Règno, ed àlla Cristianitá la sua mòrte. Dòve èran le nòstre speránze? Dòve 'l frùtto de' recìprochi matrimònj? E dòve la vittòria,

To the ſame. At Madrid.

AT length we breathe here. Your écellency has dóubtleſs héard, and will héar nów, by mány óther hands, in what unéaſineſs we háve been for ſome days, on accóunt of the queen's dángerous relápſe; from the ſéventh to the eléventh we gréatly féared we ſhould loſe her; but ſhe has ſince begún to mend; and at preſent, bléſſed be God her májeſty is óut of dènger. The king's concérn, hìs tény ſhedernefſ, téars and care, not leáving her a mó-ment, are ſcárcely to be conceíved, much leſs tenderneſs expréſſed. The people líkewiſe, one and all, betoók themſélves to práyers, were all in téars and ſhéwed the moſt deſpáiring grief, dúring thoſe days, when the queen's diſtémper was at its height. God has at length been pléaſed to fulfill the prívate and públic wíſhes; and we may hope, that her májeſty will véry ſoon entírely recóver her fórmer health. I do not énter ìnto more partìculars of her májeſty's íllneſs, knówing that your éxcellency will have a more full accòunt of it, from óther hands; but will tell you, that I was únder ſtrange apprehénſions for her life, and lamènted the díſaſters which her death would have brought on this kingdom, and all Chriſtiánity. Where would òur hópes have been? Where the fruit of the recìprocal

ria, che nòi riportàmmo di tànte opposizióni infernàli fàtte dall' eresía, ónde l' ùno, e l' àltro fu tànte vòlte príma rótto, che stabilito? Quànto avrèbbe la sua faziòne pòi trionfàto per ògni pàrte, se così prèsto la mòrte avèsse recìso l' ùno di quèsti due felicissimi nòdi? Il cui víncolo sì strettamènte unisce le due Coròne, e fra' vantàggi delle còse lor temporàli, ne fa ricèvere di così grándi eziandío all' Ecclesiàstiche? Ma lasciàmo 'l parlàr della mórte, e ringraziàmo Dìo della vita, in che ha volúto conservàr la Regìna, e preghiàmolo, che lungamènte glièla mantènga; in módo che la Frància pòssa restituir mòlte Regìne del suo sàngue, e símili a sua Maestà di virtù alla Spàgna. Si spedisce in quest' occasiòne di quà con diligènza un Gentiluòmo, a dar pièno ragguàglio a sua Maestà Cattòlica dèllo stato, in che la Regìna si truòva. Io mi son rubbàto perciò d' un' altra mia spedizióne straordinària di Roma, che mi tiène occupatissimo, affin d' èssere a pàrte áncor' io di sì buòne nuóve con V. E. E le bàcio riverentemènte le màni. Di Parígi i 3. di Febràro 1620

Al

marriages? Where the victory gained in them, over so many infernal oppositions made by heresy, by both the one and the other being broken so many times, before they could be settled on? How would its faction every where have have gloried, had death so soon severed one of these two happy knots; the band which so closely unites the two crowns; and amidst the advantages of their temporal affairs, brings also such great advantages to their ecclesiastical concerns? But let us give over talking of death; but return God thanks for the life, in which he has been pleased to preserve the queen: and let us beg of him long to preserve her; that France may return many queens to Spain of its blood, and resembling her majesty an in virtue. On this occasion a gentleman has been dispatched to give his Catholic majesty a full account of the queen's condition I have stolen away from my extraordinary dispatches from Rome, which keep me very busy, to acquaint your excellency with such good news; and most respectfully kiss your hand. Paris, 13. February, 1626.



Al medèſimo. A Marìd

Continouò poi 'l miglioramènto dèlla Reg-gìna in manièra, che di già s'è ridòtta ſùa Maeſtà in tèrmine di buòna, e ſicùra convaleſcènza. Io èbbi occaſiòne di riverírla privatamè te in càmera tre dì sòno, e godèi in eſtrèmo n di trovàrla in sì buòno ſtàto. Il Re in tànto è partìto òggi per Piccardìa, avèndo voltùto dàre ùna viſta di póchi giòrni a quel Govèrno del Dùca di Luìnes. Favòr nuòvo, che ſtabiliſce i paſsàti, e che promètte più gràndi ſèmpre ancòra i futúri. In quèſto mèzzo ſi vedrà parimènte quel che faránno gli Ugonòtti in Ludùn; cóntro i quàli uſcì ièri in Parlamènto ùna dichiarazióne di lèſa Maeſtà, ſe dèntro di tre ſettimàne non ſi riſòlvono a ſeparàrſi. Prìma di partire ha deſtinàta 'l Re ùna ſolenniſſima Ambaſciàta all'Imperatòre, ed a' Prèncipi di Gèrmania. Càpo n'è il Dùca d'Angolèmme, che ſi chiamàva Cónte d'Ovèrnià al tèmpo di V. E. e ch'ora ha prèſo quèſto nuovo tìtolo, dòpo èſſer reſtàto erède dèlla Duchèſſa d'Angolèmme, che morì l'ànno paſsàto. Con lùi va 'l Signòr di Bethùne, òltre ad un Conſiglière togáto, ch'e 'l Signòr di Preò; ed al medèſimo tèmpo ſi mètte un nèrvo di 10. milla Fànti, e mille Cavàlli sù la frontièra vèrſo Germània. Il Dùca d'Angolèmme è deſtinàto all'Im-



To the ſame. At Madrid.

THe queen's améndment has contínued, ſo that her màjeſty is at préſent entírely recòvered I had occáſion three days agò to pay my reſpéćts to her prìvately in her chàmber, and was extrémely rejóiced to find her ſo well, In the mean time, the king is this day ſet òut for Pícardy, to víſit for a few days that próvince of which the duke de Luynes is góvernor. A new fávour, which confirms the fórmer; and preságes, that the fúture will be ſtill gréáter. We ſhall álſo ſee in the mean time what the Húgonots at Lòndun will do, agáíaſt whom the párliament yéſterday ìſſued a proclamátion of high tréaſon, if, withín three weeks, they did not reſòlve on ſéparating. The king, befóre he ſet óut, appóinted a ſólemn ámbaſſy to the émperor and the prínces of Gèrmany. The head of it is the duke of A'ngouleme, who in your éxcellency's time was cálled the cóunt, d'Auvérgne; and has nów táken this new title ſince he is becóme heir to the dútcheſs of Angouleme, who díed laſt yéar. With him goes M. de Bethúne; and beſides him a géntleman of the long róbe, who is Mónſieur de Preaux; at the ſame time, a bódy of tenthóuſand foot and one thóuſand horſe are aſſémbling on the frontiérs tówards Gérmany. The duke d'A'ngo-

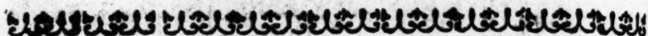
uleme

Imperatòre, e da lùi non dovrà separàrsi Bethúne. Il Signór di Preò dovrà negoziàre quà, e là, dòve potrà far di bisògno, e la negoziazióne è tùtta indirizzàta al vantàggio dell' Imperatòre, e della càusa Càttòlica di Germània, ed a rimètter le còse in pristino stàto, per via d' accommodamènto, se si potrà; il che quàndo non pòssa seguìre, si moveranno l' àrmi di Frància cóntro i nemìci dell' Imperatòre, e della Religiòn Cattòlica, o con l' andàre 'l soccórso in Boèmia, o col fàrsi úna diversióne cóntro 'l Palatinàto. Quèsté 'l disègno, che si móstra di quà; ed à questo fine s'indirizza l'Ambasciarìa, e si dispòngon l' àrmi sú la frontièra. Gli Ambasciatòri di Spàgna, e di Fiàndra non vorrèbbero l' interposiziòn del negòzio, ma 'l soccòrso dell' àrmi. Di quà si vuol far l' uno, e l' altro; e per quel che'io pòsso penetráre, si procède quì veramènte con ògni migliòre intenziòne. Dàlle matèrie di fuòri; tòrno a queste di dèntro. Le còse dèlla Regìna Màdre stànno tuttavía grandemènte sospèse. O'ggi viène, e dimàn non viène; verrà; non verrà. Quest'è la vòce, che còrre, e non c' è àltro di più fin quì. Rèndo infinite gràzie a V. E. dèlla pàrte, ch' ella s'è compiaciùta di dàrmi dèlla cerimònia, che seguì nell' avère 'l Seren: Cardinal' Infànte prèso sì solennemènte 'l Capèllo. Non potèva èsser più cèlebre in vèro per tùtte le circostànze. E per fine a V. E. bàcio riverentemènte le máni. Di Parigi i 28. dì Febràro 1620.

Al

uleme goes to the émperor, and Mónsieur de Bethúne is álways to be néar him. Mónsieur de Preaux is to negòtiate to and fro, as shall be nécessary. The negótiation is entirely inténded for the advántage of the émperor and the Cátholic cause in Gérmany, and to restóre things to their fórmer státe by means of an accommodátion, if póssible; yet, if it cannót be brought abóut, the French troops are to march against the énemies of the émperor and the Cátholic religion, either as a réinfórcement in Bohémia, or to make a divérsion in the Palátinate. This is the design which appéars here; and this the end of sénding the ámbassy and assémbling an ármy on the frontiérs. The ambássadors of Spain and Flánders would have these military súccours, withóut the negotiátory interposition; but; the court will employ both: and by what I can see, their inténtions are pérfectly good. From fóreign mátters I now turn to doméstic. The affairs of the queen mother continue still very uncértain, To dáy she is cóming; to morrow she does not come; she will come; and not come. This is the talk; and hitherto we hear of nothing farther. I most húmbly thank your excellency for the accóunt you was pléased give me of the céremony of the Cárdinal I'nfant's taking the Hat. Accórding to all the circumstances, nothing could be more sólemn. I conclúde respectfully kissing your excellency's hand. Páris, 28, Fébruari, 1620.

To



Al medèsimo. A Madrìd

NOn m'accùsi V. E. (ne la sùplico) se non le ho scrìtto da alcùne settimàne in quà, che m'è convenúto passárne due intière in lètto con fèbre, e piú di dúe altre in convalescènza con mòlta debolèzza di fòrze. Quest' invèrno m'ha trattàto màle d' umidità, e di frèddo; se però non mi son trattàto pèggio fòrse io medèsimo, con l'èssermi tròppo espòsto all' aria, ed all' umidità della nòtte. Ma i negozj ne hanno avúta la pàrte lòro di còlpa, e non mèno Parìgi medèsimo, dòve la distànza grandìssima dèlle abitaziòni, come sa V. E. si confà màle còlla brevità de' giòrni, che còrron d' invèrno. Còme si sìa, finalmènte mi son riavúto, per la Dio gràzia, ed òra mi truòvo in Melun, per occasiòne d' èssersi trasferìta la Còrte a Fontanableò. Qui m'è stàta resa quest 'ultima cortesìssima lèttera di V. E. ed èlla medèsima può giudicàre quànto mi sìa státo càro 'l ricéverla. Ier l' àltro fùi àlla Còrte. Viddi 'l Re e la Regìna; e trovài ambedùe le Maestà lòro in òttimo stàto di sanità. Còlla Regìna particolarmènte mi trattènni un buon pèzzo, e poi mòlto più con divèrse Principésse, ch' erano in càmera di sua Maestà; ònde féci dùe scène e vestj dùe persòne; l' una di Núnzio, l' altra di Cortiggiàno. Dell' affliziòne sentìta da V. E.

To the same. At Madrid.

I Beg your éxcellency not lay ány thing to my charge, for not háving writ to you for some weeks paſt; as two whole weeks I kept my bed with a fèver. and was abóve two more in recóvering, and únder extréme wéakneſs. This winter, béing both véry cold and véry wet, has uſéd me ſevérely, if I perháps have not úſed myſèlf worſe, in expóſing my pérſon: too much to the air and dámpneſs of the night but búſineſs has àlſo had its ſhare in the fault; and no leſs Pàris itſélf, where the véry great diſtance of the dwéllings ill agrées with the ſhortneſs of the days in wínter. Be that as it will, thank God, I am at lengh recóvered; and at préſent at Mélun, on accóunt of the court's remóving to Fontainebleáu. Here your éxcellency's laſt moſt oblíging létter came to hand; and you yourſélf may judge of my jóy in receíving it. The day befóre yéſterday I was at court, where I ſaw the king and queen; and both their majeſties were in pérfect health. I tálked, partículárly with the queen, a good while; and áfterwards ſtill more with féveral grínceſſes, who were in her májeſty's chamber; ſo that I made two ſcénes, and ácted two cháracters, one of Núncio, and the óther of Cóurtier. It cannòt be dóubted but your

E. per l'infermitá pericolòſa ch' ultimamènte ha avùta ſúa Maeſtà, non ſi potèva dubitàre pùnto, ed io mèla ſon figuràta per úna delle maggióri, ch' ella àbbia prováte mài: che finalmènte, òltre a' riſpètti públici, ognún ſa la párte di ſènſo privàto, che V. E. dev' avere in tùtto quel, che riguàrda la persòna dèlla Regína; la quàle fu depoſitàta nèlle màni di lèi, come 'l piú càro pègno del Re ſùo Pàdre; e che da lèi fù condòtta in Francia, è con tànta cúra introdòtta in sì nuòva vìta, affinchè ſùa Maeſtà avèſſe a regnàre mòlto più ne' cuòri, che nèlle provìncie di quèſto Règno. Ma ben' è contracambiàta la tenerèzza di V. E. dall' affètto di ſua Maeſtà, qual ſo, che ſpèſſo pàrla di lèi con quèi tèrmini d' inclinaziòne, e di ſtíma, che potrèbbero èſſer più deſideràti da lei medèſima. Quànto àlle dimoſtraziòni, che V. E. mi ſcrìve d' avèr fàtte vèrſo cotèſti Cavalièri Francèſi, che sòno in Madríd, in ſègno dell' allegrèzza ſentíta da lèi per la ricuperàta ſanità dèlla Regìna, io le pòſſo dire ſicuramènte, che quì ſòno ſtàte mòlto ben ricevùte, che ſi ſon prèſe per chiàri ìndizj d' ànimo bène affètto àlle còſe di quá. Sebbèn non s'è mài avùto alcùn dúbbio, che V. E. non conſèrvi tùttavia di lontàno quel deſidèrio dell' uniòn fra le due Coròne, che da lèi quí fu moſtràto preſenzialmènte, e ch' èlla non adòpri tùttavìa a quèſto fine i ſuòi offizj òra in Iſpágna, còme gli àdoprò con tànto frùtto ſèmpre quì in Frància. Io sòno in Melùn, com' ho dètto a V. E. ed appèna giùnto vi truòvo la

Cor-

xcellency was ſénſibly afflìcted at her máje-
ty's late dángerous íllneſs; and I imágined i
o be one of the gréateſt griefs you éve felt
s besídes públic conſiderátions, it is well
nown hów much you ínteреſt yourſélf in éve-
y thing relácing to the queen's pérſon, which
as intrúſted ínto your hands by her majeſty's
áther, as his moſt váluable jéwel; and whom
ou condúcted ínto France, and ſo caréfully
órmed fór a life ſo ſtrange to her, that her
ájeſty might reign much more in the hearts,
han, óver the próvinces of this kíngdom. But
our éxcellency's care and tenderneſs have be-
n well retúrned by her májeſty's bóunty, who,
know, fréquently ſpeaks of you with all the
ávour and eſteèm, which you yourſélf could
esíre. As to the civílities your éxcellency ac-
uáints me you ſhéwed to thoſe French gént-
emen at Madríd, in tóken of yonr jóy for the
ueen's recóvery, I can ſáfely aſſùre you, that
hey have been véry well received here, and
ccóunted cléar proofs of your good will to
he concérns of this kíngdom. But it was nè-
ver in the leaſt dóubted, that your èxcellency
though at a díſtance, would perſevére in that
desìre of hármony betwéen the two crówns,
which you made a profeſſion of when préſent,
and that you would uſe your good óffices nów
in Spain to that efféct, as you had always úſed
them here in France, and with ſuch ſuccéſs.
I told your êxcellency that I am at Melun;
and I am ſcárce arríved here, but I find the
court ſétting óut for O'rleans. The queen goes

Córté di partìta per Orleans. Col Re va la Regìna. Pàrtono dimàni le Maeftà lóro, e vànno per invitàr più dapprèffo la Regìna Màdre a venire in Còrte; e per difpòrla mèglio s'è inviàto innànzi 'l Dùca di Mombasòne. Come sìa per ricèvere la Regìna Màdre sì fatta mòssa, vàrj sòno i difcòrfi. Vèggo i più èffer contrarj ad un tal consìglio, e dubitàre, che quèsto invito sia per parère àlla Regìna più tòsto fòrza, che invìto. La repentìna partìta, o fuga, per mèglio dìre, del Dùca d' Umèna ha fatte crèfcer le gelosíe da tútte le pàrti; e fenza dùbbio fe la Regìna non viène, crefcerà mòlto più. O'nde piàccia a Dio, che non diamo in ùna recidiva peggiòre affài, che non fu 'l male dell' ànno pafsàto. O che Frància! o che teàtro di mutazióni! E pur quèfta Monarchìa fra sì grandi, e sì contínove turbulènze vive, e fi confèrva, ed ormài è giùnta a più di mille, e ducènto ànni d' età. Vèggo i favoriti grandemènte perplèffi. Il favòre è in còlmo e non mèno ancòra l' invídia; che farèbbe un graviffimo pèfo in un fòlo, ma quànto più in tre! Sebbène de' tre fratèlli, il Dúca di Luincs pòrta quàfi tútta la máchina dell'invídia, effèndo quàfi, tùtta appoggiata a lúi quèlla eziàndio del favòre, il qual, com'ho dètto, è in còlmo; e fto per dìre, che per èffer duràbile, non dovrèbb' èffer sì grànde. Ma per tornare al viàggio d' Orleans, vedrèmo che effètto ne feguirà. Io prègo Dío, che fia buòno, che non vi sìa nuòva occafiòne d' anandár girando; che cèrto è ùna mòrte 'l córrer

di

with the kiug. To mórrow their májesties set out; and they go to in vite the queen mòther to come to court, as then nearer at hand; and the better to dispóse her to a compliance, the duke de Montbázon has been sent befóre. Hów the queen will take this step, is váriously tálked of. I see that most are against it, and apprehénd that her májesty will look on thi invitátion rather a compulsion, than an invitátion. The sudden depárture, or ráther flight of the duke du Maine, has incréased the jéalousies of all párties; and unquéstionably, should the queen not come, they will still grow to a gréater head: wherefore God grant, that we may not have a relápse much worse than last year's disease. O France! what a théatre of mutátions art thóu? And yet this mónarchy, amidst such great and contiuual convúlsions, subsists and maintáins itsélf; and is nów, of abóve twelve húndred yéars stánding. I percéive the fávourites to be extrémely embárrassed. Favour is at its height, and énvy heeps pace with it, which would be a véry gréat weight in one ónly, but hów much more in three? though of the three bróthers the duke de Luy'nes beárs èlmóst the whole énvy, as, indéed, on him rests all fávour, which, as I said, is at its height; and I could say, that to be lásting; it should not be so great. But to retúrn to the jóurney of O'rleans. We shall see what efféct it will have; I pray God it may be good, that I may not be agáin oblíged to be rúnning abóut, for cértainly it is next akin to death to be

év er

quà e di là, e non aver mài in questa vita di Frància un' òra di vita cèrta. Ed a proposito dèlle mutaziòni si contìnue di quà, che dice V. E. di questo succèsso d' Umèna? che l' altr' ièri, può dirsi, èra la spàda più sicúra del Re, e lo scùdo più fàldo de favoríti. O vènga quà la Prudènza medèsima a far giudízio dèlle còse di questo Regno! Intorno all' Ambasciaría destináta in Germània, sospèndane di gràzia quel sènso V. E. che me n' accènna, fin che vediàmo quàlche còsa piú inànzi. Quànto al soccòrso, si sta nella prima risoluziòne, per quel che si vède; ed òra tànto più vi si dovrebbe stare, che l' Assemblèa di Ludún ha pur finalmènte ubbidìto. Aspettiàmo dúnque un pòco, aspettiamo. Io con impazienza aspetto qualche comandamènto di V. E. àlla qual ho scritta quèsta lùnga lèttera cólla comodità, che me n' ha dàta la solitudine di Melun. E per fine le bàcio con riverènte affètto le màni. Di Melún i 16. d' Aprile 1620.

ever on the gallop ; and, in this French manner of living, not enjoy one hour of real life. But concerning the changes which are so continual here, what does your excellency think of this affair of the duke de Maine, who the day before yesterday might be said to be the king's most trusty sword, and the firmest shield of the favourites? To judge of the affairs of this kingdom, is a task for prudence itself. As to the embassy appointed for Germany, I beg your excellency would suspend that opinion you intimate, till we see something farther: as to the auxiliaries, in all appearance the first resolution is still adhered to; and, at present, the rather, as the assembly at Loudun has at length obeyed. Therefore let us wait a little. Let us see. I impatiently expect the favour of your excellency's commands, and have written this long letter to you in tranquillity, which, I owe to the solitude of Melun. I most respectfully kiss your hand. Melun, 9. April 1620.

To



Al medèsimo. A Marìd

SCrivo quèsta vòlta a V. E. e non mi par quàsi di scrìverle. Che rispètto all' àltre mie lùnghe lèttere, non può meritàrne quàsi 'l nome quèsta si brève. Ma da Melún le scrissi lungamènte sèi giòrni sòno; ond' ho pòco da soggiùnger qui òra. E púre non vòglio, che quèsto straordinàrio pàssi sènza míe lèttere particolàri per lèi. Quel ch' abbiamo quí di nuòvo è, che la Regìna Màdre s'è poi scusàta di non potèr per óra venire in Córte; in mòdo che'l Re senz' èssersi trattenúto quàsi niènte in Orleans, se n'è tornato a Fontanableó, e fatte le fèste l' aspettiamo a Parígi. Umèna da Bordeos ha scrítte lèttere di gran sommissiòne al Re, e mòstra di volèr' esser piú che mai buòn servitore di sua Maestà. Al ritòrno quà della Còrte si saprá mèglio in che tèrmine rèstano le còse dèlla Regìna Madre. Ed io per fine a V. E. bacio riverentemènte le máni. Di Parigi i 16. d' Aprìle 1620.

Al

To the same. At Madrid.

I Write this time to your éxcellency, and scerce seem to write, for, compáratively to my last long létter, this is so short as scarce to desérve the name. But a week agó I wrote so diffúsely to you from Mélun, that I have líttle to add at présent, ónly I was unwilling that this courier should pass withóut a létter to you. All the news here is, that the queen móther has excúsed herself, as unáble, at présent, to come to court: so that the king withóut scarce máking ány stay at O'rleans retúrned to Fontainebleáu, and after the hólidays we expéct him at Páris. The duke de Maine has written from Bourdéaux a véry submíssive létter to the king, and proféffes that he will more than éver be a faithful sérvant to his májesty. On the retúrn of the court hither, we shall bétter know on what terms the queen móther's affairs are. I conclúde most respéctfully kissing your éxcellency's hand. Páris, 16. A'pril, 1620.

Al medèsimo. A Madrìd

TOrnò poi la Còrte a Parìgi; e tornò di Angièrs similmènte 'l Dúca di Mombasòne. Egli quasi sùbito vènne a trovàrmi, e non può parlár mèglio di quèllo, che fa per le còse dèlla Regina Màdre. Da lùi medèsimo ho inteso, che la Regina prese gran gelosia di quel viàggio improvìso del Re a Orleàns; ma che finalmènte poi la depòse, cólle sicurèzze, che le fùron date da lùi dèlla buòna intenziòne del Re, e del buon fine, al quàle tendèva 'l viàggio. O'ra mi par di vedère, che da dovèro si pènsi a dar quàlche stàbile aggiustamènto àlle còse dèlla Regina. Vedrèmo in che fòrma, e con qual succèsso. Quànto mèglio sarèbbe stàto di non separársi èlla dal Re àlla riunione di Turs! Fu pòsto quàsi sùbito in libertà 'l Prèncipe di Condè, gli interèssi del quàle non s'accòrdan con quèlli dèlla Regina; ònde siàmo a nuòve difficoltà, che rèndon maggiòri quèlle di prima. Parliàmo òra del soccòrso, da inviàrsi in Germània. Ièri partìron gli Ambasciatòri, e la gènte si truòva di già àlla frontièra. Ma vèggo, che si va più in lùngo ad inviàrla di quel che s'era speràto, e che vorrèbbe 'l disègno. Quì ora s'inclina a volèr prima avèr dágli Ambasciatòri quàlche lùme più particolàre dèlle còse di Germània,

c di

To the same. At Madrid.

AT length the court is returned to Paris, and the duke de Montbazon also from Angers. He immediately came to see me: and he cannot give a better account, than he does, of the affairs of the queen-mother. He himself told me, that the queen took great umbrage at that sudden journey of the king to O'rleans; but that, at length, she divested herself of all suspicion, on the assurances given her of the king's good intention; and of the salutary end to which the journey tended. I now think, that some fixed accommodation of the queen's affairs is really thought of. We shall see in what manner, and with what success. How much better should it have been, if on the reconcilement at Tours, she had never separated herself from the king. The prince of Condé, whose interests do not agree with those of the queen, was, as it were, immediately set at liberty, so that we have new difficulties, which render the former greater. Let us now speak of the succours to be sent into Germany. Yesterday the ambassadors set out, and the troops are already on the frontiers: but I see that the sending them is protracted longer than was expected; and than the exigency requires. Now the court is inclined, first, to have some more

par

e di quèllo che si può far con frùtto da quèsta pàrte col negozio, e coll' àrmi. Vèdersi in somma, si vuol prìma 'l negózio; il quàle dovend' èsser sì lùngo, làscia, per dir' il vero, pòca sperànza nèlle àrmi. Dovràn dúnque gli Ambasciatòri trattàr cògli Elettòri Ecclesiàstici, con divèrsi Prèncipi erètici dell' Uniône, con Bavièra, con Sassònia, e l' ùltima negoziaziòne sarà con sua Maestà Cesàrea. Lùnghi giri; e màssime in Germània, dòve i convìti rùbbano la metà del tèmpo a' negozj. In tànto la Lèga Cattòlica s' è armàta gagliàrdamènte, e si spèra ben dì Sassónia; ànzi gli ùltimi avvisi ne dan quàsi totál sicurèzza. Sebbèn dall' àltra pàrte si può dubitàre, ch' egli non vorrà díchiaràrsi intieramènte sì prèsto, ma consevàrsi Cápo dèlla sua pròpria faziòne Luteràna, per fàrsi tànto più ricercàre da' Cattòlici, e da' Calvinìsti; còntro i quàli Calvinìsti però si vède èsser quàsi maggiòr l' abbòrrimènto de' Luteràni, che còntro gl' istèssi Cattòlici. Oh vòglia Dìo debellàre ùna vòlta quest' ìdra dell' eresìa; e far così prevalèr la súa Chièsa nèlla felicità de' succèssi, com' è sùperiòre nèlla bontà della càusa! Ed io per fine a V. E. bàcio con riverènte affètto le màni. Di Parigi 'l prìmo Màggio 1620.

particular informations of the affairs of Germany from the ambassadors, and of what may be done with advantage, both by negotiations and arms. In a word, they are previously for trying a negotiation, which, as it will prove so long winded a business, to say the truth, leaves little hopes of arms being employed. The ambassadors, are to treat with the ecclesiastical electors, with several heretical princes of the union, with Bavaria and Saxony. And the last negotiation is to be with his Imperial majesty. These are long circuits, especially in Germany, where feastings rob business of half its time, In the interim, the Catholic league have made vigorous armaments. And we hope well of the elector of Saxony. Indeed the last advices make us almost absolutely sure of him: yet, on the other hand; it may be apprehended that he will not openly declare himself so soon, but maintain himself head of his own Lutheran faction, to make himself be the more courted both by Catholics and Calvinists, whom the Lutherans seem to detest almost more than they do the Catholics themselves. O that it may please God once to crush this hydra of heresy! and cause his church as much to prevail in the prosperity of events, as it is superior in the goodness of its cause. I conclude most respectfully kissing your excellency's hand, Paris, 1. 1. May, 1620.

To



Al medèsimo. A Madrìd

UN Corrière, che pàssa, mi fa scrìver correndo. Ed io còrro volentièri, e più coll'ànimo ancòra, che còlla pènna, a dàre i sòliti ségni a V. E. dèlla mia devozióne vèrso di léi. Coll'ùltimo Ordinàrio di Spàgna io non ho avùte súe lèttere, e pur vòglio crèdere, ch' ella avèsse ricevùta quella mià di Mèlun. La Còrte è quì tuttavia in Parìgi, e si crède, che vi si tratterà, se non sòpravèngon nuòvi accidènti; i quàli, sto per dire, che son desideràti, più che temúti; tànta è l'inclinazióne, che quì si scuòpre alle novità. Gran matèria se ne vède prepàta, per dire'l vèro, nel vacillànte stàto, in che si truóvano le còse dèlla Regìna Màdre. Nòndimèno di quà si vòrrebbe púre, o stabilirle del tútto, o aggiustàrle in quàlche manièra. A quèsto fine s'è mandàto ultimamèute ad Angièrs il Signòr di Blenville, ùno de' due Máśtri di Guardaròbba del Re, ed ùno di quèsti ùltimi Cavalièri dèllo Spìrito Sànto. L'affàre è implicàto di mille nòdi; i quàli si ridúcon però ad un sòlo, ch'è di levare i sospètti reciprochi, e d'introdúre ùna recìproca intelligènza. Sòno ulceràte le volontà in sómma, là dèntro è la piàga, e là bisògna procuràr di sanàrla. Quì in tànto si stà sú le fèste. O'ggi'l Re còrre all'anèllo nèlla Piàzza

Reàle



To the same. At Madrid.

AS a courir is pássing this way, I write to you io a húrry; and I willingly hásten, more with my mind than with my pen r to give your excellency the úsual marks of my respect. The last post from Spain brought me no létters from you; yet I believe, that you have received mine from Mélun. The court is at présent at Páris; and, it is thought, will stay there, unléss new incidents should arise, which, I may say, are ráther desired than féared; so great is the inclinátion here for chánges. To say the truth, here is matter enough prepared for disturbances, in the doubtful state of the queen móther's affairs; yet it is wished, that they were either entirely séttled, or in some mánner adjústed. With this view M. de Blainville, one of the two màsters of the king's wàrdrobe, and lately máde a knight of the Hòly Ghost, has been sent to A'ngers. The búsiness ir perpléxed with a thóusand difficulties, but which may be redúced to one ónly, and this is, to remove the suspícions on both sídes, and bring them to a ríght únderstándig. In fine, it is the will that is úlcerated; there lies the wóund, and there it must be heáled. In the mean time, here is nòthing but éntertainments. To-

dáy

Reàle con tútti quèsti Prèncipi, e Signòri più qualificàti di Còrte. Bel teàtro quel dì sì bèlla piàzza! E Parígi sommistrerà spettatori a bastànza. Il nuòvo Dùca di Dighières pènsa ritornàr prèsto nel Delfinàto, e di già va dicèndo l'addìo àlla Còrte. Così volèsse ègli voltàrsi a Dio da dovèro, e finìre in Dio, essèndo ormài d' 80. ànni. Ma poca sperànza se ne può avère; màssime, ch' egli è Ugonòtto più di Stàto, che di coscienza. Nel rèsto non si può negàre, ch' ègli non sìa uno de' primi uòmini dèlla Frància, dègli Ugonotti àlmèno assolutamènte'l prìmo, e con tànta autorità in Delfinàto, che non govèrna, ma règna in quèlla Província. Ed io per fine a V. E. bàcio con riverente affètto le màni. Di Parigi 17. dì Màggio 1620.

Al

dáy the king, with all the prínces and chief nobìlity of the court. runs at the ring in the Place Royále: that ſquare indéed is an augúſt théatre, and Pàris will fúrniſh it with ſpectá-rors enóugh. The new duke of Leſdiguiéres thinks of retúrning ſoon to Dáuphiné, and is alréady táking his leave of the court. I wiſh he would likewiſe retúrn, in eárneſt, to god Gods and end in God, as he ìs nów eíghty yéar, of age. But there can be líttle hope of that, eſpécially as he is a Húgonot ràther from pó-licy than cónſcience. It cannòt howéver be deníed, but that he is one of the prìncipal nf the Húgonots, and has ſuch a ſway in Dàu-phiné, that he is ráther ſóvereign than góver-nor of that pròvice. I reſpéctfully kiſs your éxcellency's hand. Pàris, 17. May, 1620.



Al medèsimo. A Marid.

LA Domènica prossimamènte passàta, si còrse all' anèllo pòi nèlla Piàzza Reàle, com' io accennài a V. E. che dovèva seguìre, e con incredìbile applàuso dèlla Regìna, di tùtte le Dame, e di tùtto'l pòpolo, ch' èra infinito. Il Re fù quèllo, che riportò la vittòria. Nè potèva èsser maggiòre 'l gùsto de' vinti stèssi nell' avèr bisognàto cèdere ad un tal vincitòre. Sebbèn' intervènne quàlche contràsto fra'l Re, il Duca di Guìsa, il Prèncipe di Gianvìlla suo Fratèllo, ed il Signòr di Senlùca; ma la vittòria al fine fù di sùa Maestà; e la Regìna ch' avèva preparàto al vincitòre un bel diamànte in anèllo, si vìdde sfavillàr tùtta di contènto, e di giùbilo nel dàrlo a chi tànto èlla dovèva senza dùbbio avér desideràto, che lo vincèsse. Vìddi anch' io la fèsta in casa dell' Ambasciatòr di Savòia, e con perticolàr mìo piacère. Fra quèste allegrèzze rèstano quí tòrbide, e grandemènte incèrte tùttavia le còse dèlla Regìna Màdre. Tornò Blenville; e quànto àlla fòrma del venìr la Regína in Còrte, quì le propòste di lèi non piàcciono; ed a lèi quèste all' incòntro non soddisfànno; sicchè gli umòri s'àlteran sèmpre più, e sèmpre con maggiòr perìcolo di quàlche nuòva tempesta

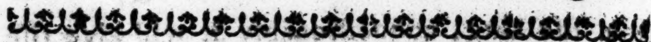
To the same. At Madrid.

LAst Sunday there was a running at the ring in the Place Royale, as I had informed your excellency it was to be. It was performed with incredible applauses of the queen, the ladies, and an infinite number of people. The victory was gained by the king, and the pleasure of the vanquished themselves could not be greater in having been obliged to yield to such a victor. Yet some contest there was between the king, the duke of Guise, the prince of Joinville his brother, and M. de St Luc, but, at length, the victory remained to his majesty; and the queen, who had a fine diamond ring for the conqueror, was seen to sparkle with satisfaction and joy, in presenting in to him; who, unquestionably, she had wished, might gain it. However, among all these festivities, the affairs of the queen mother still remain extremely uncertain and perplexed. Blainville is returned; and, as to the terms of the queen's coming to court, her proposals are not relished here; on the other hand, those from hence are as little satisfactory to her; so that the humours become more and more irritated, consequently the greater the danger of some fresh disturbances. And if the queen continues to live separately

from

pèsta di turbulènze. E continovàndo a star la Regìna separáta dal Re nasceránno sènza dùbbio de' movimènti nel Règno, ancórch' èlla non vòglia, perchè mìlle malcontènti vorrànno abusàr del sùo nóme, e servìrsi del tèmpo. Quànto àlle còse di Germània, il soccòrso stà così tuttàvia. E si può mòlto più temère, che da quèlla frontièra la gènte àbbia a voltàrsi in Frància, che speràr di vedèrla entràre di là in Germània; sì dispòste òra quì déntro i nuòve alterazìoni son le matèrie. In tànto noi, non possiàmo àltro, che far gli offizj dovùti, e raccòmandàrne poi l' ésito a Dìo? Al qual piàccia di conservar felìce V. E. E le bàcio con riverènte affètto le màni. Di Parìgi i 21. di Màggio 1620.

from the king, cnquéstionably it will give rise to insurréctions, though cóntrary to ány de-s'nn of hcr's; for málecontents will make an injúrious use of her name, and aváil themsel-ves of the times. As to the affaírs of Gérma-ny, the súccours still continue as they were. And it is much more to be féared, that the troops on its frontíers will retúrn ínto France, than to expéct that they will march fórward ínto Gérmany. So much at présent do affaírs tend to new alterátions. In the mean time, what can we do, but dischárge the séveral parts of óur dúty, and recomménd the issue of them to God, whom I práy to presérve your éycellency in all háppiness, and respéct-fully kiss your hand. Páris, 21. May 1620.



Al medèsimo. A Madrìd

INtòrno all' Ambasciarìa, che di quà s'è inviata in Germania, distìnse mòlto bène V. E. nella rispòsta, che diède a quel Cavalièr Francése. Dovèva èssere veramènte Ambasciarìa di protèsta, e non di negòzio. Ch'a quel mòdo, coll'àrmi sù le frontiere, avrèbbe ricevùto di quà sicuramènte gran vantàggio l'Imperadore, e la càusa Cattòlica di Germània; la dòve dàlla sòla negoziazione, che frùtto abbiàmo òra nòi a speràre? O'ltre che la dichiarazione di quà fu di soccòrrer coll' àrmi, e non col negòzio. Ma V. E. vède i bisògni pròprj, ne' quàli si truòva la Frància. Quèsto in sòmma, è un còrpo infèrmo, com' ognùn può conòscere; e sin che patirà la paralisìa (per così chiamàrla) dèlla fazione Ugonòtta, mài non è per ridùrsi alla sanità, e mai non è per avèr le sùe fòrze se non tremànti. Da quèsta fazione principalmènte viène àlla Frància tùtto'l sùo màle, essèndone fomentate di quà eziandio le sedizióni de' Cattòlici stèssi; ònd' òra per l'una, òra per l'altra di quèste cagioni, e bène spèsso per tútte due insième, nàscon quèi tànti movimènti, che d'ordinàrio lacerán quèsto Règno. | Non goderà dùnque mài'l sùo prìmo vigòr quèsta Monarchìa, sin ch' àbbia dèntro di se ùno stàto contràrio al sùo

To the same. At Madrid.

CONcerning the embassy sent from hence into Germany, your excellency made a very good distinction in your answer to that French gentleman; that it ought, in reality to be an embassy of protestation, and not of negotiation, as thus, the army being on the frontiers, it would certainly have been a great advantage to the emperor and Catholic cause in Germany. And what now can be expected there, from bare negotiations? Besides that, the declaration made here, was to assist with troops, and not negotiate But your excellency sees the intestine necessities of the present state of France. In short, it is, as any one may see, a sickly body; and whilst it is afflicted with the palsy, if the expression may be allowed, of the Hugonot faction, never will it be brought to a confirmed state of health; and what force it has, will always be weak and trembling. All France's evil is chiefly derived from this faction; for by it, even the the dissensions of the Catholics themseves are fomented, so that sometimes from the one, sometimes from the other of these two causes, and very often from both jointly, arise those commotions which so commonly distract this kingdom. Never will this monarchy therefore

reco-

sùo. Che del túrto contrària sènza dùbbio all' autorità Règia è quèsta Repùbblca popolàre, che gli Ugonòtti cèrcano ògni di piú di stabilìre nel Règno. Sèi mèsi è duràta quest' ùltima lòro Assembléa di Lgdùn; sèmpre inviàndo nuòvi Deputàti àlla Còrte, sèmpre parlàndo quasi còme sovràni, e còme in fórma di dàre, e non di ricever le lèggi dal Re. Ed al fine ha bisognáto pòi separárli per vìa d'espediènti, piú che d' autoritá. Voglio díre in somma, che la Fráncia nel sùo stato presente nun può quel che vorrèbbe; e non sòlo in servìzio d'altri, ma nè anche per le súe próprie necessitá. V. E. sa mólto ben quèste cóse. In maniera ch' ogni dì mèno, mèno, per dire 'l vèro si può sperár nel soccorso di quá in servizio dell' Imperatòre, e della cáusa Cattòlica di Germánia. Ed òra le còse dèlla Regìna Madre tèngono tútto 'l Regno tánto sospèso, che non s' ha, nè si può avèr pensière alcúno per cònto d'armi ágli affári esterni. Nòndimèno ánche sènza l' àjuto di quá par, che si pòssa sperar buòn' èsito álle còse dell' Imperatòre, e de' Cattòlici in quèlle pári. La rótta, che diède ultimamènte 'l Cònte di Bucoi a' Boemi, fu di mòlta consideraziòne; e di giá si tien per guadagnáto assolutaménte Sassònia in favor déllа parte Imperiale; e vedrémo òra quel che opererá il Monitòrio intimáto al Pálatino, perché débba uscìr di Boémia, e dell' altre Provìncie usurpate. Quì nòi in tanto stiámo túrti sospési, come ho détto, in quéste occorrenze délla Regìna Mádre. Il Re di nuòvo le ha

inviáto

recover its pristine vigour, whilst it has within itself a state contrary to its own. This democracy, which the Hugonots are daily more and more busy to set up in the kingdom, is directly opposite to royalty. This last assembly of theirs at Loudun continued six months, perpetually sending new deputies to court, talking in the strain of sovereigns, and as prescribing to the king, instead of receiving laws from him; at length, in order to separate them, there was a necessity of making use of expedients rather than authority. I mean, in a word, that France in its present condition cannot do what it would; and not only for the service of others, but even with regard to its own necessities. These things your excellency very well knows: so that to speak frankly, less and less can every day be expected from the succours appointed for the service of the emperor and the Catholic cause in Germany. And, at present, the affairs of the queenmother keep the whole kingdom in such suspence, as not to admit of any thoughts of sending forces on account of foreign affairs. However, without any assistance from hence, it seems, as if a good issue might be expected for the emperor's cause, and that of the Catholics in those parts. The defeat which the count de Buquoi lately gave the Bohemians is of great importance, and the elector of Saxony is looked upon to be absolutely gained over to the Imperial side. Now we shall see what will be the effect of the monitory signi-

inviàto Blenvílle con danàri, e con áltre sodisfaziòni; e si vède, ch' ora di quà si dice da dovèro nèlle cose, che si tràttano, per venire ad un' intièro accomodamènto con lei, ed averla in Còrte. Ma dall' àltra párte la Regina non s' assicúra; vorrèbbe, e non vorrèbbe; desìdera, e teme; e vien combattùta anche mòlto piú dàgli artificj dègli àltri, che dàlle considerazìòni súe pròprie. Fra quèste incertezze stiàmo qui òra, e fra perìcoli, che ne pòsson succèdere. Ed io per fine a V. E. bàcio con riverènte affetto le màni. Di Parìgi i 5. di Giùgno 1620.

Al

fied to the eléctor Pálatine, to quit Bhoémia and all the óther próvinces which he has usúrped. In the mean time we were in an uncértainty abóut the queen's affairs. The king has again sent Blainville with móney and amicable propósals. And it is plain, that, here, the proceedings are sincére, for indúcing her to a pérfect agréement, and háving her at court. But on the óther hand, the queen fluctuates abóut trústing herself. She would and she would not. She wishes and fears: and is much more ágitated: by the ártifices of óthers, than by her own immédiate interest. Thus are we amidst these perpléxities, and the dángers which may arise from them. I conclúde most respéctfully kissing your hand. Páris, 5. June, 1620.




Al medèsimo. A Madrìd

RE'ndo a V. E. le gràzie, che dèbbo per gli ùltimi favòri, che ricèvo da lèi cólla sua lèttera dèlli 5. del passàto. E bàsta a dir, che sìan suoi, perchè sìan pièni del sòlito eccèsso vèrso di me. Lodàto Dio, che 'l catàrro di V. E. andàva cedèndo; e si può speràre, che la buòna stagiòne lo farà svanìre òra del tùtto. Io me la pàsso bène di sanità, per Dio gràzia, ancòrche nel rèsto non mànca inquietùdine, che tùtta si ridùce òra alle còse dèlla Regìna Màdre. Tornò di là Blenville, ed òra ègli vi ritòrna di nuòvo la tèrza vòlta, e fòrse con minòre speranza di frùtto, che l'àltre dùe; sì alteràti son gli umòri da tùtte le pàrti. Starèmo a vedère dòve anderà finalmènte a scoppiar la postèma. Il màle è là dèntro, còme ho scritto àltre vòlte a V. E. là, dico nègli ànimi, e nella volontà; ed èlla sà mòlto bène quànto difficilmènte pòssan penetràrvi i medicamènti, e quànto diffìcil sìa la lòro operazione in pàrti sì nascòste, e sì delicàte. Quèsta in sòmma è una guèrra di diffidènza sin' ora, e Dìo vòglia che da quèsta non si pàssi a quèlla dell' àrmi. Io scrivo con un Corrière straordinàrio, che mi dà frètta; ònde finisco prìma d' averne la volontà. E bàcio a V. E. con riverènte affètto le màni. Di Parigi i 20. di Giùgno 1620.

Al

To the same. At Madrid.

I Return your excellency all due thanks for the last favours I received from you, with your letter of the fifth ultimo; and it is sufficient to say, that they are yours, to denote that they are full of theyr usual superabundant affection towards me. Praised be God, that your cold is abating; and it is to be hoped, that the favourable season vill totally put an end to it. I thank God I enjoy a good health, though as to the rest, I am not without uneasinesses, which, at present, entirely arise from the queen-mother's affairs Blainville is returned: and he returns to her for the third time, and perhaps with less expectation of succeeding than the former two: so irritated are humours on all sides. We shall see at length where the aposthume will break. There lies the evil, as I have before writ to your excellency, I mean, in the mind and will: and you very well know, how difficult it is for remedies to reach thither; and how critical it is to administer them in parts so hidden and tender. In a word, hitherto it is only a war of mistrust, but God grant that it may not become a war of arms. I write by an extraordinary courier, which makes me in a hurry, so that I break off sooner than I could wish, respectfully kissing your hand. Paris, 20. June, 1620.

Al medèſimo. A Madrìd.

O'RA coll' Ordinàrio ſupplirò alla brevità dèlla lèttera paſſàta, ch' io ſcrìſſi a V. E collo Straordinàrio. E prìma d' ogni còſa mi rallegro con lèi dèlla riſoluziòne, c' ha prèſa ſua Maeſtà Cattòlica d' aſſaltàr coll' àrmi di Fiandra 'l Palatinàto; riſoluziòne ben dègna di ſùa Maeſtà, e dàlla quàle ſi può aſpèttáre 'l vèro rimèdio a' mali, ch' afflìggono òra l' Impèrio. Se 'l ſuccèſſo corriſponde al diſègno (còme per tànte ragiòni ſi può ſperàre) biſognèrà ben, che 'l Palatìno vòmiti quel, c' ha sì iniquamènte inghiottìto, e ſarà un giúſto caſtìgo di Dio che vènga rigettàto nèlla Cáſa ſùa pròpria quel màle, ch' ègli con uſurpaziòn sì manifèſta ha fatto, e in Càſa d' altri. Di già l' eſercito, levàto in Fiandra per quèſto effètto, ſi mètte inſième, di già pàſſa i mónti la gènte d' Itàlia; e di già paſsò 'l Rèno ſènza contraſto quella, ch' avèva levàta 'l Cònte di Vademònte ad inſtànza dèlla Lèga Cattòlica; ſi ſarà congiúnta a queſt' òra col nèrvo principàle, c' ha apprèſſo di ſe 'l Dùca di Bavièra Generál dèlla Lèga. Vi ſarànno dúnque tre esèrciti cioè, quello del Cònte di Bucòi in Boèmia; quèllo di Bavièra per aſſaltàr (come ſi preſuppòne) il Palatinàto di là dal Rèno; e queſto di Fiàndra per aſſaltàrlo di quà. Anzi ſarèbbero quàttro

tro

To the same. At Madrid.

AT présent I make améndş by the post for the shórtness of the létter which I wrote to your excellency by the last extraordinary couriér. And, first of all, I congrátulate you on the resolútion táken by his Cátholic májesty to attáck the Pàlatinate with the Flanders ármy. A resolùtion trûly becóming his májesty, and which, it may be expécted, will prove an efféctual rémedy for the évils which at présent afflict the émpire. If the evént ánswers the intént, as on so mány accoúnts we may hope, the eléctor Pálatine will be únder a necèssity of disgórging what he has so iniquitously swallowed. And it will be a just chastísement of God, causing to recóil on his own fámily the mischief which, by so flágrant an usúrpation, he has done, and still contínues dòing to the fámilies of óthers. The army raísed in Flanders for that púrpose is alreády assembling. Already the troops from Italy are pássing the moúntains; the corps raised by the còunt de Vándemont at the solicitátion of the Cátholic léague, are pássing the Rhine withóut any opposition, and is to jóin the principal bódy which the duke of Bavaria has with him, as general of the léague. Thus will there be three ármies, that of cóunt Búquoi in Bohémia

tro esèrciti, se fòsse vèro (come pùre vièn presuppòsto) che Sassònia avèsse ànch' ègli accèttàta insième con Bavièra la deputazione d'eseguire 'l bàndo Imperiale, che dovrà uscire cóntro 'l Palatino ben prèsto. A tànte àrmi non sò, che resistènza potrà far èsso Palatíno, e la sua faziòne. Forze bastànti non pòssono avère in Germània, E quànto à' soccòrsi dèlle Província Unìte, e del Re d' Inghiltèrra. Dàlla pàrte dèlle Provincie Uuìte si farà quàlche cosa, ma non tànto che sìa per bilanciàr le fòrze d' un esèrcito intièro, còme sarà quèllo che si mètte insième òra in Fiandra; e dàlla pàrte d' Inghiltèrra, quel Re non ha danàri, nè si vède, che di là pòssa ricèvere ajùto consideràbile per àltre vie 'l Palatino suo Gènero. Dùnque dàlla pàrte Cattòlica è 'l vantaggio; ed òra, o non mài si debbono aspettàr pròsperi succèssi in favòre della sùa càusa. Ma tornàndo àlla risoluzióne prèsa da sùa Maestà Cattòlica, di voltàr le sùe àrmi di Fiàndra còntro 'l Palatinàto, ier l' altro 'l Signòr Don Fernàndo vènne a comunicàrmela, e dève òggi parlàrne al Re e a' Mìnistri; ed io di già scuòpro, che la risoluziòne quì piacerà. Anzi ieri ùno de' più principàli di lóro mi dìsse, che quèsto èra 'l vèro ferìr nel cuòre gli erètici, nèlle presènti occorrènze di Germània, ed il vèro mòdo da fàrli pentír della lòro temerità. Nel rèsto di quà si camìna ne' sènsi di prima, in favòr dell' Imperatòre, e dèlla càusa Cattòlica di Germania. Ed avèndo desideràto súa Maestà Cesàrea, che gli Ambasciatòri di

quèsto

nia, that of Bavária, to act, as is suppósed, against the Palatinate, on the óther side the Rhine, and that of Flánders to attáck it on this side: or ráther, there will be four ármies, if it be true, as is conjéctured here, that the duke of Sáxony himsélf has consénted, jóintly with Bavária, to put in execútion the Impérial ban, which will soon be íssued agáinst the eléctor Pálatine. What resistance that eléctor and his fáction can make agáinst such ármies I know not. In Gérmany they cannót have forces in ány wise sufficient. As to súccours from the United Provinces and the king of E'ngland, sómething will be done by the United Provinces, but not équal to an entíre ármy, like that which is at présent assembling in Flánders. As to the king of E'ngland, he has no móney; and hów his sonin law the eléctor Pàlatine can receíve ány considerable assístance by other chánnels, is more than is known; so that the whole advántage lies on the Cátholic side; and nów or néver they may expéct their cause to prósper. But to retúrn to the resolútion táken by his májesty of emplóying his fórces in Flánders agáinst the Palátinate; the day befóre yésterday don Fernándo came to commúnicate it to me; this day he is to acquáint his májesty with it and áfterwards the mínistry, an I alréady percéive, that the resolútion will be much líked here. Nay, yésterday, one of the príncipal mínisters told me, that, in the présent occúrrences of Gérmany, this was efféctually stábbing the heré-

quèsto Re, sènza trattenèrsi più per camìno con àltri Prèncipi Cattòlici, o erètici, andàssero addirittùra a Viènna, per apportàr maggiòr conseguènza alle còse sùe, è stàto ordinàto lòro di quà, che lo fàcciano; ònde còlle prime mie lèttere si starà aspettàndo d' intender l' arrìvo lòro in quèlla Città. Si vorrèbbe far più ancòra coll' àrmi. Ma quì va serpéndo sempre più 'l mal domèstico; e non par conveniènte di far uscire óggi l' àrmi, per avèrle fòrse a a richiamàr pòi dimàni. Ognùno aspètta quèsto nuòvo ritòrno di Blènville da Angièrs; sebbène 'l prìmo, e secòndo non pòsson far buòn pronòstico a quèsto tèrzo. A'ltre persóne per dir il vèro, bisognàva, e bisognerèbbe inviàre, più rilevàte, ch' avèssero maggiòr proporzione al negòzio, e che fòssero più confidènti dèlla Regìna. A quèsto mi par ch' òra si pènsi. Ma Dìo vòglia che non sìa tárdi. Crèscono i sospètti ògni giòrno più, si dispongono le còse all' àrmi; e sebbèn da niùna delle pàrti si vuol comincìàre, nondimèno sarà necessário al fine, che, o l' una, o l' altra, ànche volèndo comìnci. E così verrèmo a úna deploràbile guèrra civìle, dovèndo èsser da ùna pàrte 'l Figliuòlo, e dall' àltra la Màdre, E nondimèno son pur tròppo funèste per se medèsime sèmpre ancòra tùtte le guèrre civìli ordinàrie, e le lor vittòrie; se vittòrie si pòssono chiamàr quèlle, che làscian vinti non mèno i vincitòri, che i vìnti. Ma fàccia Dìo, che ne rièscan vàni l'augurj. Nòi pur in tànto siàmo stàti continovamènte quèsti giòrni in Bálli, ed in Feste;

la

retics to the heart, and the true way to make them repent of their insolence. As to the rest, they persevere here in the same sentiments as, at first, in favour of the emperor and the Catholic cause in Germany: and his Imperial majesty having desired, that the French ambassadors, without amusing themselves by the way with other princes, whether heretichs or Catholics, should proceed directly to Vienna, to give a greater weight to his affairs; orders have been sent from hence to do so; thus, by the first post, it is expected to hear of their arrival in that city. They would also do more by arms, but the domestic evils are still increasing. And it does not seem adviseable to march troops out of the kingdom to-day, when to-morrow they may be countermanded. Every one impatiently expects Blainville's return from Angers, though the first and the second afford no favourable augury of this third message. Indeed persons of a higher rank should be sent, of talents more suited to the affair, and in the queen's confidence. Their thoughts seem now to be turned that way, but God grant it be not too late. Suspiscions daily increase; and every thing has a military aspect. And though neither of the parties chuses to begin, at length one or the other must, though against its will. And thus we shall come to a deplorable civil war; the son on one side, and on the other the mother. All civil wars are of themselves too calamitous; this may be said even of their victories. if

Q 2 they

la settimàna passàta in càsa dèlla Prencipèssa di Contì; e quèsta in càsa dèlla Contèssa di Soissòns; e la vigìlia di San Giovànni nèlla Càsa dèlla Villa, con occasiòn di vedère i sòliti fuochi. A tutte la Regìnà s' è ritrovàta; e vi sòno intervenùto ancòr' io invitàto alla domèstica, e tùtte son pàssate con mòlto gùsto. Quí abbiàmo un Giùgno, che pàre un Aprile. Ben si dève far sentíre in Madrìd il càldo d' àltra manièra. Spèro ch' avrà giovàto almèno per consumàr del tùtto 'l catàrro di V. E. Alla quàle io per fine bàcio riverentemènte le mani. Dì Parìgi i 24. di Giùgno 1920.

Al

they may be càlled victories, in which the victors are no less vánquished than the vánquished themsélves. But I pray God these conjéctures may prove gróundless. For some days past, howéver, here have been contínual balls and entertáinements. Làst week at the princess of Conti's, this week at the cóuntess of Sóissson's, on St. John's eve at the tówn hóuse to see the úsual fireworks. The queen was présent at them all; and I álso, agréeably to a most courteous invitátion, and the whole was condúcted with great satisfáction and pléasure. Here is a June more like A'pril. At Madríd you must féel anóther kind of heat. I hope that at least it will have sérved entirely to put an end to your cold. I conclúde with respéctufully kissing your hand. Páris, 24. June, 1620.





Al medèsimo. A Marìd

ACcennài a V. E. còlle antecedènti mie lèttere, che stàva per accèndersi in quèsto Règno un gran fuòco di tumùlti. Ed èccolo accèso. La postèma al fine scoppiò; e da ògni parte crèbbe la guèrra occùlta de' sospètti in manièra, che s'è convertita apertamènte pòi in quèlla dell'àrmi. Di già si lèvan soldati per tùtto. Il Re n'avrà prèsto insième un gran número, e dàlla parte dèlla Regìna, e de' suòi le preparaziòni parimènte son grandi; sicchè fra pòchi giòrni (se Dio non rimèdia) sarà tùtta in àrme la Frància. Appèna èbbi scrìtto ultimamènte a V. E. che 'l Cònte di Sòissons, e la Contèssa sùa Madre uscìrono all'improvìso di Còrte, sòtto pretèsto di varj disgusti, e se n'andàrono a trovár la Regìna; e con lòro pàrtì nell' istèsso mòdo 'l Gran Priòr di Vandòmo, còme pur nell' istèssa fòrma èra partìto 'l Dùca di Nemùrs dúe dì inànzi. V. E. s'imàgini la commoziòne, ch'è nàta qui particolarmènte dall' uscìta in tal fòrma del Cónte di Sòissons, Prèncipe del Sàngue, il quàle, sebben giovinètto di sèdici ànni, còlle consegùènze sòle del nòme, può far sì vantaggiòsa la càusa che seguiterà; òltre che la Màdre è dònna di gran sènso, e quì (come V. E. sa) grandemènte stimà-



To the same. At Madrid.

IN my fórmer létters I intimated to your éxcellency that a great conflagrátion was near kindling in this kíngdom; and behóld it flámes! At last the áposthume has broke, and the látent war of suspícions has évery where so increased, that nów it is ópenly become a war of arms. Sóldiers are évery where raising. The king will soon assémble a great númber, and the queen and her pártisans are álso máking great preparàtions, so that within a few days, unléss God interpòse, all France will be in arms. I had scarce sent awáy my last létter to your éxcellency, when the cóunt de Sóissons and the cóuntess his móther súddenly left the court, únder preténce of várious disgústs, and repaired to the queen; with them went, in the same mánner, the grand príor of Véndome; and the duke de Némours had done the like two days befóre. Your éxcellency will réadily imágine, what a nòise this has made here, partícularly the depárture of the cóunt de Sóissons, a prince of the blood, who, though but a youth of sixtéen yéars, can, by the mere dignity of his títle, bring such a weight to the cause which he shall espóuse: besides that, his móther is a lády of great sense, and, as your éxcellency knows, highly estéemed. Besides

sides

ſtimàta. Cólla Regìna Màdre dùnque òltre al Cònte predètto, ſarànno congiùnti mòlti àltri Prencipi, e Signòri grandi del Règno. E perchè in tànto ſon venùte nuòve a Parìgi di quàlche princìpio di movimènto nella Città di Roàno in Normandia, dèlla qual Província è Governatòre 'l Dùca di Longavìlla ſoſpètto al Re; perciò ſùa Maeſtà ha prèſa riſoluziòne di partír ſubito a quèlla volta, per rimediàr colla ſùa preſènza a' diſórdini, che vi potèſſero ſopraſtàre. Non ha però volùto andàre armàta ſua Maeſtà, non avèndo condòtto ſèco ſe non le guàrdie ordinàrie, ma nondimèno si rinforzàte, che pòſſono èſſer da 4. mila Fànti, e 500. Cavàlli. Non ſàppiamo quèllo, che fará Longavìlla. O'ggi quì còrre vòce, che la Regína Màdre sía uſcìta d' Angiers anch'èlla con 3. mila Fànti e 600. Cavàlli, e che sia andàta àlla vòlta di Normàndia per ſoſtenèr Longavìlla. In Parígi è reſtáta la Regìna Regnànte, còme ànche le perſòne púbbliche, le quàli in tànto dovrànno trattar dèlle còſe occorrènti con ſua Maeſtà, e col Gran Cancellière, che rèſta quì apprèſſo di lèi. V. E. vède, che princìpj di turbulènze ſon quèſti, e che funèſti progrèſſi ſe ne pòſſon temère. Il Figliuòlo da ùna pàrte, la Màdre dall' àltra; i Prèncipi, e Gràndi del Règno; ed in ſòmma tutto 'l Règno divìſo. Sòlo gli Ugonòtti reſterànno unìti in quèſta sì gran diviſiòne; e ſòli s' avantàggerànno coll' àrmi ſtéſſe dèlle diſcordie del còrpo Cattòlico. Il Re nondimèno al medèſimo tèmpo, che mètte inſième tànte fòrze,

Besìdes the afórefaid còunt, féveral óther princes and perfons of the híghest rank will be with the queen-móther. Advìces béing come in the mean time to Pàris, of fome commèncements of fedition at Ròan in Nórmandy of which province the góvernor is the duke Longueville, a fufpécted nòbleman, his májefty, has refòlved immédiately to repáir thíther, in órder to check by his préfence àny difórders which mìght prevail there. But his májefty, inftéad of góing with an ármed force, ónly tákes with him his órdinary guards, yet fo reinfórced, that they may make abòut fóur thóufand foot and five húndred horfe. What Lóngueville will do, we know not. Todáy it is repórted, thát the queen-móther has left A'ngers with three thòufand foot and fix húndred horfe; and is gone tówards Nòrmandy to fuppórt Lóngueville. The reìgning queen remáins at Páris, and líkewife all the públic mínifters, who in the mean time, are to confér with her májefty and the chàncellor, who ftays here wíth her. Your èxcellency fees what begínnings of tróubles thefe are: and what fátal prógreffes are to be feáred from them. The fon on one fide, the móther on the óther. The prínces of the blood divíded. The òther prìnces, the nobílity, and, in fhort, the whole kíngdom divíded. In this fo great divífion the Húgonóts alóne will remaín uníted, and cómpafs their ends by the véry arms of the contéfting Cátholics. The king howéver, at the fame time that he is effèmbling fuch great

ze, fa contivovàr la negoziazione cominciata per vìa di Blenville ; ànzi la rinfòrza, avendo elètto per manèggiàrla quàttro Soggètti inviàti già per quèsto effètto àlla Regìna sùa Màdre de' più eminènti in vèro di quèsto Règno, còme li giudicherà V. E. medèsima ; e sòno 'l Dùca di Monbasòne, il Gránde Scudière nuóvo Dùca di Bellagàrda, l'Arcivéscovo di Sans, ed il Presidènte Giannìno. Ed ha volùto sùa Maestà, che vàda con lòro parimènte 'l Pàdre Berùlle, che s' adoperò l' ànno passàto con tànto zèlo, e prudènza pùre in quèi medesimi affàri dèlla Regìna. A quèsto sègno sòno le còse. Intorno àlle quàli è più fàcile conoscèr' il màle, che giudicàr del rimèdio, e quèsto e'l sènso de' Personàggi medèsimi, c'ho nòminàti; i quali prìma di partìre son venùti a vedèrmi ed hànno trattàto a lùngo mèco dèlle presènti occorrènze. Del soccòrso da inviàrsi di quà in Gèrmania, non accàde a pensàr piú per òra ; Ma si può speráre bène, ànche sènza gli ajùti di Frància. Gli ùltimi avvisi sòno, che s'unirèbbero tùtte le fòrze dèlla Lèga, e di Sassònia con quèlle dell' Imperatòre ; e che tùtte entrerèbbero nel Palatinàto, stimàndosi, che sòle pòssan bastàre per quesito effètto. Dìo vòglia però che bàstino. Le Pròvincie U'nite si preparano per oppòrsi, e mèttono in Campágna a tàl fine (per quel che s' intènde) 10. mila Fànti, e 2500. Cavàlli . E' giùnta in Fiàndra di già ùna pàrte dèlla gènte d' Italia. Il rèsto tàrda, chè 'l mággiòr nèrvo. Da quèsta nàscon le àltre tardànze in Germània ; e fra tánto si

pèrde

fórces, caufes the negotiátion begún by Blaínville to be continued; and has éven ftréngthened it, háving chófen, for the cónduct of it, fòur pérfons, who are alreády difpátched to the queen-móther; and who are indéed fóur of the moft éminent in this kíngdom, as your éxcellency yourfélf will judge. They are the duke of Móntbazon, the duke of Béllegarde máfter of the horfe, the archbífhop of Sens, and the préfident Jéannin. It was álfo his májefty's pléafure, that fáther Berúlle, who laft yéar fhewed fo much zeal and prúdence in thefe fame affáirs relàting to the queen, fhould go with them. This is the préfent fóoting of things, concérning which, it is more eáfy to know the évil than to judge of the rémedy. And this is the opínion, éven of the pérfons whom I have námed; as, befóre their depárture, they were pléafed to pay me a vífit; and difcoúrfed at large with me on the préfent occúrrences. The fénding of fuccours to Germany is no lónger to be thought of. Howéver, we may hope for fome good, éven withóut the afsíftance of France. The laft advíces tell us, that all the fórces of the léague, with thofe of Sáxony, are to jóin thofe of the émperor; and thus in one bódy énter Bohémia: and that the Flànders ármy will fall on the Palátinate on this fide; it béing thought, alòne, fufficient for that férvice. But God grant it may prove fufficient. The Uníted Próvinces are máking prepáratives of opposítion, and for this efféct, as far as is known, are fénding

pérde 'l tèmpo e col tèmpo 'l vantàggio. Gòdàsi V. E. cotèsto ripòso, e làsci nòi áltri nèlle nòstre inquietùdini. E per fine le bàcio rivérentemènte le mani. Di Parìgi i 9. di Lùglio 1620.

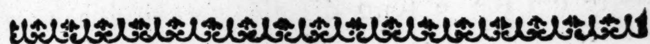


Al medèsimo. A Madrìd.

Non mi día V. E. di gràzie sì màle nuòve intòrno àlla sua sanità, che cèrto m' hànno trafitto quèste últime del perìcolo grànde, in che èlla s' era pòi riavúta; e sarà poi ànche cessàta quèlla gran debolèzza. Io di sanità privàta sto bene, la Dìo mercè. Quì si prepàran l' àrmi da tùtte le pàrti, com' accènnài, ed il Re è stàto costrètto a muòverle còntro 'l Castèllo di Can in Nòrmandia, perchè quèi di dèntro mostrávan di non volèr ricèvervi sua Maestá, àlla quále poi si son rèsi; e prima ánche sùa Maestá avèva assicuràte le còse in Roáno, che minacciavan rivòlta, se non vi si trasferìva in persòna. A Longavìlla rèsta sospèso in tanto 'l govèrno, e s' intènde, ch' ègli si truòvi in Dièppa, e che 'l Re pènsi di seguitárlo coll' ármi. Ma si crède, ch' egli non vorrá serrársi

ni

into the field ten thóusand foot and two thousand five húndred horſe. Part of the Itálian troops are alréady arríved in Flánders; the remainder, which is the lárger bódy, lags behind. This deláy is prodúctive of others in Gérmany. And thus the time is loſt; and with time, advántage. Long may your excellency enjóy the quíet you have in your parts; and leave us here in our anxíeties. I reſpéctfully kiſs your hand. Páris, 9. Júly, 1620.



To the ſame. At Madrid.

I Beg for God's ſake that your éxcellency will not ſend me ſuch bad news abóut your health: for I may trúly ſay, that may heart was piêrced with the laſt accóunt of your great dánger by a pain in your ſide and the ſtone; but praíſed be God, that you are recóvered; and your great wéaknèſs will grádually go off. As for my pérſonal health, be thanked, it is as good as I could wiſh. But I muſt feel for the públic diſtémpers. All parts here are prepáring for arms, as I told you befóre. And the king has been oblíged to march his troops agaínſt the caſtle of Cáen in Nórmandy, the inhábitants at firſt máking a ſhow of not admitting his májeſty, to which howéver they áfterwards ſubmítted; and his ma-

in quel luògo; all' esèmpio del Gran Priòr di Vandòmo, Governatòre di Can, che non ha volùto nè anch' ègli rinchiùdersi in quèlla Piáz. za. I Deputáti del Re in tánto sòno apprèsso la Regìna Mádre, la quále par, che mòstri di non volèr negòziare, se prima 'l Re non desìste dal procèder coll' ármi più inánzi. Il Cardinál di Guìsa uscì poi di nascòsto ánch' egli di Parìgi; e s' è dichiaráto per la Regìna. Gli áltri súoi dùe Fratèlli Guìsa e Gianvìlla sèguono la párte del Re e sòno di giá partìti álla vòlta de' lor govèrni; cioè Guìsa in Provènza, e Gianvìlla in Ovèrnia. Ièri io visitái la buòna Duchèssa lor Mádre, ch' èra quì la Dáma di V. E. Son dìvise le dònne anch'èsse, perchè la buòna vècchia è d' un sènso, e la Prencipèssa di Contì sua Figlióla d' un áltro. A quèsto modo si vìve in Fráncia; e questi son gli effètti dèlle commoziòni civìli, ch'armano d' ordinádio 'l sángue, e la pàtria còntro la pátria. La rRegìna Regnánte è quì tùttavìa. Quási ògni giòrno sùa Maestá si truòva in Consìglio, e dá grandìssima soddìsfaziòne. Ed io per fine a V. E. bácio con riverènte affètto le màni. Di Parìgi i 22. di Lùglio 1620.

Al

májesty had préviously secúred mátters at Róuen, which, if he had not gone in pérson, was on the póint of revólting In the mean time Lóngueville is deprived of his góvernment. He is said to be at Diéppe; and the king thinks of fóllowing him with a bódy of troops. But the géneral opinion is, that he will not coop himsélf up in that city. In the mean time, the king' s députies are with the queen-móther, who, it seems, is not inclined to negótiate, unléss the king desísts from ány farther mílitary proceédings. The cárdinal de Guise is since álso, sécretly, vithdráwn from Páris, and declárad for the queen. His óther two bróthers, the duke de Guise and the prínce de Jóinville, side with the king, and are already set óut for their respéctive góvernments. The duke de Guise for Próvence, and the prince for Auvérgne. Yesterday I went to see the good dútchess their móther, who was your éxcellency's fávourite lády here. Even the véry fémales are divíded; the good old lády béing of one párty, and the princess of Contì her dáughter, of the óther. This is the way in France. And such are the efféćts of cívil commòtions, which úsually arm relátions agàinst relatìons, and coúntry agàinst coúntry. Her májesty scarce misses a day in assisting at cóuncil, and gives great satisfáction. I húmbly kiss your éxcelency's hand. 22. Páris, Július, 1620.

To

Al medèſimo. A Madrìd.

Ricèvo l'ùltima lèttera di V. E. ſòttò li 17. del paſſáto, ch' è più breve, del ſòlito, ſèbbène a me duole non tánto che ſìa brève, quànto che dùri la cagiòne dèlla ſúa brevità. Tròppo oſtinàte in vèro ſòno le relìquie del màle, c' ha travagliàto V. E. Io aſpettàva miglìori nuòve; ma ſpèro pur finalmènte, che le ricevèrò còlle prìme ſùe lèttere. Nòi nel còlmo del càldo, l' abbiàmo deſideràto. E' còrſo un Lùglio piovòſo fuòr di manièra, e ch'in vèce di levàre i catàrri gli ha fàtti ſentìre a mòlti. Nè di Parìgi pòſſo quàſi dir' altro a V. E. Dègli Eſèrciti àlla Campàgna biſògnerà parlàr da quì inànzi. Il Re giudicò pòi mèglio di laſciàr Longavìlla in Dièppa, e voltò ſúbito vèrſo 'l paèſe d' Angiú, al confìne del quàle ſùa Maeſtà dì già ſi truovàva, non avèndo avúta reſiſtènza da alcúna párte. Non uſcì poi la Regìna Màdre la príma vòlta, come fu detto; ma bène è uſcìta ultimamènte, avèndo occupàta la Tèrra dèlla Flèſcia, con intenziòne d' andàr tráttenèndo 'l Re, per quel che s'è potùto ſcoprìre. Nondímeno è pòi ritornàta in Angiers, ed ha fàtta abbàndonàr parimènte la Flèſcia, perchè quèllo non èra luògo da poter' aſpettàre un' aſſèdio. Il Re hà di già apprèſſo la ſua perſòna da 15. mila Fànti, e 1500. Ca-

To the same. At Madrìd

I Receìved your éxcellency's last létter of the séventeénth último, which is much shórter than úsual; though it was not so much at the shórteness that I was concérned, as that the cause of its shórness still contínues. Indeéd the rélicks of the distémper which torménted your éxcellency, are too óbstinate. I expécted bétter news. But I hope, that at length, I shall receíve it with your first létters. We here, when the heat was at its height, were withóut it: and Júly was so véry rainy, that instéad of remóving colds, it made them véry rife. I have scarce ány thing else to say to your éxcellency concérning Páris, hencefórward I must speak to you of ármies and càmpáigns. The king has since thought it bétter to leave Lòngueville at Diéppe, and súddenly túrned off tówards the cóuntry of Anjóu, the bórders of which his májesty has alréady reáched withóut méeting ány opposítion. The queen móther had not stírred as yet, as had been then said, but she ásterwards marched óut and took posséssion of the tówn of La Fleche, with a desìgn, as far as can be discóvered, to retárd the king: she is howéver since retúrned to Angers, and has àlso cáused La Fleche to be quitted, as not béing a place to stand a siege.

Cavàlli, e la Regina intorno a 6. mila Fànti, e 800. Cavàlli; ma s' intende, che dall' una, e dall' àltra pàrte ògni dì s'ingròssi la gente, e ch'in A'ngiers fòsse per arrivár prèsto U-mèna. Pòco dòpo l'arrìvo de' Deputàti del Re in A'ngiers fù ritenùto prèso 'l Cònte di Rosciafòrt, Figliuòlo del Dùca di Mombasòne; e perciò 'l Pàdre temèndo d'un simil càso nèlla persòna súa pròpria, se ne fuggì nascostamènte di là, ed andò súbito a trovar' il Re, che l' inviato pòi in Parigi. Quèsti màli incòntri mòssero 'l Re a richiamàr gli àltri Deputàti. Ma essèndo pòi stato mèsso in libertà 'l Cònte di Rosciafòrt, èssi Deputàti rimangono tuttavìa apprèsso la Regína Màdre, ed ultimamènte l' Arcivèscovo di Sans, ed il Pàdre Berùlle èrano andàti a trovàre 'l Re. Dal negòzio nondimèno par, che si spèri pòco. Il Re offerísce ógni sodisfaziòne àlla Regìna, ma non vuol venire in trattàto cògli àltri. All'incòntro la Regìna non si vuol privar dègli amìci, nè abbandonàrli. In tànto 'l Re non è lontàno da Angiers più d' una giornàta, e si mòstra in suo favòr chiaraménte 'l pòpolo di quella Città. I progrèssi del Re sin quì non potèvano èsser maggiòri; e fu pur un grand' Esèrcito la sòla Rèal sua presènza. Quèsto è lo stàto dèlle còse òra in Francia. Quèlle dì Germània vànno lènte dàlla pàrte Cattòlica, e quàsi ànche più in Fiandra. Pur s' intende. ch'è giùnta ormài tùtta la gènte d' Italia; ònde prèsto si dovrà far da dovèro, ed udírsi ad un tèmpo la mòssa dell' àrmi, che si farà da più

pàr-

kıng has alreády with him fiftéen thòusand foot, and one thóusand five húndred horse; the queen abóut six thóusand foot and eight húndred horse. But it is though that the númbers on both sides are increasing every day; and that the duke de Maine will soon be at A'ngers. Soon áfter the arrival of the king's dé puties at Angers, the cóunt de Róchefoucault, son to the duke of Montbázon, was put únder arrést: and the fáther, feáring a like tréatment, prívately made off with all póssible dispátch; and diréctly wáited on the king, who has since sent him to Páris. On these unlúcky incidents the hing has recálled the óther députies; but the cóunt de Róchefoucault háving since been set at liberty, the députies still remáin with the queen móther: and the archbíshop of Sens and fáther Berúlle were gone to the king: howéver, there appéar little hópes of the negotiátion. The king óffers ány satisfáction to the queen; but will énter ínto no treáty with the óthers. On the óther hand, the queen will not deprive herséif of her friends, nor abándon them. In the mean time the king is not abóve a days jóurney from A'ngèrs; and the people of that city mánifestly shew their good inclinátions for him. The king's prógresses coold not hítherto be gréater: and indéed his róyal présence is équal to a great ármy. This is the présent state of affáirs in France. Those of Gèrmany go on but slówly on the Cátholic side, and still more so in Flánders: but will héar, that all the troops from I'taly are nów

pàrti in fevor di ſua Màéſtà Ceſàrea, e dèlla Lèga Cattòlica. Io prègo a V. E. un'intiera ſanità; e le bacio con riverente affétto le màni. Di Parígi i 5. d' Agoſto 1620.



Al medèſimo. A Madrìd

SCrìvo in gràn frètta a V. E rubbàndomi 'l tèmpo l' ordinàrio di Ròma, che pàrte sù quèſto medèſimo púnto, che pàſſa di quà un Corrière ſtraòrdinàrio ſpedìto a cotèſta Còrte dall' Ambaſciatòre del Re Cattòlico in Inghiltèrra. O'ggi quì noi abbiàmo nuóve di Pace, e le teniàmo per vère, ancòrchè non ſe n'abbia l' ultima ſicurèzza. Le nuòve ſòno, che 'l Re al fine èra per comprèndere nell' accomodamènto inſtànza dèlla Regìna ſùa Màdre, tútti quèlli, che s' era uniti con lèi ànche dòpo le còſe dell' ànno paſſàto. Al che inclináva tànto piú 'l Re, quanto ſi conoſcerèbbe, che quèſto fóſſe effètto di benignità e non di debolèzza; avendo ſùa Maeſtà fàtti ſèmpre maggiòri progrèſſi cólle ſùe àrmi, e levàto in fine con ùna gròſſa faziòne 'l Pònte di Sè a quei dèlla Regìna, e conſeguentemènte 'l paſſàggio della Lòira, che vuol dìre avèr rìſtretta la Regìna dèntro álle muràglie ſòle d' A'ngiers. Piàccia a Dìo, che sìan vèri gli avvìſi, e che

ſègua

rived; that they will ſoon beging to act in good eárneſt; and at the ſame time we ſhall hear of the mòvement of the ármíes in ſéveral parts, in fávour of the émperor and tehe Cátholic léague. Páris, 5. Auguſt, 1620.



To the ſame. At Madrid.

I Write to your éxcellency in grear haſte, the poſt to Rome ſétting òut this mòment: and an extraórdinary couriér diſpátched to your court by his Cátholic májeſty's ambáſſador in England páſſing through here, deprìves me of my time. Todày the repórt is of a peace: and we look upon it as true, thóugh we have no full confirmátion of it. The news is, that the king at length has conſénted, at the ínſtances of the queen his móther, to inclúde in the accommodátion all who had ſided with her, éven ſince the tranſáctions of laſt yéar. This the king is the more inclìned to, as it would be known to procéed from his clémency, and not at all from any weakneſs; for his majeſty's ármy hath daily made greáter prògreſſes, and látely with a large párty diſlódged the queen's fórces from the bridge of Sé, and cónſequently deprívea them of the páſſage of the Lóire, that is, they have confined the queen withìn the ſingle walls of A'ngers.

God

sègua ùna vòlta quèlla riconciliazione fra 'l Figliuòlo, e la Mádre, che per tànti rispètti è desideràta da quèsto Règno, e che può èsser di sì gran conseguènza ál rèsto dèlla Cristianità. Sebbèn non si potrá dire, che fra le Maestà lòro sia stàta guèrra, ma che solamènte i lòro nòmi àbbian sèrvito alle passiòni dègli áltri. Di quèsto serèno improvvìso, che stà per uscír da sì oscùra procella, non si maraviglierà pùnto V. E. che sa di qual natùra è la Frància, e quànto inaspettatamènte sògli a convertìr la tranquillità. Non ho più tèmpo. E per fine a V. E. bacio con riverènte affètto le mani Di Parìgi 'l i 12. d' Agòsto 1620.

Al

God grant, that these advíces may be true: and that the reconciliation betwéen the king and his móther, which this kíngdom on so mány accounts desires, and whic may be of such great cónsequence to the rest of Cristendom, my be once brought abóut. Though it cannót be said, that there has been a war betwéen their majesties; but ónly their námes have been made subsérvient to the pássions of óthers. This unexpécted calm which is on the póint of íssuing from so gloómy a témpest, will not appéar ány thing strange to your éxcellency, who knows the náture of France, and hów súddenly calms are here túrned to témpests, and témpests to calms. Time préssess, and I conclúde, respéctfully kissing your éxcellency's hand. Pàris, 12. Aúgust, 1620.

To



Al medèsimo. A Madrìd

Mille favòri al sólito mi pòrta quest' ultima lèttera di V. E. de' 22. del passàto; ma non mi pòrta già le nuòve, che vòrrei dèlla sua sanità. Vèggo, ch' èlla èra tornàta a ricadère; e quànto dolóre io sènta di ciò èlla medèsima può giudicàrlo. Ma poichè V. E. mi dice, che 'l màle avèva cominciàto a far trègua, voglio sperare, ch' al fine pur farà con lèi un' intièra pàce Del che io starò pregàndo Dìo bèn di cuòre, ed aspettandone con impaziènza l' avvìso. Io quì me la son passàta bène di sanità. Dio lodàto, non ostànte, che mi sia convenùto fàre un viàggio di 24. giornàte, con alcúne di càldo grànde, e con mòlte àltre incomodità, che si pròvan nel viàggiare. Seguì la pàce, com'accennài a V. E. e com'ella avrà poi intèso più pienamènte. Si vìddero súbito insième 'l Re, e la Regina sua Màdre in Brissàc; e si son vedúte le Maestà lòro di nuòvo ultimamènte in Pòitiers; dove si trovò ànche la Regína Regnànte. A Pòitiers dúnque bisognò, che mi trasferìssi ancòr' io, per occasiòne di vàrie occorrènze pùbliche, ed in quel luògo mi fermài, cìnque giòrni. Di la 'l Re se n'andò a Bordàos, e le due Regìne dièdero la vòlta a Parìgi; dov' è arrivàta di già la Regnànte, e dove s' aspètta la Regina Màdre simil-

To the same. At Madrid.

YOur excellency's last letter of the twenty-second ultimo brought me, as usual, a thousand favours; but does not yet bring me the news which I could wish of your healt. I see, that you were on relapsing; and the grief this gives me, you yourself may judge. But since your excellency tells me, that the distemper has begun to make a truce, I will hope that at length it will conclude an absolute peace with you. For which I shall most heartily pray to God; and with impatience wait the news of it. God be praised I have been under a necessity of making a journey of twenty-four days, in some of which the heat was very great, besides many other inconveniencies incidental to travelling. The peace is concluded, as I intimated to your excellency, and as you since may have been more fully informed. The king and the queen his mother immediately saw each other at Brisac, and their majesties have lately had an interview at Poitiers, where the reigning queen also was. So that I likewise was obliged to repair to Poitiers, on account of several public affairs; and there I stayed five days. From thence the king went to Bourdeaux; and the two queens took the way to Paris, where the reigning queen

similmente fra due, o tre giòrni. Quì mi truòvo anch'io di ritòrno, e con sommo desidèrio di quiète, dòpo tanti, e sì molesti flùssi, e riflùssi d'agizatiòni. E pur quèsta vòlta si dovrèbbe speràre quàlche stabil ripòso còlla venùta della Regina Madre a Parìgi, per trattenèrsi apprèsso'l Re suo Figliuòlo. Ma nondimèno la Frància non mi può far tànto speràre, che non mi fàccia anche sèmpre temère; essèndo tròppo variàbile quèsto Cièlo, e tròppo frequènti da un giòrno all' àltro le sue mutaziòni. Ottimo in vèro è il consiglio, c' ha prèso la Regina Màdre di venire a fermàrsi in Parìgi. A me sua Maestà disse in Poitiers, che non èra per cambiàrlo in manièra alcùna; al che io l'esortài sèmpre più, e le aggiunsi liberamènte, che s'ella si fosse risolùta a ciò l'anno passato in Turs, non si sarèbbe trovàta nèlle ùltime angùstie d'A'ngiers. In quèsta determinaziòne l'a indòtta, o l'ha confirmata principalmènte'l Vèscovo di Lùsson. E ben ci volèva un' istrumènto d'autorità, e di prudènza tàle apprèsso di lei in opposiziòne di tànti àltri, che in quèste discòrdie riponèvano i lor vantaggi. Avrèmo quì dùnque prèsto unite insième tùtte le persòne Reàli; e da questa lor concòrdia domèstica si può aspèttar sènza dùbbio ùn gran frùtto al pùblico bisògno del Règno. Ma, o che grande occasiòne s'è perdùta quì òra, di frenar l' audàcia degli Ugonòtti, e d'avantàggiar le còse della Chièsa, e del Re! Parèva, che Dio la porgèsse còlle sue mani. Còlle forze del Re, ch' èrano gràndissime, si

po-

is alréady arrived : and the queen-móther she is lichewise expécted within two or three da-ys. Here I am nów retúrned ; and with great desire of rest, áfter so mány and such trouble-some flows and ebbs of agitations. And now indéd I may hope for some séttled quìet, by the cóming of the queenmóther to páris to stay with the king her son. Yet France cannòt give me such hópes, but at the same time it fills me with féar, the clímate here being too vàriable, and its chánges too fréquent from day to day. The queen-móther's design to sét-tle at Páris is indeéd véry commèndable. Her májesty told me at Póitiers, that she would not change it in ány mánner; to which I still more exhórted her, and fréely ádded, that had she táken this resolútion last yéar at Tóurs, she néver would have been redúced to the dìf-ficulties which she expérienced at A'ngers. It was the bishop of Lúçon, who éither princi-pally brought her to this determinátion, or at least fixed her in it: and indéed an instrument of such weight and prúdence was wánting near her, to oppóse so many óthers who pláced their advántage in these díscords. So that we shall soon have all the róyal pérsonages here united; and from their doméstic cóncord great relièf and ease my be doúbtless expécted to the kingdom. But O what a fine opportúnity has nów been lost of brídling the audáciou-sness of the Húgonots, and of promòting the advántage both of the church and of the king. God seemed to hold it óut with his own hand.

potèvano congiùnger sùbito quèlle dèlla Regìna Màdre, e le gènti levàte da Epernòn, da Umèna, e mòlte àltre; e tùtte quèste fòrze èrano; di già in càsa dègli Ugonotti, sènza ch' essi avèssero potùto prevedère in alcùn mòdo ùna tal tempèsta; ond'essi òra non si tròvano pur con un' uomo. Si può dire, quà dèntro, nè mèno potèvano aspettàrne un sòlo di fuòri, nèlla presènte occupaziòn generale dègli erètici in Allemàgna. L'occasiòne perciò non potèva èsser più bèlla, nè più còmoda per reprìmer la loro audácia; la quàle non è dubbio, che sèmpre anderà crescèndo, quàndo àbbia tèmpo da potèr crèscere, e ch' ogni dì maggiormènte minaccierà la Chièsa quì dèntro, e la Monarchìa Reàle; poich' ogni dì si conòsce mèglio, che non pòssono compatírsi tra loro da ùna pàrte la potènza lègitima dèlla Chièsa, e del Re, e dall' àltra lo spìrito ribèlle dell' eresìà, e della faziòne Ugonòtta di quèsto Règno. Ed in vèro è così. Mille guèrre estèrne in mille occasiòni òra ha mósse, ed óra ha sostenùte la Frància; ma dòpo le guèrre sòno seguìte le pàci; dòpo gli odj le reconciliàziòni; e dópo le inimicìzie molto spèsso ancòra le parentèle. Mille vòlte è stàta afflìtta parimènte la medèsima Frància qui in càsa, dàlle guèrre civìli ne' tèmpi addiètro, e nondìmèno la Monarchia è restàta sèmpre ùna, ed ùna sèmpre la Chièsa. Ma dòpo che s'è introdòtta l' erèsia in quèsto Règno, e coll' erèsia'l Govèrno dègli Ugonòtti fra loro, ch'è del tùtto contràrio a quel dèlla Chièsa, e del

Re,

The king's fórces, which were véry númerous, might have been súddenly jóined by thofe of the dúkes of E'pernon and du Maine, and mány óthers: all thefe fórces might have má-ftered the Húgonots befòre they could have ány apprehénfions of fuch a ftorm; for they have not a fingle man, as it were, within the kingdom, and as little could they expéct one from abròad, all the héretics in Gèrmany há-ving nów their hands full. Thérefore a fáirer and more féafonable opportúnity could not óf-fer for quélling their prefúmption; which, we may conclúde, will be éver incréafing, whilft the times fávour its incréafe, and will dáily more and more thréaten the church and món-archy of France; as évery day fhews more mánifeftly the ùtter incompatibility of the légal pówer of the churchand king one fide, and the rebéllious fpirit of the herétical Hùgonot fáction on the óther. And in réality it is fo France has maintáined a thóufand fóreign wars but áfter the wars came peace, áfter énmities reconcilments, and animófities have óften ben fuccéeded by márriages. It has álfo, in fórmer times, been frèquently fháken at home by ci-vil wars, yet has the mònarchy continued one and the fame, and the church likewife. But fince hérefy has infinuated itfélf into this kin-gdom, and with hérefy the féparate góvern-ment of the heretics amóng themfélves, abfólu-tely cóntrary to that of the church and of the king, thefe cóntrarities have éver been irre-concíleable, and occáfioned cotinual difcords

and

Re, sèmpre sòno stàte incompàtibili quèste contrarietà, e sono stàte in contìnouo combattimènto, per l' ùna pàrte la Religione, e l' autorità Règia, e per l' altra l' eresìa, e la faziòne Ugonótta; e non cesseránno mài, sinchè dall' una non rèsti l' àltra intieramènte abbattùta, e vinta. Dovèndosi dùnque presúppòrre (come vien òra suppòsto quì in generàle) che'l disègno degli Ugonótti sìa di ruinàre affàtto la Religiòne, e l' autorità Règia, e ch'essi a quèsto fine stìano perpetuamènte spiràndo ògni congiuntùra, che pòssa nàscere in lor vantàggio, perciò non si dovèva òra pèrderne dàlla pàrte del Re ùna sì favorèvole di rompèr quèsto lor pervèrso disègno. Il che consistèva principalmènte in levàr lòro di màno le Piàzze di sicurèzza, ed in rómpere almèn per òra la lor fazione, la quàle se mancasse, verrèbbe ànche a mancàr da se medema l'eresìa con mòlta facilità; non potèndosi dubitàre, che siccòme l' eresìa s' è introdótta principalmènte per faziòne in quèsto Règno, così la faziòne non sìa quèlla, ch' in principàl luògo vela mantiène. Quèsta congiuntùra presènte in sòmma non potèva èsser più bèlla; e mòlto ben s'è mostràto di conòscerla, e più d'una vòlta ancòra di volère abbràcciarla. Ma essèndosi lasciàta fuggìre, bisogna conclùdere, che non sìa giùnto per ànche'l tèmpo, nel quàle Dìo riservi a quèsto Règno úna si gran benediziòne, come sarà quèlla di liberàrlo da ùna tal pèste. Che finalmènte ben si può crèdere, che Dìo gli farà

quèsta

and clashinhs, religion and monarchy being on one side, and on the other heresy and faction; and newer will they ceafe, till one be totally vanquished and suppressed by the other. As it should then be supposed, and now it is the general supposition here, that the drift of the heretics is utterly to destroy religions and the royal prerogative; and that, in this view, they are continuelly watching any opportunity which may offer itself for their advantage; therefore, one so very favourable for quashing this their wicked intent. should not have been overlooken by the ministry. A main step towards this, was to have dispossessend them of their strong places; and, at least for the present, to have dispersed their faction with the dissipation of which, heresy would be soon seen to fall avay of itself; it being unquestionable, that as heresy owes its introduction into this kingdom chiefly to faction, so by faction is it chiefly supported. In a word, nothing could be more favourable than the present juncture, and it plainly appeared that it was known to be such, and, more than once, there seemed a disposition to improve it; but it having been let slip, we must conclude that the time is not yet come, for which God reserver so great a blessing to this kingdom, as that of a deliverance from such a pestilence Though, after all, there is room to believe, that, one day, God will confer on it that kindness, and give a complete triumph to the cause of religion and that of the kin, who,

even

quèsta gràzia un giòrno, e che farà prevalèr del tùtto la càusa dèlla Chièsa, e del Re, la quàle di tànto è superiòre ànche di presènte àlla fazione Ugonòtta non mèno di fòrze, che di giustìzia. E non si dèbbono stimàr pòco interessàti ancòra in un tal succèsso i vicìni Cattòlici, còme ben l' ha fàtto apparìr spezialmènte la Spàgna in divèrse occasiòni d' ajùti somministràti per tal rispètto àlla Frància, essèndosi tròppo bène ívi conosciùto, che di quà si spanderèbbe là inevitabilmènte'l màle non reprimèndosi. Nè d'alcùna còsa al sicùro goderèbbero tànto gli erètici, e màssime i Calvinìsti, fièri nemìci dèlle Monarchìe temporàli non mèno, che dell' Ecclesiàstiche, quànto d' infettàr quel paèse, e d' involgerlo in quèlle divisioni, e calamità, ch' essi hànno fatte e fànno provàr tuttavìa sì miserabilmènte in tànte àltre pàrti. Ma tròppo mi son divertìto ormài dal princìpio di quèsta lèttera, e particolàrmènte in matèrie sì nòte a V. E. e nèlle quàli non può, nè dève èlla stàre ad àltro giùdizio, che al sùo medèsimo. Tòrno dùnque a ripigliàre'l fìlo interròtto. Noi quì abbiamo, còme ho dètto, la Règina Règnànte, e con òttima sanità; e non potrèi dìre a V. E. quànto bène s' è governàto in quèsti fastidiòsi incòntri fra'l Re, e la Règina Màdre. In grand' aspettaziòne si dève stàr così dèlle còse di Germània. Baviera ha di già occupata l'A'ustria superiòre, còme intenderà V. E. ed ora si truòva in Boèmia. L' armi di Sassònia son mòlto lente; e Dio sa, ch' al fine non rièscano pòco fiu-

éven nów, is as much fúperior in ftrengt Húgonot fáction, as in the júftice of his caufe. The neíghbouring Cátholics fhonld not accóunt themfelves to be little concerned in this affáir, Spain partícularly has fhewn the cóntrary, affifting France on féveral occáfions for this púrpofe, knówing too well that the évil, if not chécked here, would inévitaby fpread amóng them. And there is nóthing which would give the héretics, and efpécially the Càlvinifts, thofe invéterate énemies both of the ecclefiáftical and cívil mónarchy, greáter pléafure, than to inféct that cóuntry and invólve it in thofe calámities and diftráctions which they have caúfed and ftill caufe to be fo deplórably felt in mánv óther parts. But I have too long wándered from the beginning of this letter, and partícularly ínto mátters fo well known to your éxcellency, and in which you neíther can or fhould abíde by any other júdgment than your own: I thérefore reaffúme the thread which I had bróken; the reígning queen, as I have faid, is here, and in pérfect health; and there is no defcrìbing how well fhe has behåved betwéen the king and the queen-móther in thofe difagréeable circumftances. Great muft be the impatience in your parts to héar of the affáirs in Gérmany. The duke of Bavária, as your éxcellency will héar, has alreàdy made himfélf màfter of all' U'pper Aúftria, and is nów in Bohémia. The troops of Sáxony move véry flóvly, and God knows whéther at laft, it may not prove all a feint.

ſincère. Il Marchèſe Spìnola entrò nel Palatinàto; ad oſſervàr le gènti dèlle Provìncie Unìte rimàſe'l Marchèſe di Belvedère, General dèlla Cavallèria di Fiàndra con un buòn nèrvo di Soldatèſca. Grándi ſòno all' incóntro le fòrze contràrie; e di già'l Gábor è ſtato elètto Re da' Ribèlli U'ngheri. Da tùtte le pàrti ſon bilanciàte le còſe fra ſperànze e timòre. Fàccia Dio, che la buòna càuſa prevàglia. Ed io per fìne a V. E. bàcio riverentemènte le màni. Di Pàrigi i 24 di Settèmbre 1620.



Al medèſimo. A Madrid

Finalmènte ho pur la nuòva tànto deſideràta dèlla ſanità intièra di V. E. Dico intièra perchè ſarànno di già del tùtto ſvanìte quèlle relìquie ſensìbili, che reſtavano. O'ra biſógna attèndere a conſervàrla. Sebbèn non ſo, che rimèdio migliòre d' una vìta così aggiuſtàta di còrpo, e d' animo, còme é quèlla di V. E. Vèggo i nuòvi favòri, ch' ella m' ha fàtti nèlla relaziòne sì vantaggioſa, ch' ella ha volùto dar sòpra la mia persòna al Signór Marchèſe di Mirabèllo, nuòvo Ambaſciatòre di ſùa Maeſtà Cattòlica, deſtinàto a quèſta Còrte. Tròppo in vèro ha eccedùto V. E. e pur' èlla dovèva penſàrvi mòlto ben prìma, perchè rèſta

òra

The márquiſs Spínola has entéred the Paláti-nate, and the márquiſs of Relvidére, géneral of the Flémiſh horſe, remains wits a good body of troops to watch thoſe of the Dutch. On the óther hand, the fórces of the énemy are véry consíderable, and the Hungárian rébels have áctually made Gábor king. Affáirs, on all ſides, wàver betwéen hope and féar. God grant that the good cauſe may prevail. I conclúde reſpéctfully kiſſing your éxcellency's hand. Paris, 24 Septémber.



To the ſame. At Madrid

AT léntgth I have the ſo much desíred news of your éxcellency béing reſtóred to pérfect, as all thoſe tròubleſome rélics of your diſeaſe have entírely left you. Nów the preſervátion of it muſt be atténded to. Though I know not ány bétter rémedy than ſuch a régular life, both in bódy and mind, as that of your éxcellency. I am ſénſible of your freſh fávours in ſpéaking ſo aovantágeouſly of me to the márquiſs de Mirabéllo, who is néwly appóinted his Cátholic májeſty's ambáſſador to this court. It is réally góing too far, and your éxcellency ſhould have well consídered it befórehand, for nów your hónour is engáged with mine; ſo that ſhould I not ánſwer

òra impegnàto'l sùo onòre col mìo, sicchè non soddisfacènd' io àlla sùa relaziòne, verrà nel mìo mancamènto ad entràr quàlche pàrte ancòra del suo. Ma come si sia, non mancherà almèno in me ùna gran volontà di servìrè'l Signòr Marchese. Del quàle, e dèlla Signòra Marchèsa sùa Moglie, sòno precòrse quà veramènte tùtte quèlle migliori relaziòni, che se ne potèvano desidèrare; ònde si può crèdere, che quì siano per dare un' intiera soddisfaziòne, e conseguentemènte per ricèverla ancóra. Còlle prime lèttere si dovrèbbe avèr la nuòva sicura ormài dèlla partìta lòro di Madrìd, e così s' aspètta quì d' intènder senz' àltro. Ma vedrànno fòrse per càmino quèsto Re prìma di vedèrlo in Parigi; essèndosi accostàta sèmpre più sùa Maestà vèrso i confini di Spàgna, per occasiòne di fársi ubbidìre dàgli Ugonòtti di Bèarne, come si farà intèso costì Grand' ostinaziòne, per dire'l vèro, è la lòro in càusa sì giùsta, e màssime coll' avère adèsso'l Re stèsso armato! La ràbbia li ròde in sómma, di vedèr restitùti i bèni a quègli Ecclesiàstici, e mòlto più la libertà della Religiòne a tùtto 'l paèse. Così dàlla pàrte di quà si fòsse abbracciàta l' occasiòne di volèr far d' avantàggio, in servízio dèlla Religiòne, e del Re! Per quèsta cagiòne dèlle còse di Bèarne'l Re non sarà così prèsto a Parig. In tànto la Regina è tornàta da nostra Dàma di Lièsse, dòve andò ultimamènte per soddisfàre ad un vòto. Non venne poi la Regìna Màdre allòra quànd' io scrissi che s' aspettàva, ha volùto prìma andàre a

ſwer your accóunt of me, my failures will in ſome méaſure be impúted to you. But be that as it will, I ſhall not at leaſt fal in the moſt willing reàdineſs to ſerve the márquiſs. of whom, and the márchioneſs his lády, we alréady héar the beſt of chàracters: whence it may be conclúded they will give entíre ſatisfáction, and cónſequently recéive it. By the firſt létters we ſhould have cértain advicè of their depárture, and ſuch is the expectátion here; but they will próbably in their way ſee the king, befóre ſéeing him at Páris. His májeſty, as you mai have héard, is drawn néarer to the cónfines of Spain, in órder to redúce the Húgonots of Béarn to obédience. Their réfractorineſs, indéed, is mónſtrous, agáinſt ſo juſt a cauſe; and eſpécially thé king himſélf, with his ármy, béing at their backs. In a word, they are gálled to ſee the eccleſiáſtics reſtóred tho their poſſéſſiions, and much more the frédom of relígion to the whole cóuntry. O that ſo fair opportúnity of doing much more, both for relígion and the king, had been embraced. Theſe affàirs of Béarn will hínder the king from béing ſo ſoon at Páris. In the mean time the queen is retúrned from Notre Dame de Liéſſe, whíther ſhe látely went in purſvance of a vów. The queen móther did not come at the time I wrote you, that ſhe was expécted, it béing her pleáſure firſt to go to Fontaineh-áo: but nów we depénd aſſúredly on her béing here withín fóur or five days. Things in Germany, at préſent, go, on prétty well in fa-

vour

re a Fontanableò; ma òra l'aspettiàmo sicuramente fra quàttro, o cinque giòrni a Pàrigi. In Gérmania le cose òra vànno assài pròspere per l' Imperatòre. Dàlla pàrte del Palatinàto'l Marchèse Spìnola ha fàtto prògrèssi mòlto considerabili, e li va facéndo Bavièra ancòr dàlla sua. Son congiunti insième ègli, ed il Bucòi; ed hànno fàtto disloggiáre i nemìci, e gli andàvano seguitàndo, con fèrma sperànza, o di disfàrli, se non vorrànno combattere; o di víncerli, se vorránno venìre a battaglia. Dall' àltro canto, il Gàbor è stàto elètto Re, come scrissi, ed amàssa gran gènte insième. Non è però coronàto ancóra; anzi trattiène in pràtiche l' Imperatòre. Vuol vedèr l' ésito in somma dèlle còse di Boèmia, per gettarsi pòi dòve l' interèsse l'invitèrà; e mòlto ben saprà farlo, per esser uòmo astutissimo, e che non ossèrva àltra lègge, che quèlla del sùo vantaggio. Di Sassònia la mòssa non e ancòra ben cèrta, che se fòsse, non si potrèbbe dubitàre, che non restássero vittoriòse l' àrmi dell' Imperatore, e dèlla Lèga Cattòlica. Ma bisognerà in fine, ch' ègli si scuòpra. Ed io quì bàcio a V. E con riverènte affètto le màni. Di Parìgi i 15. d' Ottobre 1620.

Scrìtta la lèttera, il Signòr di Scianvalòne, che fa quì i negòzj del Dùca di Lorèna, e che V. E. conòsce mòlto bene, m'ha communicàta ùna lettèra di Nànsì, sòtto li 10. di quèsto, ch' ègli ha ricevùtà del Cónte di Vademònte, con avvìso che'l dì inànzi èra pas-

sàto

vour of the émperor. On the Palátinate side, the márquiss Spínola has made véry considerable prógresses, and the duke of Bavária contínues dóing the like on his side. He and Búquoi are jóined, and, háving dislódged the enémy, are follówing them, detérmined either to rúin and dispérse them if they not fight, or to béat them if they will stand a báttle. On the óthes hand. Gábor is made kingh, as I infórmed your éxcellency, and is gétting togéther a véry consíderable force; but he is not yet crówned, and is práctising his fállacies on the émperor; in short, he is for séeing the íssue of affáirs in Bohémia, and then will side as his ínterest shall diréct; he will not fail to pursúe that póint, béing a man of great finésse, and with whom advántage is the ónly rule. It is not yet véry cértain whether Saxony has máde any motion; were it so, there would be no dóubt but the arms of the émperor and the Cátholic léague would be victórious. But he must at length throw off the mash. Here I respéctfully kiss your éxcellency's hand Páris, 15. Octóber, 1620.

Since my wríting the abóve, M. de Chanvallón, chárged with the affáirs of the duke of Lorraín, and whom your éxcellency véry well knows, has commúnicated to me a létter from Nánci, datéd the 10h instant, which he has received from cóunt Vaudemont, with advíce, that the day befóre there pássed through that cíty a couríer for Flánders, dispátched by the

émpe-

sàto di là un Corrière, spedìto dall' Imperatò-re in Fiàndra all' Archidùca con quèste nuò-ve: che 'l Dúca di Bavièra àlli 26. del pas-sàto èra entràto in Praga; che 'l Palatìno se n' èra fuggìto còlla Mòglie, e Figliuòli, ve-dèndo sollevàto 'l pòpolo all' accostàrsi dell' Esèrcito di Bavìera; ch' èsso Palatìno s' era rì-tirato in Moràvia con quàlche sperànza d'esser' ajutàto dal Gàbor; e che Sassònia èra in cam-pàgna anch' ègli in favor di sùa maestà Cesà-rea. Contenèva di più la lèttera di Vademòn-te, che 'l Matchèse Spìnola avèva occupàta la maggiòr pàrte del Palatinàto di quà dal Rèno; e che i Protestànti, i quàli n' avèvano pigliàta la diféſa, di già s' andàvano separàndo. Ho voluto aggiùnger tùtti quèsti particolàri a V. E. non dubitàndo io, che non sìano per èsserle mòlto càri, e per se medèsimì, e per l' augú-rio, che pòssono apportàre d' altri succèssi migliòri. Piàccia a Dio, che n' àbbiamo quàn-to prìma più cèrta, e piú pièna notìzia.

Al

émperor to the archdúke, with the news, that on the twénty fix th últ. the duke of Bavária had éntered Prague; that the eléctor Pálatine, feéing the people were réady to rife at the appróach of the duke's ármy, had fled with his wife and children; that the faid eléctor had retíred ínto Morávia, with fome hópes of béing afsífted by Gábor; and that the eléctor of Sáxony had táken the field in fávour of his Impérial májefty. Cóunt Váúdemont's létter fárther contíned, that márquis Spìnola had redúced the greater part of the Paláࠀtinate on this fide the Rhine: and that the Prótestants who had undertáken the defénce of it, were alréady féparating. I could not forbéar ádding thefe féveral particulars, not queftioning but they would be véry accéptable to your éxcellency, both on their own accóunt, and as they may be prefáges of ftill gréater fuccéffes. God fend us foon a more full and cértain relátion of them.



Al medèsimo. A Madrìd

SONO avvisàto prìma dèlla partita, si può dire, che dell' arrìvo d' un Corrière straórdinàrio, che pàssa di quà, spedìto di Germània in Ispàgna. O'nde sarò più brève, che non vòrrei, e che non richiederèbbe l' occasióne di rispóndere all' ùltima lùnga lèttera di V. E. degli 11. del passàto, c'ho ricevùta òggi appùnto. Ma parliàmo prìma delle privàte. Non fu pòi vèra la nuòva di Pràga; ma ben' è vèro, che Bavièra, e Bucòi hànno occupàti varj luóghi intórno a quèlla Città; e che Sassònia essèndosi pòi mòsso apertamènte in favòr dell' Imperatòre, ha ridòtta la Lusàzia in potère di sua Màestà, ònde si può quàsi fermamènte speràre, che mòlto prèsto Pràga medèsima sia per cadère. Il Dampiérre, quèsti giòrni, ha ròtto 'l Gàbor, ma ègli dòpo è restàto mòrto in cèrto incontro, ch' è stàta gràve pèrdita, e di gran dispiacère all' Imperatore. E quànto, àlle còse del Palatinàto, non s' è intèso quàsi àltro di più dòpo l' ùltime lèttere. Ma che dirà V. E. de' succèssi nòstri quà di Bearne? Prìma in Madríd, che in Parìgi ne sarà risonàta la fàma. Succèssi in vèro, che non pòssono essèr più in favòr di quel che sòno dèlla Chièsa, e del Re. Mi scrìve miràcoli con ùna sùa lèttera, c' ho ricevùto appùnto

òggi,



To the same. At Madrid

I Was sooner informed of the departure of an exraordinary courier, dispatched from Germany to Spain, who passed through here, than of his arrival: so that I shall be shorter than I would, and than becomes an answer to your excellency's long letter of the eleventh ult. which I have received this very day. But first lett us talk of public affairs. The news concerning Prague has not proved true; but it is true; that the duke of Bavaria and count Buquoi have possessed themselves of several environs of that city; and that the elector of Saxony having since openly acted on the emperor's side, has reduced Lusatia into his majesty's power, so that we may almost promise ourselves Prague itself vill very soon fall into his hands. Dampierre has lately routed Gabor, but is since killed in a skirmish, which his a great loss to the emperor, and accordingly he is very much concerned at it. As to the affairs of the Palatinate, we have scarce heard any thing farther since the last letters. But what will your excellency say to our successes in Bearn? The fame of them will have reached Madrid sooner than Paris: successes, indeed, to the advantage of the church and the king, than which geater cannot be. Father Arnaud, his

òggi, il Pàdre Arnùlfo Confèssore di sua Maestà; perche 'l mèno è stàto 'l far restituire i bèni a gli Ecclesiàstici del Paèse, come di già si sarà intèso costì. Lodàto Dio, che se non ha volùto dàre al presènte per sùoi segrèti giudìzj la vittòria maggiòre quì còntro l'eresìa, n' ha dàta ùna almèno così importànte, che può servìr di pègno per la maggiore. Gran vantàggio sènza dùbbio sarà ancòr per la Spàgna, che rèsti afflìtto l' Ugonòttismo in quell' àngolo sì vicìno, e prìma sì infèttò! Già che sòlo in Bearne fra tùtte le Provìncie di quèsto Règno l' eresìa dominàva senza libertà alcùna di Religióne. E di già correvano cinquanta anni, che non s' era ivì, nè udita Mèssa, nè usato Còro, nè apèrta Chièsa. Ma non più di matèrie pùbbliche. Intòrno àlle privàte, il prìmo gùsto, che mi si ràppresènta è quèllo dell' intièra sanità, che di già gode V. E. Dio glièla consèrvi per lùngo tèmpo. Di tanti favòri pòi, ch' ella s'è compiacciùta di fàre a Monsignòr d' Albènga, nuòvo Collettòre di Portògallo, io le rèndo infinìte gràzie. E'gli stèsso me ne dà avvìso, e li cèlebra, còme dève, ed io n'èntro a quèlla pàrte, che me ne tòcca. Vorrèi dir più, ma'l tèmpo non corrispònde àlla volontà. E per fine a V. E. bàcio riverentèmente le màni. Di Parìgi i 27. d'Ottobre 1620.

Al

majeſty's confèſſor, writes me wónders abóut them in a létter which I have this day received from him; the véry leaſt of them, as you muſt have alreédy héard, is the reſtitútion of the church poſſéſſions to the ecclesíaſtics of the cóuntry. Práiſed be god! and though in his unſéarchable cóunſels he has not been pléaſed to confér a gréater víctory óver héreſy here at préſent, yet he has granted one of ſuch impórtance, that it may be accounted an éarneſt of a greàter. It will álſo, unquéſtionably, be a great advántage to Spain that Húgonotiſm is púlled down in this cánton, as l'yng ſo néar to it, and beſóre ſo extremely inféćted; ſince of all the próvinces in this kìngdom, in Beárn alóne héreſy reígned ſo ábſolutely, withóut ány fréedom of réligion, that it is nów fifty yéars ſince maſs had been célebrated, an ánthem ſung, or ſo much as a church ópened in that próvince. But no more of públic concérns. As to private, the firſt pléaſure which óffers itſélf to me is the confírmed ſtate of your éxcellency's héalth. Long may God contínue it! Next, I am ínfinitely óblíged to you for your many fávours to M. d' Albénga. látely made colléćtor of Pòrtugal. He himſelf infórmed me of them, and agréeably to his dúty procláims them évery where, while I íntereſt myſélf in them as relátes to me. I would ſay more, but time does not ſuit with my will. I conclúde reſpéćtfully kiſſing your éxcellency's hand. Paris, 27 Oćtober, 1620.

To



Al medèsimo. A Madrìd

ARrivò quà due dì sòno'l Signor Marchèse di Mirabèllo, sebbèn non si può dir quasi ancòra arrivàto trattenèndosi ègli, e la Signòra Marchèsa sùa Mòglie, quì vicìno dùe leghe, affin di dar tèmpo, che sia mèssa all' òrdine la lor Casa. Io inviài sùbito un mio a complìr con lòro; e cèrto, che ricèvo quèlla relazione dèlle lòro compìte manière, che più avrèi potùto desideràre. Sebbèn qual' àltra potèva io stimàr più di quèlla di V. E.? Fra un giòrno, o dùe intèndo, che verrànno a Parìgi, e crèdo, che resterànno soddisfàtti dell' alloggiàmento ch' è stàto prèso per lòro, ch' è quèllo dèlla Badìa di San Germàno, mòlto còmodo, e di sìto, e d' abitaziòne, come V. E. giudicherà anch' èlla per la memòria, che facilmènte ne potrà avère. Còme sìan quì non mancherò di servìrli nel mòdo, che m' obbligan tànti rispètti, privati e pùblici, e la considerazióne in particolàre de' comandamènti, che n' ho ricevuti da V. E. O'ttimi sènza dùbbio sarànno stàti gli avvertimènti, che V. E. avrà dàti al Signòr Marchèse intòrno àlla buòna intelligènza, che si dève desideràre fra le dùe Coròne; matèria, che per èssere sì importànte, ben meritàva òra da lèi quèsto zèlo ne' suòi ricòrdi, ch' ella ne ha fatto



To the same. At Madrid

TWO days agò the márquiss de Mirabello arrived here, though yet he can scarce be said to be arrived, he and the márchioness stáying at a place within two léagues of the city till their hòuse be got in rèadiness. I immédiately sent á pérson with my cómpliments to them, and indéed he gives me the most desirable accòuut of their politeness, though that of your éxcellency's is sufficient for me to depènd on. Withín a day or two, as I am infórmed, they will be entírely sátisfied with the hóuse táken for them; it is the ábbey of St. Germain, véry convénient both in its situátion and accommodàtions, as your éccellency will judge, since you cannót but eásily recolléct it. As soon as they are here, I shall not fail sèrving them in the mánner to which I am oblíged by so mány considerátions, públic and private, particularly by your éxcellency's commánds. Unquéstionably your éxcellency has gíven the márquiss the most wéighty intimátions concérning the presérving a good understánding and hármony betwéen the two crówns; a súbject of such móment, as nów well to desérve that zeal in your instrúctions, which you éver mánifested in your pérsonal ófices. As to affáirs in this

part

to apparìr sèmpre quì di presènza co' suòi offizj. Quànto àlle còsè di quà, noi abbiàmo di già la Regìna Màdre in Parìgì, un pòco indispòsta d' un piède. Ièri l' altro io èbbi la mia prìma udiènza; e l' èbbi stàndo in lètto sùa Maestà; la qual nondimèno ièri àndò in lettìca a vedèr la súa nòva fàbrica di Lucembùrgo. e si fèce portàr poi in sèdia per tùtti gli appartamènti, che son già fàtti. Avrèmo qui prèsto ancòra'l Re, e forse ànche piú prèsto, che non si pensava, credèndosi òra. che vòglia pìgliar la pòsta, e sorprèndere la Regìna. Così a me disse la Regìna Madre medèsima. Non si può dire con quànta impaziènza quèsto pòpolo desìderi 'l suo ritòrno; màssime dòpo quèsti succèssi di Bearne, c' hanno fàtto risonàr quà per tùtto'l sùo nòme, e celebrar spezialmènte da ognùno la sua pietà. Gli Ugonòtti ne frèmono sèmpre più; ed òra minacciano di voler ridursi àlla Roccèlla in Assemblèa generàle. Ma ora non è tèmpo da braveggiàre per lòro e crescèndo 'l Re sarà sèmpre mèno. Dio li confònda, e confònda insième gli àltri nemìci dèlla sua Chièsa; e particolarmènte òra in Germània, dóve èssi più la combàttano. Dì là non vèngon nuòve d' altri maggióri progrèssi dàlla pàrte Cattòtica; e pùre abbiàmo ormài àlle porte'l Vèrno, il quàle sènza dùbbio sarà in favòr de' nemìci, se príma l' àrmi Imperìali non èntrino in Pràga. Fàccia Dìo, che ne giùnga prèsto l' avvìso. Ed io per fine a V. E. bàcio riverentemènte le màni. Di Parìgi i 6. di Novembre 1620.

Al

part of the world, the queen mother is alreády at Páris, but a líttle disórdered in one of her feet. The day befóre yésterdai I had my first aùdience, her májesty sítting up in bed; yet she went, yésterday, in a lítter to see her new building, cálled Lúxembourg, and caúsed herself to be cárried in a chair, through all the appártments which are alreády finíshed. We shall álso shórtly have the king here, and perháps sóner than was ìmágined, it béing nów thought that he will take post and surprìze the queen. So the queen-móther herself has told me. There is no expréssing the impàtience with which the people here desíre his retúrn; espécially since the succèsses in Béarn, which have made his name to resóund in all pláces, and espécially fílled all mouths with the pràise of his píety. The Húgonots are more and more enráged: and agaín threáten to meet at Róchelle in a géneral assémbly. But this is no time for them to blúster: and as the king grows up, still will it be less. God dísappoint them and all the óther énemies of his church, and partícularly at présent in Gérmany, where they most víolently assáult it. We have no news from thence of ány gréater prógresses made by the Catholic párty. And yet we draw néar to wínter, which náturally will be fávourable to the énemy, if if the Impérialistts do not first get ínto Prágue. God grant that we may soon recéive news of it. I conclúde húmbly kissing your éxcellency's hand. Paris, 6 Novémber. 1620.



Al medèsimo. A Madrid.

AL fine Pràga è in potère dell' àrmi Cattòliche. E sòno ſtàte deſideràbili quèlle prime bùgie dèlla fàma, perchè n' avèſſe ad uſcir pòi in favòr dèlla Chièſa tànto più vantaggioſa la verità. L' avviſo in sòſtanza è quèſto. Che dòpo avèr fatto continovi progrèſſi'l Duca di Baviera, ed il Cònte di Bucòi, finalmènte ſon venùti co' nèmici a battaglia. e n' han riportàta ùna gloriòſa vittòria; e che' giòrno medèſimo del ſuccèſſo entràrono in Praga. Oggi per Corrière eſprèſſo, che di quà pàſſa in Iſpàgna, ne riceviàmo la nuòva, che traffiggerà nel cuòre quèſti nòſtri Ugonòtti. E che dirà òra particolarmènte Buglione? Architètto principàle di tùtti quèſti diſègni del Palatino ſùo Nipòte? Buglione, dico, il qual ſi vantàva l' anno paſsàto nèlla ſolennità di queſti Cavalièri dèllo Spirito Santo, che mèntre ſi creàvano de' Cavalièri in Frància, ègli creàva dè' Re in Germania? O'ra gòdaſi quèſto sùo Re sènza Règno; anzi pur quèſto sùo Palatino sènza Palatinàto; e ſpèro che siamo per dire ancòra quèſtò sùo Elettòre privo dell' Elettoràto. Scrivono; ch' egli èra fuggito di Pràga; e non ſi ſa bène ancòra'l nùmero de' mòrti, e prigiòni, ma la vittòria de' Cattolici è grande, e prèſto ne ſaprèmo a pièno i partico-



To the same. At Madrid

AT length. Prague is in the power of the Catholic arms And those former lies of report have been so far agreeable, as, afterwards, the truth proved more advantageous to the church. The substance of the advices is this, that the duke of Bavaria and the count de Buquói, after making continual progresses, at length came to a battle with the enemy, gained a glorious victory over them; and the very day of the battle entered Prague. We received the news to day by an express passing this way to Spain. This will be a heart wound to our Húgonots: and especially what will M. de Bouillón say, the principal scemer of all these desings of the elector Palatine his nephew? That Bouillón, who the year before, at the solemnity of the knights of the Holy Ghost, boasted, that whilst they were making knights in France, he was making kings in Germany. Now let him pride himself with his king without a kingdom. or his count Palatine without a Palatinate. and I hope, that we shall farther say, with his elector, without an electorate. Letters give an account that he is fled from Prague. The number of the slain and prisoners is not yet known; but the victory on the Cathólic side is complete:

ticolàri. Io me ne rallègro mille vòlte con V. E. e fin da ora ne ricèvo mille fcambièvoli congratulazióni da lèi. E pafsàndo àlle còfe dì quà, pòco avrò, che aggiùngere a quel ch' io ne fcriffi còlle pafsàte. Il Re fèce pòi ùna dichiaraziòne di lèfa Maeftà còntro gli Ugonòtti, fe non desìftono dall' Affemblèa cominciàta con temerità incredìbile àlla Roccèlla. Quèfto fuccèffo di Pràga non dovrà mòlto animàrli. Vedrèmo quel che farànno. Entrò in Parìgí finalmènte'l Signòr Marchèfe di Mirabèllo; ed òggi appùnto avrà la fùa prìma udiènza. Io non ho potùto ancòra vedèrlo, non permettèndo lo ftìle di quà, com' è nòto a V. E. il vifitàr gli Ambafciatòri arrivàti di nuòvo, finch' èffi non ábbian fàtti i lor prími pùblici complimènti còlle persòne Reàli. Dùe dì fa giúnfe ancòra un' Ambafciatòre ftraordinàrio della Repúbblica di Venèzia. E'gli vièn per le còfe della Valtellìna. Di quà ancòra vi prèmono grandemènte; ma fi può crèdere, che cofpiràndo bène infième le due Coróne, il túcto s' aggiufterà in buòna fòrma. Che farà quànto m' occòrre di fcrìvere a V. E. col presènte Corrière ftraordinàrio, dópo avèrle rèfe mille gràzie dell' ùltima súa cortesìffima lèttera, e de' nuòvi favòri, ch' ella s'è compiacciùta, in mio riguàrdo particolarmènte, di fàre a Monfignòr Collettòre di Portogàllo. E le bàcio riverentemènte le màni. Di Parìgi i 26 di Novèmbre 1620.

O's

and we ſhall ſoon be fúlly acquaínted with the particulars. I congràtulate your éxcellency a thóuſand times on it; and, èven nów, I recéive a thóuſand recíprocal congratulátions from you. As for things here, I have very líttle to add to what I wrote in my laſt létters. The king has íſſued a proclamation, decláring the Húgonots gúilty of hingh tréaſon, if they do not desíſt from hólding the aſſémbly, which, with incrédible audácioufneſs, they have begún at Róchelle, This affair of Prague wil not much raìſe their ſpírits. We ſhall ſee what theny will do. At length the márquiſs of Mirabello is come to Páris; ánd this véry day is to have his firſt aúdience. I have not yet been able to ſee him; for the ceremónial here, as your éxcellency knows, does not permít víſiting fóreign ambáſſadors látely arríved, till they have publickly paid their firſt còmpliments to the róyal fámily. Two days agó arríved álſo an ambáſſador exſtraórdinary from the repúblic of Vénice; he cómes on accóunt of the affáirs of the Váltelini. Here they are álſo véry úrgent for it; but it is to be hóped, thar if the two crówns act well in cóncert, the whole will be adjúſted, as it ſhould be. This is all that occúrs to me to write to your éxcellency by the préſent extraórdinary courſer, áfter háving retúrned you my moſt húmble thanks for your laſt ſo véry oblíging létter; and for the addítional fávours which you have beene pléaſed, chiéſly on my accóunt, to do to

the

Or' ora pàrte da me 'l nòstro Signòr di Bonúglio, ch' è venúto a rallegràrsi mèco in nòme del Signór Dùca di Luìnes di quèsto felìce succèsso di Boèmia, avèndomi fàtto dire'l medèsimo Signòr Dúca, ch 'l Re n'ha sentìta allegrezza grandìssima. E con ragiòne in vèro, perchè quèsto còlpo, che ricévono gli erètici di Germània, ripercuote aspramènte quà sú gli Ugonòtti di Frància, di già sì stordìti per quèllo, ch' èssi medèsimi han ricevùto di frèsco da' succèssi del Bearne.



Al medèsimo. A Madrid

FU'rono pói confermàte ampiamènte le felìci nuòve, e dèlla vittòria de'Cattòlici in Boèmia, e dèlla prèsa particolare di Pràga. La Battàglia seguì non mòlto lontano dàlle mùra dèlla Città, apprèsso ùna càsa di piacère dell' Imperatòre, chiamàta la Stèlla, per esser d'Architettùra stellàta, nel luògo, e giòrno, medèsimo, nel qual vènnero i ribèlli l' anno passàto a ricèvere 'l Palatino nèlla prima solènne sùa entràta in Pràga. Che cèrto è stata una circostanza ben misteriòsa dèlla giustìza di Dìo còntro èsso Palatìno, e ribèlli. L'Esèrcito nemìco

the colléctor of Pórtugal. I most húmbly kiss your hand. Páris, 26' Novémber, 1620.

This móment M. de Bonneuil has left me, háving come in the duke de Luine's name, to wish me jóy of this most háppy succèss in Bohémia, at which, as the same nóbleman has sent me word, the king expréssed véry great jóy, and indéed with good reáson. For this stroke which the héretics in Gérmany have received, sevéral recóils on the Húgonots of France, who are much mórtified at that which they themsélves have so récently recéived by the succésses in Béarn.



To the same. At Madrid

THe hèppy news of the victory of the Cátholics in Bohémia, and the táking of Prague, has since been fúlly confirmed. The báttle was fought not far from the city walls, nèar a seat of the émperor's cálled the Star, the construction of it being stár wise; and on the spot, and the véry same day, on which last yéar the rébels came to récéive the Pálatine at his first públic éntry ínto Prague; which, cértainly, was a véry mystérious circumstance of the jústice of God against this Pálatine and the rébels. The énemy's ármy was tótally deféáted. And the cóm-

mìco rimàse intieramènte disfàtto; e la fàma commùne è che di mòrti ne restàssero più di 6. mila nèlla battàglia, e di prèsi un gran nùmero, e mòlti de' più principàli. Il Palatìno cólla Mòglie fuggì la nòtte stèssa di Pràga, e s' intèse allòra, che si fòsse ritiràto nèlla Silèsia; ma òra non si sa di cèrto. dov'egli si truòvi. Il Gabor resta anch' egli stordìto, e mantièn più vìve òra di prìma le pratiche d' accomodamènto coll' Imperatòre; al qual fine trattàrono ultimamènte con ésso Gàbor gli Ambasciatòri di quèsto Re, ed ora'l Signòr di Preò, ùno di lòro, è andàto a trovàrlo di nuòvo. Bavièra tornó còme triònfante quàsi sùbito nel suo Stàto; e Bucòi rèsta coll' armi e con ésse fa ògni dì quàlche nuóvo progrèsso, I ribèllil Boèmi son ritornàti di già all' ubbidiènza dell' Imperatòre; e si può speràre'l medèsimo degli àltri di Silèsia, e Moràvia; che la Lusàzia di già tornò all' ubbidiènza, costrètta dall' àrmi di Sassónia. A favór de' nemìci combàtte òra'l Vèrno; che se la stagiòne fòsse più dólce, l' A'rmi Imperiàli dòpo ùna tànta Vittòria in Boèmia, sarian còrse vittoriòse súbito ànche in ogn' àltra pàrte, Veggiàmo òra quel che farà quèsto nòstro sì gloriòso invasòre di Règni, con quèsto suprèmo, e sì sagace suo Consiglière Buglióne. Io per me confèsso, che non desìdero còsa piú, che di vedèrlo ancòra sènza l' Elettoràto. E chi può meritàrlo più di Bavièra ch' è dèlla medèsima Càsa? Prèncipe di tànto valóre pietà; e sì benemèrito delle Religiòne, dell' Impèrio, e dell' Imperatòre,

In

common repórt is, that the ſlain amóunt to ſix thouſand besídes a great númber of príſoners, and amóng theſe mány príncipal pérſons. The Pálatine, with his ſpóuſe, eſcáped out of Prague the ſame night; and it was then thought, that he had withdráwn to Silesia; but at preſent, it is not known for cértain where he is. Gábor álſo is díſcóuraged and more than éver is forwarding an accommodátion with the émperor: to which end the ambáſſadors of France had látely a cónference with him. And now M. Depreáux is gone to confér with him again. The eléctor of Bávária almóſt immédiately áfter the víctory retúrned to his dominions, as it were in triumph; count Buquoi ſtays with the ármy, and évery day makes ſome new prógreſs. The Bohèmian rébels are already retúrned to their obédience únder the émperor; and the like is to be hóped of thoſe of Siléſia and Morávia. Luſátia has álſo been fórced to ſubmíſſion by the eléctor of Sáxony. The wínter fávours the énemy; for were the ſeaſon mílder, the Impérialiſts, after ſo great a víctory, would immédiately puſh their ſuccéſſes in óther parts. Let us now ſeen what this haughty uſúrper of kingdoms will do, with his ſupreáme and ſo ſagácious coúnſellor Boúillon. I own, for my part, I désire nóthing more than to ſee him ſtript even of his eléctorate: and who can deſérve it bétter than the duke of Bavária, who is of the ſame fámily? a prince of ſuch válour and piety; and ſo highly deſérving of religion, the émpire and em-

In Inghiltèrra par, che quel Re comminci a commuòversi in favòre del Gènero; ma tròppo tardi. Sebbèn cèrto non si può se non lodàre grandemènte la moderaziòne da lui mostrata sin' òra, perch' ègli non ha màl volùto dar nòme di Re al Palatino nè approvàre (almèno apparentemente) ùna sì indègna invasiòne. E'gli hà convocàto òra la grand' Assembléa del Parlamènto d' Inghiltèrra; si giùdica, che dimanderà quàlche susssidio al Règno in ajùto del Palatinàto. Ma si può crèdere, che finalmènte ègli si volterà a quàlche negoziaziòne coll' Imperatòre. affin di rimètter. se potrà, il Gènero nella Càsa sùa pròpria, della qual rèsta di già in buòna pàrte spogliàto. Ma non più dèlle còse estèrne. Qui le nòstre di Frància son sèmpre in quàlche sòrte d' agitazione, secòndo la sollta lor nàtura. Gli Ugonòtti mòstran di volèr continovàr l' Assemblèa; e non sòlo scuòpron mal' ànimo nèlla Roccèlla, ma in tùtte le altre pàrti del Règno. Per tùtto grìdano, minàcciano, e frèmono. Còme se non si sapesse quànta è la debolèzza lòro qui dentro, e quànto grànde quèlla dègli amici lòro di fuòri! Han tentàto òra di sorprèndere Navarrino in Beàrne; ed in sòmma non pòsson patìre un' acquisto sì grande, com' e quèllo, c'ha fàtto la Chièsa, ed il Re in quèlle pàrti. E tànto ancòra è stàta la ràbbia lòro, o più tòsto insània, per quèsto succèsso sì felice dèlla càusa Cattòlica in Alemagna, che ci han perdùto, si può dire, il giudizio, e non lo volèvan crèdere in mòdo alcùno; benchè sù'l

Pònte

peror. The king of England seems to be making some motion in behalf of his son in law; but it is too late: though certainly one cannot but greatly praise his moderation hitherto, having never given the tittle of king to the count Palatine; nor; at least openly, approved such an unjust usurpation. He has now convened the parliament: and it is thought he will ask some subsidy from the kingdom for the assistance of the Palatinate. But we may believe, that, at last, he will have recourse to a negotiation with the emperor, for restoring his son in law to his patrimonial dominions, of a great part of which he is already deprived. But no more of foreign affairs: ours here of France are always in some sort of agitation, according to their usual fluctuating nature. The Hugonots make shew of continuing their assembly: and discover evil intentions, not only at Rochelle, but in all the other parts of the kingdom. Every where they make a clamour, threaten and storm as strangers to their own weakness at home and that of their friends abroad. They have lately attempted to surprize Navarins in Bearn. In a word, so great an acquisition as that which the church and king have gained to those parts, is what they cannot digest. And so violent has been their rage, or rather frenzy at this happy success of the Catholic cause in Germany, that it has as it we turned their brain. They would not by any means believe it, though the victory of the Imperialists has been published a thousand ti-

 mes

Ponte nuovo colle stàmpe qui sòlite si sia mille volte pùblicata la vittòria Imperiale. Ma tornando alla lòro Assèmblea, il Re si mòstra risolutissimo di non consentir, che si fàccia. In tànto sua Maestà è andàta òra a dàre ùna scòrsa in Picardia per giùngere anche sino a Calès; e coll' occasiòne dèlla vicinànza invìa 'l Marescial di Cadenet, Fratèllo del Dùca di Luines a compìr col Re d' Inghiltèrra. Quànto alle còse dèlla Valtellìna, di quà si spedìsce un' Ambasciatòre straordinàrio a cotèsta Còrte, ed un' altro a' Grisòni, per far da tùtte le parti gli offizi che potrànno èsser più a propòsito, affin di trovàr qualche buon' aggiustamènto alle còse dèlla Religione, e del govèrno in quelle parti. In questo negòzio prèmono quì da dovèro, e persuàdono, che dàlla pàrte di Spàgna si procederà òra colla medèsima buòna intenzione, che si mostrò nelle còse passàte d' Italia. Ma non sentirà gùsto grànde V. E. quàndo saprà che noi le mandiàmo 'l nòstro Bassompièro per Ambasciatòre straordinàrio, cioè, le delizie di quèsta Còrte? E sènza dùbbio ègli saprà mòlto bène òra parimènte soddisfàre all' occasiòn, che lo fa venire. O che invidia avrò a' suoi congrèssi con V. E.! Ma spèro, che pur vi farò a pàrte ancor' io, in virtù di quàlche commemorazione cortèse, che di me sarà fatta dall' uno e dall' altro. Di quest' eleziòne rèsta quì grandemente soddisfatto 'l Signòr Marchèse di Mirabèllo, il quàle ho pòi vedùto mòlte volte com' ànche la Signòra Marchèsa sùa Mòglie; e certo non potrei dire con quànto mio gùsto

mes on the Pont-neuf in the prints here. But to return to their assembly; the king shews himself determined that it shall not be held. In the mean time, his majesty is on a little excursion into Picardy; and goes as far as Calais. And on account of its vicinity to England, he sends the marshal Cadenet, the duke of Luines's brother, with a compliment to that king. As to the affairs of the Valteline, an ambassador extraordinary is to be sent to your court; and another to the Grisons, to use, with all parties, the interpositions, which may be best adapted for finding some good temperament for civil and ecclesiastical affairs in those parts. Here the ministry act with great sincerity; and persuade themselves, that Spain will proceed with the same good intention, which it shewed in the late affairs of Italy. But will it not be a great pleasure to your excellency, when you know, that we are sending to you our good friend Bassompiere, ambassador extraordinary, that is the deligh of the court. And unquestionably he will likewise shew himself equal to the occasion of his going. O how I shall envy his conversations with your excellency. But I hope, that I also shall be there in some respect, by some kind mention made of me both by the one and the other. The marquiss de Mirabello, whom, together with his lady, I have frequently seen, is hingly pleased with this choice. I cannot express the delight their company gave me; and I should think myself very happy, if

sto; e vòglia Dìo, ch' io l' àbbia così dàto, còme pienamente l'ho ricevùto. Di V. E. abbiàmo parlàto le òre intière, ed abbiàmo gareggiato a chi potèva più o riferir' èssi dàlla lor pàrte, o interrogar' io dàlla mìa. E per fine le bàcio con riverènte affetto le màni. Di Parìgi i 24. di Decèmbre 1620.



Al medèsimo. A Madrìd

IERI, vigìlia di Natàle, scrìssi ùna lùnga lèttera a V. E ed appèna l' èbbi inviàta àlla pòsta, che ricevèi quèlla, ch'a lèi è piaciùto di scrìvermi coll' occasiòne del Corrière spedìto di costà in Inghiltèrra, E perchè intèndo, che non è ancòra partito l' Ordinàrio di Spàgna, soggiungerò quèste quàttro rìghe di più accusàndo èssa lèttera a V. E. rendèndole insième quèlle più vive gràzie, ch'io posso di quèsto nuòvo favòre. Tàle appùnto vèggo èsser la sùa allegrèzza, per la vittòria de' Cattòlici in Boèmia, quàle io me la figurài da me stèsso. Così è veramènte. Quèsto succèsso non potèva apportàre, nè àlla Religiòne maggiòr vantàggio, nè all' eresìa maggiòre percòssa. Intòrno al negòzio dèlla Valtellìna, ho scritto nell' àltra lèttera quànto m' è occòrso. Del congiungimènto seguìto costì fra'l Serenìssimo Prìncipe, e Prencipèssa, quì s' è ricevùta grand'

I have given it with as full a plénitude as I have received it. We talh of your éxcelleny whole hóurs togéther; and seem to strive, whether on thei part they shall reláte more, or I ask more, concérning you. I conclude, respectfully kissing your hand. Páris, 24. Decémber, 1620.



To the same. At Madrid

YEsterday béing Christmas-eve, I wroté a létter to your éxcellency, and had scarce sent it to the post, whe I received that which you fávoured me with, on occásion of a courier béing dispátched from your court to E'ngland. And understánding, that the Spánish post is not yet gone, I shall ad these few lines more to acknòwledge the receipt of that létter: and, at the same time, retúrn you my most húmble thanks for this fresh fávour. I percéive your jòy for the victory of the Cátholics in Bohémia, to be such as I had of mysélf imágined it. It is true, in all its circumstances, nóthing could bring greáter advántage to religion nor could there be a more sevére stroke to hérefy. In regárd to the affáir of the Válteline, I have written in anóther létter all that has occúrred to me concérning it The márriage of the most seréne prince and princess, has been recei-

allegrèzza. Gran vergògna all' incòntro farà la nòstra, se prima costì la Prencipèssa divènta Màdre, che quì la Regina. O'ggi appùnto la Duchèssa di Luines ha partorìto'l sùo prìmo màschio. V. E. s'imàgini il gùsto, che'l Dùca ne sentirà, e con ragiòne, ch' al fine tànto dèbbono stimàrsi da' favorìti le lòro felicità, quànto possono fàrne godère àlla lor discendènza 'l frùtto. E quì per fine io bàcio a V. E. riverentemènte le màni. Di Parìgi i 25. di Decèmbre 1620.



Al medèsimo. A Madrìd

LE Battàglie insòmma le Guèrre; e le finìsce ancòra àlle vòlte ùna sòla. Così veggiàmo, che sègue òra in Boèmia, e nèlle àltre Provìncie incorporàte a quel Règno; poichè dòpo 'l memoràbil fatto d' àrmi di Praga, tùtte ormài si dispòngono di venìre all' ubbidiènza di sua Maestà Cesàrea. Ma quèllo, ch' è più, si può speràre, che l' Unghería ne seguirà anch' essa l' esèmpio, essèndosi intèso coll' ùltime nuòve, che'l Gabor di già s'era ritiràto. M' imàgino, che fòrse quèsto Corrière, che di quà pàssa in Ispàgna, sia spedìto di Fiàndra, per dar plèno ragguàglio di tùtti quèsti particolàri. Dìco, che me l' imàgino, perchè non avènd' io vedùto 'l Signòr Marchèse

received here with great jòy; but on the óther hand what a ſhame will it be for us, were your princeſs to becóme a móther befóre òur queen? To-day the dútcheſs of Luínes has been brought to béd of her firſt ſon. Your éxcellency will imágine the pléaſure which this will give to the duke; and véry júſtly, as, áfter all, favourites ſhould value their good fórtune, ónly ſo far as they can tranſmít the fruits of it to their óffspring. I reſpéctfully kiſs your éxcellency's hand. Páris, 25. December, 1620.



To the ſame. At Madrìd

BA'ttles at length put an end to war, and ſómetimes ónly one ſingle áction does the buſineſs. Thus we ſee at préſent, that in Bohémia and the òther próvinces incorporated with that kingdom, ſince the mémorable báttle of Prague, all parts are ſubmitting to his Imperial májeſty. But what is more, we may hope that Húngary itſélf will álſo fóllow this exámple. The laſt news brings advíce, that Gábor was alrèády withdràwn, I imágine that this couriér nów procéeding through here, in his way to Spain, is ſent from Flanders with a full accóunt of all theſe párticulars. I ſay, I imágine, becauſe not háving ſeen the màrquiſs of Mirabéllo, I could not know ány thing of

chèſe di Mirabèllo, non ho potùto ſapère àltra certèzza di ciò. Intòrno àlle còſe nòſtre di quà, non abbiàmo àltro per òra, ſe non che'l Re poi è ſtàto a Cales, e di già ſe ne ritòrna, e ſi crède che ſarà a Parigi fra cinque o sèi giòrni. Ier l' altro io viddi la Regìna Màdre, e sùa Maeſtà mi diſſe, che facilmènte'l Re avrèbbe prèſa la pòſta, e ſarèbbe venùto a far la fèſta de' Re in Parìgi. Fra lèi, ed il Re ſi tràtta con ògni gùſto; ed òra 'l Re ha riſolùto di portàre al Cardinalato 'l Vèſcovo di Luſsòn ad inſtànza dèlla Regìna, òltre àlla conſiderazióne del mèrito per ſe ſtèſſo di Soggétto così eminènte ſono ſtàti mòſſi ancóra dal Re i medèſimi uffizj a favore dell' Arcivèſcovo di tolóſa, Figliuòlo del Duca d' Epernòn. Vedrèmo quel che à Ròma faranno. Tolòſa piglierà 'l tìtolo dèlla Vallètta, e Luſsòn quèllo di Richeliù, Signorìe nòbili, che gòdono i primogèniti del lor sàngue. Má la borràſca è ſtàta quèlla, c' ha còrſa in Inghiltèrra 'l Cònte di Góndomar. còme intenderà V. E. All' avviſo dèlla ròtta, e fuga del Palatìno, còrſe inſième ùna fàlſa vòce, che fòſſe ſtàta prèſa la Prencipèſſa; ònde ſi ſollevò quel popolàccio di Lóndra, e còrſe infuriàto àlla Càſa del Cònte, e di già ègli s'era preparàto ad ògni più tràgico avvenimènto: Ma ceſsò al fine quel furòr popolàre, ed il Re s' era moſtràto diſpòſto a dargli ògni ſoddisfazióne. Che tròppo interèſſe hànno i Prìncipi nel ſoſtenère la dìgnità lòro in quèlla de' pùblici lòro Minìſtri. Oggi è 'l primo giòrno dell' àn-
no

it with greater certainty. As for our affairs here, all that I have to say, at present, is, that the king has been at Calais, is now on his return, and it is thought will be at Paris in five or six days. The day before yesterday I saw the queen mother, who told me, that the king would probably take post and come and keep Twelfth day at Paris. There is quite a good harmony between her majesty and the king. And it is at her solicitation, besides the regard to his eminent endowments and merit, that the king has determined to raise the bishop of Lucon to the cardinalate. The king has also made the like demand for the archbishop of Toulouse, son to the duke d'Epernon. We shall see what will be done at Rome. Toulouse takes the title of La Valette, and Lucon that of Richelieu, as lordships belonging to the eldest sons of their families. Count Gondemar, as your excellency will be informed, has had a dangerous storm to weather in England On advice of the defeat and flight of the Palatine, a false report prevailed at the same time, that the princess was taken, at which the populace of London rose and ran in a fury to the count's house, who expected nothing less than some tragical event. But at length the fury of the momb subsided: and the king has offered to make him proper satisfaction; as indeed kings are nearly concerned to maintain their dignity, in protecting that of their ambassadors. This day begins the new year, I heartily wish you may pass this and many others

no nuóvo: Io l' àuguro a V. E. pièno d'ògni felicità, con mille àltri felicìssimi apprèsso. E bàcio riverentemènte le màni. Di Parìgi il 1. di Gènaro 1621.



Al medèsimo. A Madrid.

VENNE alcùni dì sòno l' Ordinàrio di Spàgna, ma non mi portò lèttere di V. E. E nondimèno io scrìvo a lèi col ritòrno dell' istèsso ordinàrio affin di tenèr provocàte le sùe lèttere còlle mìe, e gli effètti dèlle sue gràzie cògli offìzj della mìa servitù. Qui noi siàmo in Carnevàle, e quèsta Maestà hànno cominciàto a godèrlo con udìre ùna Compagnìa di Comediànti Italiàni fàtti venìre a Parìgi; che rièscono lòro di mòlta ricreaziòne. Il Signór Marchèse di Mirabèllo, ed io ci trovàmmo ancòra nòi àlla prìma; e si vìdde mòlte vòlte rìdere la Regìna, ancorchè sùa Meastà non intènda le còse e paròle lòro più furbèsche. Non potèva saziàrsi particolarmènte 'l Signòr Marchèse d' ammiràr la libertà, e la confusiòne di quèsta Còrte. Prìma dèlla Comèdia ci trattenèmmo un pèzzo nèlla càmera di Madàma di Luìnes, che tuttavìa è in lètto di pàrto. Vi vènne 'l Re, e la Regìna, e vi fu un miscúglio notàbile, di quègli in somma che V. E. ha vedùti quì tànte vòlte. Ma s'accomo-

in all háppineſs. I reſpéctfully kiſs your hand. Páris, 1. Jánuary, 1620. 1621



To the ſame. At Madr

A Few days agó the poſt arrived from Spain, without bringing me any létters from your éxcellency. Yet I write to you by the return of the ſame poſt, in órder to incite your létters by mine; and the efféct of your fávours by the dúties of my reſpéct. We are nów in the Cárnival; and their májeſties have begún the entertainments of it, by góing to héar a ſet of I'ralian pláyers, ſent for to Páris; and which híghly delíghts them. The márquiſs de Mirabéllo and I líkewiſe were at the firſt play, and the queen was ſeen to laugh very óften, though her májeſty did not underſtánd the moſt róguiſh parts of them. The márquis particularly could not ſufficiently wónder at the fréedom and túmult of this court. Befóre the play we ſpent ſome time in the dutcheſs de Luíne's chámber, who ſtill líes in. Thíther came the king and queen, ſo that there was a ſtrange crówd; in ſhort, ſuch as you muſt have véry óften ſeèn here. But indéed the márquiſs ſuits himſélf ádmirably well to the cúſtoms of this court; and is one of the

còmoda mòlto bène in vèro èsso Signòr Marchèse al viver di quèsta Còrte; e cèrto ch' è un dè' migliòr, e più compiti Cavalieri, ch' io àbbia trattàti. V. E. dève sapèr la difficoltà, c' ha avùta fìon' òra la Signòra Marchèsa sùa mòglie intòrno àlle sùe udiènze còlle Regìne: Ma 'l tùtto s' aggiusterà prèsto, per quel che si crède, e potrà anch' essa godère 'l Lovre, e ricèvervi all' incòntro quell' ònore, che sèle dève. Appèna abbiàmo quì 'l Re dì ritòrno di Picardìa, che si pàrla di nuòvo viàggio in Poitù, per mètter frèno tànto più facilmènte all' insolènza degli Ugonòtti, che vànno continovàndo la lòro Assemblèa nèlla Rocèlla, non ostànte la proibiziòne Règia, ch' è uscita. Di quèsto viàggio non c'è però altro fin quì, che ùna vòce incèrta. Arrivò quà Umèna, ed ha portàta sèco ùna fastidiòsa quartàna. Di Germània le nuòve son tuttavìa buòne in favòr de' Cattòlici, e mi scrive 'l Nunzio, ch d'Unghería si potèvano aspettàre ancòra ògni dì migliòri; se non fòsse, ch' òra 'l Gàbor pigliasse ànimo d' ùna ròtta di momènto, che 'l Turco ha dàta ultimamènte a' Polàcchi. Piàccia a Dio protègger per tùtto la càusa Cattòlica, e di concèdere ògni felicità a V. E. A'lla quàle io per fine bàcio con rivèrènte affètto le màni. Di Parìgi i 16. di Genaro 1621.

Ai

the best and accómplished géntlemen I éver discóursed with. Your éxcellency must have heàrd of the difficulty which hitherto lady márchionefs his spóuse has had, concérning her áudiences of the queen: but it is thought, that all will soon be séttled; and that she álso may go to the Lóuvre, and there recéive the hónours due to her. We have scarce got the kingh retúrned from Picardy, but a new jóurney is tálked of into Póitou, the bétter to bridle the ínsolence of the Hùgonots, who, notwithstánding the publicátion of the king's prohibítion, go on with their assémbly at Róchelle; howéver, hitherto the repórt of this jóurney is but uncértain. The duke de Maine is arrived here; and hás brought with him a troúblesome águe. The news from Gérmany still continues fávourable to the Cathollcs: and the nùncio infórms me, that bètter may be expécted from Hùngary évery day, if Gábor be not encóuraged, by a considerable deféat which the Turks have látely given the Póles, to persevére in his revòlt. May it please God évery where to protéct the Cátholic cause, and to grant your éxcellency all hàppinefs. I conclùde with respéctfully kissing your hand. Páris, 19 Jánuary, 1621.

To



Al medèſimo. A Madrid

PASSA ùn Corrière sì all' improvìſo, ed io ſon pièno di tànte occupaziòni per la nuòva arrivàta pòco fa dèlla mia promoziòne al Cardinalàto, ch' appèna pòſſo avèr tèmpo di dar pàrte io medèſimo a V. E. di quèſto ſuccèſſo. Dacchè me ne giùnſe l'avvìſo, ho avùta la càſa pièna continovamènte di viſite; e cèrto che dell' applàuſo, ch' io ne ricèvo da quèſta Còrte, e del piacère' che ne moſtrano quèſte Maeſtà, io dèbbo reſtàr con tùtta quèlla maggiòr ſodisfaziòne ch' avèſſi potùto deſideràre in un càſo tàle. Del particolàr gùſto pòi, che V. E. avrà ſentìto di quèſta mia dignità, io ſon così cèrto che non me l' imàgino col penſièro, ma lo diſcèrno ſin di quà al vivo cògli òcchi. Nè io dèbbo offerìrla a V. E. poichè fu deſtinàta a ſervìr àlla sùa persòna, ſin da quel pùnto, che ne fu onoràta la mia. Laſciàmo dùnque ògni complimènto da parte. Avrèi da ſcrivere a lùngo di mille còſe privàte, e pùbbliche, ma non ho tèmpo, Supplirò còlla prima comodità. E bàcio a V. E affettuoſamènte le màni. Di Parìgi 26 di Genàro 1621.



To the same. At Madrid

A Courier is passing this way so unexpectedly, and I am so distracted with such a variety of business, on account of the recent news of my promotion to the cardinalate that I scarce have time to notify it to your excellency. E'ver since I received advice of it, my house has been continually thronged with visitants: and certainly in the congratulations which I receive from this court, and the pleasure which their majesties have expressed at it becomes me to feel all that high satisfaction which could be desired in such a promotion. As for the particular joy which my new dignity will give your excellency, I am so certain, that I do not imagine it in my thoughts; but even, at this distance, see it in all its liveliness with my eyes. There is no need of making a tender of it to your excellency, it having been devoted to your service from the moment I was honoured with it. Therefore let us lay all compliments aside. I have a thousand things both public and private to write fully to you of, but time will not allow: however the next opportunity shall supply all omissions. I kiss your excellency's hand. Paris, 26. January, 1621.



Al medèsimo. A Madrìd

O Mòndo! o sùe vanità! Appèna ho ricevùto l' avvìso dèlla mìa promoziòne al Cardinalàto, che m' è sopragiùnto quèllo dell' inaspettàta mòrte di Pàpa Pàolo. Ben può crèdere V. E. ch' a misùra dègli obblighi io ne sènta 'l dolòre. E certo ch' io mi terrò non mèno obbligàto sèmpre a quèlla sànta memoria per avèrmi adoperàto in suo servìzio tànti ànni con sì gran confidènza, che per la remunerazióne stèssa, che me n' ha fàtta pòi godère sì a pièno con tànta benignità. Di già vèggo Ròma tùtta in mòto per quèsto càso, e tùtta pendènte dàlla nuòva elezione. Così potèssi giùngervi a tèmpo ancor' io, per soddisfàre, còme dèbbo ed all' uffizio di buòn Cardinàle cólla Santa Sède, ed a quèllo di buòn servitòre col Signòr Cardinàl Borghèse! Ma tùttavìa 'l frèddo è sì àspro, il viàggio sì lùngo, e la mìa complessiòne sì tènue, che pòsso desideràre, a mìo giudìzio, più che speràre d' èssèr presènte a quèsto succèsso, ed òra appùnto è cadùta ùna nève sì àlta, che dòve l' invèrno dovrèbbe ormài accostèrsi al fine, pare più tòsto, che vòglia tornàr di nuòvo al princìpio. Per màre 'l viàggio da Marsìglia a Civitavècchia farèbbe tròppo incèrto, e nèlla presènte stagiòne tròppo ancòra pericolòso,



Al medèſimo. At Madrid

O World! O the vánity of it! Scarce have I receìved advíce of my promótion to the cárdinalate, but it is followed by the death of pope Paul! Your éxcelency may well belíeve that the grief it gives me is propórtioned to my obligátions; and cértainly I ſhall éver hold myſelf no leſs oblíged to that póntif of bléſſed mémory, for háving employed me to his ſérvice ſo mány yéars with ſuch an entíre cónficence, as for the noble reward itſelf, which in his great góodneſs he has beſtówed on me. I alreády ſee Rome all in a buſtle on this evént; and all íntént on the new eléction. Would I could get there in time, to diſchárge the dúty of a good cárdinal tówards the holy ſee; and that of a zeálous ſérvant to cárdinal Borghéſe. But, in the mean time, the cold is ſo piércing, the jóurney ſo long. and my conſtitútion ſo ténder, that withín myſélf I think howéver I may desíre, I can ſcarce hope to be préſent at this tranſáction; and juſt now we have ſo deep a ſnow, that when wínter ſhould be dráwing néar to its end, it ſeems ráther beginning again. To go by ſea from Marſéilles to Civita Vécchia would be too uncértain, and in the préſent ſéaſon, likewiſe, too dán-

lòſo, ònde mi ſon riſolùto di fàrlo per tèrra, coll' entràre di quà in Borgògna, imbarcàrmi sù la Sòna, di là camìnar per àcqua ſino à Lióne, quìndi per terra sù l' Alpi della Savòia, e dòpo che ſarò diſcèſo in Itàlia, per la ſtràda più comùne poi sino a Ròma. Io ſcrìvo in frètta, rubbàndomi ad ògni àltra occupaziòne quèſta dèlla partìta; la quàle ſeguirà, placièndo a Dìo, fra due giórni, eſsèndomi licenziàto òggi appunto da quèſte Maeſtà. In coſe pùbliche non èntro più, perchè di già ne ſon fuòri. La ſoſtànza è, ch' io làſcio concòrde la Càſa Reàle ben' unìta la Corte; ma non già del tùtto tranquìllo 'l Règno; e ſi vède sèmpre più in sòmma, che non potrà mài ridùrſi in tranquillità, ſin che dùri in èſſo la faziòne Ugonòtta, che lo tiène quàſi in ondeggiamènto contìnovo, e che vorrèbbe ad ògni mòdo introdùrre un' Ollànda in Francia. Alla Roccèlla ſi sèguita pur tuttavìa nèlla pertinàciſi dì prìma; e l' Aſſemblèa vi ſi radùna cóntro la proibiziòne del Re. Dall' altro cànto ſua Maeſtà è riſolutiſſima d' impedìrla, e colla fòrza dell' àrmi, quàndo non poſſa coll' autorità dèlla comiſſiòne. Fòrſe Dìo vorrà confònder quèſti empj, e far, che da ſe medèſimi vàdano acceleràndo la lor rovìna còlla lor pròpria temerità. Dal Signòr Marchèſe di Mirabèllo intenderà V. E. così in quèſta còme in ògni àltra matèria, quèllo, ch' anderà quì ſuccedèndo di màno in màno. Nè ſi può dire in vèro quanto grànde appariſca ogni dì maggiormènte la ſua prudènza, e bontà; quànta

gerous. ſo that I have reſólvcd to go by land: and when I get ínto Búrgundy, embárk on the Saone, and procéed by wáther to Lyons: from thence by land óver the Alps of Sávoy; and on my còming dòwn ínto I'taly, take the high road to Rome. I write in haſte, my depárture engroſſing my whole time from évery òther búſineſs. Pleaſe God I ſhall ſet óut in two days, háving this véry day táken my leave of their májeſties. I énter no lónger ín-to ány detáil of públic affáirs, as I am nów ónt of them. The ſúbſtance is, that I leave the róyal fámily in cóncord, the courtiérs in hàrmony, but the kíngdom not entírely quíet; and it becómes more and more máni-feſt, that It can néver be brought to any ſét-tled repóſe, whilſt the Húgonot fáction ſub-ſiſts in it, as kéeping it in a contínual agi-tátion, and aíming, by ány means, to intro-dúce the Duch góvernment ínto Francc. At Rochelle the ſame óbſtinacy ſhews itſélf, as at firſt; and the aſſémbly there meets cóntrary to the kìng's prohibítion. On the óther ſide ſide his májeſty is immóveably reſólved to hínder it; and by force of arms, ſince the authórity of his commánds connót. Per-háps God will nów deſtróy thoſe impiòus wrétches, and ſo órder things, that they themſélves ſhall háſten on their rúin by their own temérity. Your éxcellency in this, as in évery óther point, will be infórmed by the màrquiſs de Mirabéllo, of all tran ſáctions as they ſuccéſſively fall out. I can-

nót

ta la compitèzza pur' anche della Signòra Marchèſa ſua Mòglie, e còme ben l' uno, e l'altra s' accòmodi al viver di quèſto paèſe, ed àlla manièra di quèſta Còrte. Mòſtra 'l Signòr marchèſe particolarmènte di non deſideràr còſa più che di vedèr fra le due Coròne ògni migliòre intelligènza, e concòrdia. E ben ſi può conòſcere quànto àbbiano giovàto, apprèſſo di lui, òltre àlla pròpria prudènza di lui medèſimo, quèi sàggi ricòrdi, c' ha ricevùti da V. E. in matèria così importànte; la quàle nel ſervizio di quèſte dùe Monarchìe comprènde inſième quèlle di tùtta la Criſtianità. Ma non più in lèttere da Parìgi: ſcriverò a V. E. in giungendo a Roma, e prima ancòra ſe 'l viàggio potrà permètterlo. Nel rèſto ſo, che la ſua memòria, e grazia non è in alcùn tèmpo màl per mancarmi, ſiccòme ſarà immutàbile sèmpre all' incòntro 'l mio affetto, e la mia oſſervànza vèrſo di lèi. E per fine le prègo ògni più vèra proſperità. Di Parìgi i 20 di Febràro 1621.

I L F I N E

nót indéed expréſs hów much his wiſdom and góodneſs ſhine óut more and more évery day, and the políte mánners líkewiſe of the lády márchioneſs ſpóuſe; and hów well both ſúit themſélves to the way of líving in this cóuntry, and the mode of the court. The márquiſs particularly proféſſes, that he haſs nóthing more at heart than to ſee the beſt underſtánding and the moſt ſincère únion betwéen the two crówns. And it eáſy to be perceíved, hów much, besídes his own prúdence, thoſe wiſe léſſons which your éxcellency gave him, have been aſsíſting in this ſo impórtant an ártícle; which, in the advántage of theſe two mónarchies, comprehénds líkewiſe that of all Chriſtendom. Your éxcelleucy will receíve no more of my létters from Páris, but I ſhall write to you on my arríval at Rome; before, if the joùrney will permit. I aſſúre myſélf, that I wall néver be withóut a place in your remémbrance and fávour; and on the óther hand, my attáchment and reſpéct for you, will be immútable. I conclúde wiſhing you all mánner of hàpineſs. Paris, 20. Fébruari, 1621

THE END